

Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

 51. aastakäik
 16. veebruar 2008

Sisukord

- I EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik

MÄÄRUSED

Komisjoni määrus (EÜ) nr 134/2008, 15. veebruar 2008, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril	1
Komisjoni määrus (EÜ) nr 135/2008, 15. veebruar 2008, millega määratakse kindlaks teraviljasektori imporditollimaksud alates 16. veebruarist 2008	3
Komisjoni määrus (EÜ) nr 136/2008, 15. veebruar 2008, oliiviõli impordilitsentside väljaandmise kohta Tuneesia tariifikvootide raames	6
Komisjoni määrus (EÜ) nr 137/2008, 15. veebruar 2008, millega muudetakse teatavate suhkrusektori toodete suhtes määrusega (EÜ) nr 1109/2007 2007/2008. turustusaastaks kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid imporditollimakse	7
★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 138/2008, 15. veebruar 2008, millega lõpetatakse Hiina Rahvavabariigist pärit okuumeavineeri impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete osaline vahepealne läbivaatamine	9
★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 139/2008, 15. veebruar 2008, millega muudetakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 3030/93 (teatavate tekstiiltoodete kolmandatest riikidest importimise ühiseeskirjade kohta) I, II, III, V ja VII lisa	11

DIREKTIIVID

★ Komisjoni direktiiv 2008/14/EÜ, 15. veebruar 2008, millega muudetakse kosmeetikatooteid käsitlevat nõukogu direktiivi 76/768/EMÜ, kohandades tehnika arenguga nimetatud direktiivi III lisa ⁽¹⁾	43
--	----

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

(Jätub pöördel)

Hind: 22 EUR

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

- ★ Komisjoni direktiiv 2008/15/EÜ, 15. veebruar 2008, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ, et kanda toimeaine klotianidiin selle I lisasse ⁽¹⁾ 45
 - ★ Komisjoni direktiiv 2008/16/EÜ, 15. veebruar 2008, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ, et kanda toimeaine etofeenproks selle I lisasse ⁽¹⁾ 48
-

II EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik

OTSUSED

Nõukogu

2008/119/EÜ:

- ★ Nõukogu otsus, 12. veebruar 2008, millega sätestatakse Horvaatiaga loodud ühinemispartnerluse põhimõtted, prioriteedid ja tingimused ning tunnistatakse kehtetuks otsus 2006/145/EÜ 51

Komisjon

2008/120/EÜ:

- ★ Komisjoni otsus, 7. veebruar 2008, millega muudetakse nõukogu direktiivi 88/407/EMÜ D lisa ja otsust 2004/639/EÜ, millega sätestatakse koduveiste sperma imporditingimused (teatavaks tehtud numbri K(2008) 409 all) ⁽¹⁾ 63

Euroopa Keskpank

2008/121/EÜ:

- ★ Euroopa Keskpanga otsus, 17. detsember 2007, millega muudetakse otsust EKP/2006/17 Euroopa Keskpanga raamatupidamise aastaaruannete kohta (EKP/2007/21) 83

SUUNISED

Euroopa Keskpank

2008/122/EÜ:

- ★ Euroopa Keskpanga suunis, 17. detsember 2007, millega muudetakse suunist EKP/2006/16 raamatupidamise ja finantsaruandluse õigusraamistiku kohta Euroopa Keskpankade Süsteemis (EKP/2007/20) 85
-



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

III Euroopa Liidu lepingu kohaselt vastu võetud aktid

EUROOPA LIIDU LEPINGU V JAOTISE KOHASOLT VASTU VÕETUD AKTID

★ Nõukogu ühismeede 2008/123/ÜVJP, 4. veebruar 2008, millega nimetatakse Euroopa Liidu eriesindaja Kosovos	88
★ Nõukogu ühismeede 2008/124/ÜVJP, 4. veebruar 2008, Euroopa Liidu õigusriigimissiooni kohta Kosovos EULEX KOSOVO	92
2008/125/ÜVJP:	
★ Poliitika- ja julgeolekukomitee otsus EULEX/1/2008, 7. veebruar 2008, Kosovos läbiviidava Euroopa Liidu õigusriigimissiooni EULEX KOSOVO juhi ametisse nimetamise kohta	99

I

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

MÄÄRUSED

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 134/2008,

15. veebruar 2008,

millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1580/2007 millega kehtestatakse nõukogu määruste (EÜ) nr 2200/96, (EÜ) nr 2201/96 ja (EÜ) nr 1182/2007 rakenduseeskirjad puu- ja köögiviljasektoris, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 138 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 1580/2007 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubandusläbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel komisjon kehtestab kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importi-

misel käesoleva määruse lisas sätestatud toodete ja ajavahemike puhul.

- (2) Kooskõlas eespool nimetatud kriteeriumidega tuleb kehtestada kindlad impordiväärtused käesoleva määruse lisas sätestatud tasemetel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1580/2007 artiklis 138 osutatud kindlad impordiväärtused kehtestatakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 16. veebruaril 2008.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 15. veebruar 2008

Komisjoni nimel

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 350, 31.12.2007, lk 1.

LISA

Komisjoni 15. veebruari 2008. aasta määrusele, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	IL	53,3
	JO	74,3
	MA	51,3
	MK	36,8
	TN	129,8
	TR	84,9
	ZZ	71,7
0707 00 05	EG	267,4
	JO	190,5
	MA	177,2
	TR	192,3
	ZZ	206,9
0709 90 70	MA	49,0
	TR	135,4
	ZA	71,0
	ZZ	85,1
0709 90 80	EG	127,7
	ZZ	127,7
0805 10 20	EG	49,6
	IL	50,8
	MA	57,6
	TN	47,9
	TR	79,9
	ZZ	57,2
0805 20 10	IL	111,3
	MA	111,6
	ZZ	111,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	42,0
	EG	78,1
	IL	80,1
	JM	114,0
	MA	99,7
	PK	79,8
	TR	82,9
	ZZ	82,4
0805 50 10	EG	61,4
	IL	120,2
	MA	86,9
	TR	117,9
	ZZ	96,6
0808 10 80	AR	83,0
	CA	87,7
	CN	85,9
	MK	41,9
	US	114,4
	ZZ	82,6
0808 20 50	AR	105,7
	CN	96,9
	US	123,3
	ZA	99,8
	ZZ	106,4

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruuses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 135/2008,**15. veebruar 2008,****millega määratakse kindlaks teraviljasektori imporditollimaksud alates 16. veebruarist 2008**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾võttes arvesse komisjoni 28. juuni 1996. aasta määrust (EÜ) nr 1249/96, millega kehtestati nõukogu määruse (EMÜ) nr 1766/92 üksikasjalikud rakenduseeskirjad teraviljasektori imporditollimaksude osas, ⁽²⁾ eriti selle artikli 2 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 10 lõikega 2 nähakse ette, et CN-koodide 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (kõrgekvaliteediline pehme nisu), 1002, ex 1005 (välja arvatud hübriidseemned) ja ex 1007 (välja arvatud hübriidid seemneks) alla kuuluvate toodete imporditollimaks on võrdne nende toodete suhtes imporditollimaksu arutamiseks kasutatava hindiga suurendatakse 55 % võrra, millest arvatakse maha kõnealuse kaubasaadetise suhtes kehtiv CIF-impordihind. See tollimaks ei tohi siiski ületada ühise tollitariifistiku tollimaksumäära.
- (2) Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 10 lõikega 3 nähakse ette, et nimetatud artikli lõikes 2 osutatud tollimaksu arutamiseks kehtestatakse kõnealustele toodetele korrapäraste ajavahemike järel tüüpiline CIF-impordihind.

(3) Määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõike 2 kohaselt on CN-koodide 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (kõrgekvaliteediline pehme nisu), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 ja 1007 00 90 alla kuuluvate toodete imporditollimaksu arutamiseks kasutatav hind iga päeva tüüpiline CIF-impordihind, mis on kindlaks määratud kõnealuse määruse artiklis 4 ette nähtud korras.

(4) Seepärast tuleks alates 16. veebruarist 2008 kehtestada imporditollimaksud, mida kohaldatakse uute maksude jõustumiseni.

(5) Vastavalt nõukogu 20. detsembri 2007. aasta määrusele (EÜ) nr 1/2008, millega peatatakse ajutiselt teatavate teraviljade imporditollimaksud 2007/2008. turustusaastal, ⁽³⁾ on käesoleva määrusega kindlaks määratud teatavate tollimaksude kohaldamine peatatud.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 10 lõikes 2 osutatud teraviljasektori imporditollimaksud määratakse alates 16. veebruarist 2008 kindlaks käesoleva määruse I lisa II lisa teabe alusel.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 16. veebruaril 2008.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 15. veebruar 2008

Komisjoni nimel

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 270, 21.10.2003, lk 78. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 735/2007 (ELT L 169, 29.6.2007, lk 6). Määrus (EÜ) nr 1784/2003 asendatakse 1. juulil 2008 määrusega (EÜ) nr 1234/2007 (ELT L 299, 16.11.2007, lk 1).

⁽²⁾ EÜT L 161, 29.6.1996, lk 125. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1816/2005 (ELT L 292, 8.11.2005, lk 5).

⁽³⁾ ELT L 1, 4.1.2008, lk 1.

I LISA

Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 10 lõikes 2 loetletud toodete imporditollimaksud, mida kohaldatakse alates 16. veebruarist 2008

CN-kood	Kaupade kirjeldus	Imporditollimaks ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Kõva NISU, kõrgekvaliteediline	0,00 (*)
	keskmise kvaliteediga	0,00 (*)
	madala kvaliteediga	0,00 (*)
1001 90 91	Pehme NISU seemneks	0,00
ex 1001 90 99	Pehme NISU, kõrgekvaliteediline, v.a seemneks	0,00 (*)
1002 00 00	RUKIS	0,00 (*)
1005 10 90	MAIS seemneks, v.a hübriidid	0,00
1005 90 00	MAIS, v.a seemneks ⁽²⁾	0,00 (*)
1007 00 90	TERASORGO, v.a hübriidid seemneks	0,00 (*)

⁽¹⁾ Kaupade puhul, mis jõuavad ühendusse Atlandi ookeani või Suessi kanali kaudu, võib importija taotleda määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõike 4 kohaselt imporditollimaksu vähendamist:

- 3 EUR/t, kui lossimissadam asub Vahemere ääres,
- 2 EUR/t, kui lossimissadam asub Taanis, Eestis, Iirimaa, Lätis, Leedus, Poolas, Soomes, Rootsis, Ühendkuningriigis või Pürenee poolsaare Atlandi ookeani äärsel rannikul.

⁽²⁾ Importija võib taotleda imporditollimaksu vähendamist ühtse määra alusel 24 eurot tonni kohta, kui on täidetud määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõikes 5 kehtestatud tingimused.

(*) Vastavalt määrusele (EÜ) nr 1/2008 on selle tollimaksu kohaldamine peatatud.

II LISA

I lisa kehtestatud imporditollimaksude arvutamisel arvestatavad tegurid

1.2.2008-14.2.2008

1. Määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõike 2 osutatud võrdlusperioodi keskmised:

(EUR/t)

	Pehme nisu (*)	Mais	Kõva nisu, kõrge kvaliteediga	Kõva nisu, keskmise kvaliteediga (**)	Kõva nisu, madala kvaliteediga (***)	Oder
Börs	Minneapolis	Chicago	—	—	—	—
Noteering	409,98	1 35,50	—	—	—	—
FOB-hind USAs	—	—	550,11	540,11	520,11	183,97
Lahe lisatasu	34,56	14,08	—	—	—	—
Suure Järvistu lisatasu	—	—	—	—	—	—

(*) Lisatasu 14 EUR/t sisse arvestatud (määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõige 3).

(**) Allahindlus 10 EUR/t (määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõige 3).

(***) Allahindlus 30 EUR/t (määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõige 3).

2. Määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõike 2 osutatud võrdlusperioodi keskmised:

Veokulud: Mehhiko laht–Rotterdam: 43,45 EUR/t

Veokulud: Suur Järvistu–Rotterdam: 36,75 EUR/t

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 136/2008,**15. veebruar 2008,****oliiviõli impordilitsentside väljaandmise kohta Tuneesia tariifikvootide raames**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 2000. aasta otsust 2000/822/EÜ Euroopa Ühenduse ja Tuneesia Vabariigi vahel vastastikuseid liberaliseerimismeetmeid ning EÜ ja Tuneesia vahelise assotsiatsioonilepingu põllumajandusprotokollide muutmist käsitleva kirjavahetuse teel sõlmitud kokkuleppe kohta, ⁽¹⁾

võttes arvesse komisjoni 31. augusti 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1301/2006 (millega kehtestatakse ühised eeskirjad, et hallata põllumajandussaaduste ja -toodete imporditariifikvoote, mille suhtes kohaldatakse impordilitsentside süsteemi), eriti selle artikli 7 lõiget 2, ⁽²⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning Tuneesia Vabariigi vahelist assotsieerumist käsitleva Euroen-Vahemere lepingu protokoll ⁽³⁾ nr 1 artikli 3 lõigetega 1 ja 2 avatakse tollimaksu nullmääraga tariifikvoot CN koodidega 1509 10 10 ja 1509 10 90 hõlmatud ning täielikult Tuneesias toodetud ja Tuneesiast otse ühendusse transporditud töötlemata oliiviõli importimiseks igaks aastaks sätestatava piirkoguse ulatuses.

- (2) Ka komisjoni 20. detsembri 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1918/2006 (millega avatakse ühenduse tariifikvoot Tuneesiast pärit oliiviõli kohta ja sätestatakse selle kvoodi haldamine) ⁽⁴⁾ artikli 2 lõikes 2 on litsentside väljastamiseks sätestatud igakuised koguselised piirmäärad.

- (3) Määruse (EÜ) nr 1918/2006 artikli 3 lõike 1 kohaselt on pädevatele asutustele esitatud taotlusi impordilitsentside väljastamiseks koguses, mis ületab veebruariks ettenähtud 1 000 tonni piiri.

- (4) Asjaolusid arvestades peab komisjon kindlaks määrama jaotuskoefitsiendi, mis võimaldaks litsentse väljastada proportsionaalselt saadaolevate kogustega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

11. ja 12. veebruaril 2008 määruse (EÜ) nr 1918/2006 artikli 3 lõike 1 alusel esitatud impordilitsentside taotlused aktsepteeritakse kuni 41,049056 % ulatuses taotletud kogusest. Veebruariks ettenähtud 1 000 tonni suurune piirkogus on ammendatud.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 16. veebruaril 2008.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 15. veebruar 2008

*Komisjoni nimel**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ EÜT L 336, 30.12.2000, lk 92.

⁽²⁾ ELT L 238, 1.9.2006, lk 13. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 289/2007 (ELT L 78, 17.3.2007, lk 17).

⁽³⁾ EÜT L 97, 30.3.1998, lk 1.

⁽⁴⁾ ELT L 365, 21.12.2006, lk 84.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 137/2008,**15. veebruar 2008,****millega muudetakse teatavate suhkrusektori toodete suhtes määrusega (EÜ) nr 1109/2007
2007/2008. turustusaastaks kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid imporditollimakse**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. veebruari 2006. aasta määrust (EÜ) nr 318/2006 suhkruturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾võttes arvesse komisjoni 30. juuni 2006. aasta määrust (EÜ) nr 951/2006, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 318/2006 üksikasjalikud rakenduseeskirjad kolmandate riikidega kauplemise suhtes suhkrusektoris ⁽²⁾ eriti selle artikli 36,

ning arvestades järgmist:

- (1) Valge suhkru, toorsuhkru ja teatavate siirupite tüüpilised hinnad ja täiendavad imporditollimaksud on 2007/2008. turustusaastaks kehtestatud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1109/2007. ⁽³⁾ Neid hindu ja tollimakse an viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 81/2008. ⁽⁴⁾

- (2) Praegu komisjoni käsutuses olevast teabest lähtuvalt tuleks ülalmainitud hindu ja tollimakse muuta määruses (EÜ) nr 951/2006 sätestatud eeskirjade kohaselt,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 951/2006 artiklis 36 nimetatud toodete suhtes 2007/2008. turustusaastaks määrusega (EÜ) nr 1109/2007. kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid imporditollimakse muudetakse käesoleva määruse lisa kohaselt.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 16. veebruar 2008.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 15. veebruar 2008

Komisjoni nimel

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 58, 28.2.2006, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1260/2007 (ELT L 283, 27.10.2007, lk 1). Määrus (EÜ) nr 318/2006 asendatakse 1. oktoobril 2008 määrusega (EÜ) nr 1234/2007 (ELT L 299, 16.11.2007, lk 1).

⁽²⁾ ELT L 178, 1.7.2006, lk 24. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1568/2007 (ELT L 340, 22.12.2007, lk 62).

⁽³⁾ ELT L 253, 28.9.2007, lk 5.

⁽⁴⁾ ELT L 25, 30.1.2008, lk 6.

LISA

Valge suhkru, toorsuhkru ja CN-koodi 1702 90 95 alla kuuluvate toodete muudetud tüüpilised hinnad ja täiendavad imporditollimaksud, mida kohaldatakse alates 16. veebruarist 2008

(EUR)

CN-kood	Tüüpiline hind kõnealuse toote 100 kg netomassi kohta	Täiendav imporditollimaks kõnealuse toote 100 kg netomassi kohta
1701 11 10 ⁽¹⁾	24,41	4,09
1701 11 90 ⁽¹⁾	24,41	9,33
1701 12 10 ⁽¹⁾	24,41	3,90
1701 12 90 ⁽¹⁾	24,41	8,90
1701 91 00 ⁽²⁾	24,93	12,96
1701 99 10 ⁽²⁾	24,93	8,25
1701 99 90 ⁽²⁾	24,93	8,25
1702 90 95 ⁽³⁾	0,25	0,40

⁽¹⁾ Nõukogu määruse (EÜ) nr 318/2006 (ELT L 58, 28.2.2006, lk 1) I lisa III punktis määratletud standardkvaliteedi suhtes.

⁽²⁾ Määruse (EÜ) nr 318/2006 I lisa II punktis määratletud standardkvaliteedi suhtes.

⁽³⁾ 1 % saharoosisalduse kohta.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 138/2008,**15. veebruar 2008,****millega lõpetatakse Hiina Rahvavabariigist pärit okuumeavineeri impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete osaline vahepealne läbivaatamine**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määrust (EÜ) nr 384/96 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed⁽¹⁾ (edaspidi „algmäärus“), eriti selle artiklit 9,

pärast konsulteerimist nõuandekomiteega,

ning arvestades järgmist:

avineer, mille iga kihi paksus on kuni 6 mm ning vähemalt üks välimine kiht on bintangori, punase kanaariumi, kedondongi või muust puidust ja ei ole kaetud muust materjalist kilega. Need tooted tuleks lisada meetmete reguleerimisalasse, sest neil on samad füüsikalised ja keemilised omadused ning lõppkasutus kui praeguste meetmetega hõlmatud tootel. Vaatlusalust toodet ja uusi tooteliike tuleks seega käsitleda kui ühte toodet.

3. Algatamine

- (5) Pärast nõuandekomiteega konsulteerimist tegi komisjon kindlaks, et on olemas piisav tõendusmaterjal, mis õigustab osalise vahepealse läbivaatamise algatamist ja teatas *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud algatamisteates⁽²⁾ osalise vahepealse läbivaatamise algatamisest vastavalt algmääruse artikli 11 lõikele 3, mis piirdub vaatlusaluse toote määratlusega.

A. MENETLUS**1. Kehtivad meetmed**

- (1) Määrusega (EÜ) nr 1942/2004⁽²⁾ kehtestas nõukogu Hiina Rahvavabariigist pärit okuumeavineeri impordi suhtes lõpliku dumpinguvastase tollimaksu. Praegu kehtivad nelja äriühingu suhtes individuaalsed tollimaksu-määrad vahemikus 6,5 % kuni 23,5 % ja jääktollimaksu-määr on 66,7 %.

2. Läbivaatamistaotlus

- (2) 3. aprillil 2006. aastal sai komisjon taotluse vastavalt algmääruse artikli 11 lõikele 3 uurida olemasolevate meetmete reguleerimisala eesmärgiga lisada toote määratlusse uusi tooteliike.
- (3) Taotluse esitas ühenduse okuumeavineeri tootjate nimel Euroopa Vineeritööstuse Föderatsioon (European Federation of the Plywood Industry – FEIC, edaspidi „taotluse esitaja“).
- (4) Taotluse esitaja väitis, et turule on ilmunud uued tooteliigid, nagu eranditult spoonilehtedest koosnev okuume-

B. TAOTLUSE TAGASIVÕTMINE JA MENETLUSE LÕPETAMINE

- (6) Taotluse esitaja võttis oma 5. detsembril 2007 saadetud kirjaga tagasi taotluse Hiina Rahvavabariigist pärit okuumeavineeri impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete osalise vahepealse läbivaatamise kohta.
- (7) Algmääruse artikli 9 lõike 1 kohaselt võib taotluse tagasivõtmise korral menetluse lõpetada, kui selline lõpetamine ei ole vastuolus ühenduse huvidega.
- (8) Komisjon otsustas käesoleva menetluse lõpetada, sest uurimise käigus ei ilmnud ühtegi asjaolu, mis oleks näidanud, et lõpetamine oleks vastuolus ühenduse huvidega. Huvitatud isikuid teavitati nõuetekohaselt ja neile anti võimalus esitada märkusi. Ükski asjaosaline märkusi ei esitanud. Seega ei ole ilmnud, et menetluse lõpetamine oleks vastuolus ühenduse huvidega.
- (9) Seepärast teeb komisjon järelduse, et Hiina Rahvavabariigist pärit okuumeavineeri impordi käsitlev läbivaatamine tuleks lõpetada kehtivaid dumpinguvastaseid meetmeid muutmata,

⁽¹⁾ EÜT L 56, 6.3.1996, lk 1, Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2117/2005 (ELT L 340, 23.12.2005, lk 17).

⁽²⁾ ELT L 336, 12.11.2004, lk 4.

⁽³⁾ ELT C 291, 30.11.2006, lk 19.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Ainus artikkel

Käesolevaga lõpetatakse Hiina Rahvavabariigist pärit okuumeavineeri impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete osaline vahepealne läbivaatamine.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 15. veebruar 2008

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Peter MANDELSON

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 139/2008,**15. veebruar 2008,****millega muudetakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 3030/93 (teatavate tekstiiltoodete kolmandatest riikidest importimise ühiseeskirjade kohta) I, II, III, V ja VII lisa**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 12. oktoobri 1993. aasta määrust (EMÜ) nr 3030/93 teatavate tekstiiltoodete kolmandatest riikidest importimise ühiseeskirjade kohta, ⁽¹⁾, eriti selle artiklit 19,

ning arvestades järgmist:

- (1) Kolmandatest riikidest tekstiiltoodete importimise ühiseeskirju tuleks ajakohastada, et võtta arvesse hulka hiljutisi muudatusi.
- (2) 11. jaanuaril 2007. aastal sai Vietnam Maailma Kaubandusorganisatsiooni täisliikmeks.
- (3) Nõukogu on oma otsusega 2007/861/EÜ ⁽²⁾ heaks kiitnud Euroopa Ühenduse ja Valgevene Vabariigi vahelise tekstiiltoodete kaubandust käsitleva kahepoolse kokkuleppe allkirjastamise ja ajutise kohaldamise.

(4) Nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 (tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta) ⁽³⁾ muudatused mõjutavad ka teatavaid määruse (EMÜ) nr 3030/93 I lisas esitatud koode.

(5) Seetõttu tuleks määrust (EMÜ) nr 3030/93 vastavalt muuta.

(6) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas määruse (EMÜ) nr 3030/93 artikli 17 alusel loodud tekstiilikomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EMÜ) nr 3030/93 I, II, III, V ja VII lisa muudetakse käesoleva määruse lisades esitatud viisil.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2008.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 15. veebruar 2008

*Komisjoni nimel**komisjoni liige*

Peter MANDELSON

⁽¹⁾ EÜT L 275, 8.11.1993, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1217/2007 (ELT L 275, 19.10.2007, lk. 16).

⁽²⁾ ELT L 337, 21.12.2007, lk 113.

⁽³⁾ EÜT L 256, 7.9.1987, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1214/2007 (ELT L 286, 31.10.2007, lk. 1).

I LISA

Määruse (EMÜ) nr 3030/93 I lisa asendatakse järgmisega:

„I LISA

ARTIKLIS 1 NIMETATUD TEKSTIILTOOTED ⁽¹⁾

1. Ilma et see piiraks kombineeritud nomenklatuuri tõlgendamise reeglite kohaldamist, peetakse kaubakirjeldusi vaid soovituslikeks, sest iga kategooria alla kuuluvad kaubad on käesolevas lisas kindlaks määratud CN-koodi abil. Kui CN-koodi ees on tähis „ex”, määrab kaubakategooria kindlaks CN-koodi ja vastava kirjelduse ulatus.
2. Kui kategooriatesse 1–114 kuuluvate, Hiinast pärinevate toodete koostisaineid ei ole eraldi nimetatud, peetakse nende toodete koostisaineteks ainult lambavilla või muude loomade villa, puuvilla või keemilisi kiude.
3. Rõivad, mille puhul ei ole selge, kas tegemist on meeste ja poiste või naiste ja tüdrukute rõivastega, klassifitseeritakse naiste ja tüdrukute rõivasteks.
4. Märgistus „väikelaste rõivad” tähendab rõivaid kuni suurusnumbrini 86 (kaasa arvatud).

Kategooria	Kirjeldus CN-kood 2008	Vastavustabel	
		tükki/kg	g/tükki
(1)	(2)	(3)	(4)
I A RÜHM			
1	Puuvillane lõng, jaemüügiks pakendamata 5204 11 00, 5204 19 00, 5205 11 00, 5205 12 00, 5205 13 00, 5205 14 00, 5205 15 10, 5205 15 90, 5205 21 00, 5205 22 00, 5205 23 00, 5205 24 00, 5205 26 00, 5205 27 00, 5205 28 00, 5205 31 00, 5205 32 00, 5205 33 00, 5205 34 00, 5205 35 00, 5205 41 00, 5205 42 00, 5205 43 00, 5205 44 00, 5205 46 00, 5205 47 00, 5205 48 00, 5206 11 00, 5206 12 00, 5206 13 00, 5206 14 00, 5206 15 00, 5206 21 00, 5206 22 00, 5206 23 00, 5206 24 00, 5206 25 00, 5206 31 00, 5206 32 00, 5206 33 00, 5206 34 00, 5206 35 00, 5206 41 00, 5206 42 00, 5206 43 00, 5206 44 00, 5206 45 00, ex 5604 90 90		
2	Puuvillane riie, v.a ažuurne riie, froteeriie, riidekudumismenetlusega valmistatud pael, karusriie, šenill, tüll ja muu võrkriie 5208 11 10, 5208 11 90, 5208 12 16, 5208 12 19, 5208 12 96, 5208 12 99, 5208 13 00, 5208 19 00, 5208 21 10, 5208 21 90, 5208 22 16, 5208 22 19, 5208 22 96, 5208 22 99, 5208 23 00, 5208 29 00, 5208 31 00, 5208 32 16, 5208 32 19, 5208 32 96, 5208 32 99, 5208 33 00, 5208 39 00, 5208 41 00, 5208 42 00, 5208 43 00, 5208 49 00, 5208 51 00, 5208 52 10, 5208 52 90, 5208 59 10, 5208 59 90, 5209 11 00, 5209 12 00, 5209 19 00, 5209 21 00, 5209 22 00, 5209 29 00, 5209 31 00, 5209 32 00, 5209 39 00, 5209 41 00, 5209 42 00, 5209 43 00, 5209 49 00, 5209 51 00, 5209 52 00, 5209 59 00, 5210 11 00, 5210 19 00, 5210 21 00, 5210 29 00, 5210 31 00, 5210 32 00, 5210 39 00, 5210 41 00, 5210 49 00, 5210 51 00, 5210 59 00, 5211 11 00, 5211 12 00, 5211 19 00, 5211 20 00, 5211 31 00, 5211 32 00, 5211 39 00, 5211 41 00, 5211 42 00, 5211 43 00, 5211 49 10, 5211 49 90, 5211 51 00, 5211 52 00, 5211 59 00, 5212 11 10, 5212 11 90, 5212 12 10, 5212 12 90, 5212 13 10, 5212 13 90, 5212 14 10, 5212 14 90, 5212 15 10, 5212 15 90, 5212 21 10, 5212 21 90, 5212 22 10, 5212 22 90, 5212 23 10, 5212 23 90, 5212 24 10, 5212 24 90, 5212 25 10, 5212 25 90, ex 5811 00 00, ex 6308 00 00		
2 a)	millest: muu kui pleegitamata või pleegitatud 5208 31 00, 5208 32 16, 5208 32 19, 5208 32 96, 5208 32 99, 5208 33 00, 5208 39 00, 5208 41 00, 5208 42 00, 5208 43 00, 5208 49 00, 5208 51 00, 5208 52 10, 5208 52 90, 5208 59 10, 5208 59 90, 5209 31 00, 5209 32 00, 5209 39 00, 5209 41 00, 5209 42 00, 5209 43 00, 5209 49 00, 5209 51 00, 5209 52 00, 5209 59 00, 5210 31 00, 5210 32 00, 5210 39 00, 5210 41 00, 5210 49 00, 5210 51 00, 5210 59 00, 5211 31 00, 5211 32 00, 5211 39 00, 5211 41 00, 5211 42 00, 5211 43 00, 5211 49 10, 5211 49 90, 5211 51 00, 5211 52 00, 5211 59 00, 5212 13 10, 5212 13 90, 5212 14 10, 5212 14 90, 5212 15 10, 5212 15 90, 5212 23 10, 5212 23 90, 5212 24 10, 5212 24 90, 5212 25 10, 5212 25 90, ex 5811 00 00, ex 6308 00 00		

⁽¹⁾ NB! Hõlmab ainult kategooriaid 1–114, v.a Valgevene, Vene Föderatsioon, Ukraina, Usbekistan ja Serbia, kelle puhul on hõlmatud kategooriaid 1-161.

(1)	(2)	(3)	(4)
3	Sünteesstaapelkiududest või nende jäätmetest riie, v.a riidekudumismenetlusega valmistatud pael, karusriie (sh froteerriie) ja šenill 5512 11 00, 5512 19 10, 5512 19 90, 5512 21 00, 5512 29 10, 5512 29 90, 5512 91 00, 5512 99 10, 5512 99 90, 5513 11 20, 5513 11 90, 5513 12 00, 5513 13 00, 5513 19 00, 5513 21 10, 5513 21 30, 5513 21 90, 5513 23 10, 5513 23 90, 5513 29 00, 5513 31 00, 5513 39 00, 5513 41 00, 5513 49 00, 5514 11 00, 5514 12 00, 5514 19 10, 5514 19 90, 5514 21 00, 5514 22 00, 5514 23 00, 5514 29 00, 5514 30 10, 5514 30 30, 5514 30 50, 5514 30 90, 5514 41 00, 5514 42 00, 5514 43 00, 5514 49 00, 5515 11 10, 5515 11 30, 5515 11 90, 5515 12 10, 5515 12 30, 5515 12 90, 5515 13 11, 5515 13 19, 5515 13 91, 5515 13 99, 5515 19 10, 5515 19 30, 5515 19 90, 5515 21 10, 5515 21 30, 5515 21 90, 5515 22 11, 5515 22 19, 5515 22 91, 5515 22 99, 5515 29 00, 5515 91 10, 5515 91 30, 5515 91 90, 5515 99 20, 5515 99 40, 5515 99 80, ex 5803 00 90, ex 5905 00 70, ex 6308 00 00		
3 a)	millest: muu kui pleegitamata või pleegitatud 5512 19 10, 5512 19 90, 5512 29 10, 5512 29 90, 5512 99 10, 5512 99 90, 5513 21 10, 5513 21 30, 5513 21 90, 5513 23 10, 5513 23 90, 5513 29 00, 5513 31 00, 5513 39 00, 5513 41 00, 5513 49 00, 5514 21 00, 5514 22 00, 5514 23 00, 5514 29 00, 5514 30 10, 5514 30 30, 5514 30 50, 5514 30 90, 5514 41 00, 5514 42 00, 5514 43 00, 5514 49 00, 5515 11 30, 5515 11 90, 5515 12 30, 5515 12 90, 5515 13 19, 5515 13 99, 5515 19 30, 5515 19 90, 5515 21 30, 5515 21 90, 5515 22 19, 5515 22 99, ex 5515 29 00, 5515 91 30, 5515 91 90, 5515 99 20, 5515 99 40, 5515 99 80, ex 5803 00 90, ex 5905 00 70, ex 6308 00 00		

I B RÜHM

4	Särgid, T-särgid, kerged rull-, polo- või püstkaelusega peenkesed džempriid ja pulloverid (v.a lambavillast ja muude loomade villast), alussärgid jms tooted, silmkoelised või heegeldatud 6105 10 00, 6105 20 10, 6105 20 90, 6105 90 10, 6109 10 00, 6109 90 20, 6110 20 10, 6110 30 10	6,48	154
5	Kampsunid, pulloverid, kästeta pulloverid, vestid, kaheosalised komplektid pulloverist ja kampsunist, kardiganid, ööjakid ja džempriid (v.a jakid, pintsakud ja bleiserid), anorakid, tuulejoped, pihtkuued jms, silmkoelised või heegeldatud ex 6101 90 80, 6101 20 90, 6101 30 90, 6102 10 90, 6102 20 90, 6102 30 90, 6110 11 10, 6110 11 30, 6110 11 90, 6110 12 10, 6110 12 90, 6110 19 10, 6110 19 90, 6110 20 91, 6110 20 99, 6110 30 91, 6110 30 99	4,53	221
6	Meeste ja poiste riidest põlvpüksid, lühikesed püksid, v.a supelpüksid ja pikad püksid; naiste ja tüdrukute riidest püksid, villased, puuvillased või keemilistest kiududest; voodriga dressipüksid, v.a kategooriasse 16 või 29 kuuluvad, puuvillased või keemilistest kiududest 6203 41 10, 6203 41 90, 6203 42 31, 6203 42 33, 6203 42 35, 6203 42 90, 6203 43 19, 6203 43 90, 6203 49 19, 6203 49 50, 6204 61 10, 6204 62 31, 6204 62 33, 6204 62 39, 6204 63 18, 6204 69 18, 6211 32 42, 6211 33 42, 6211 42 42, 6211 43 42	1,76	568
7	Naiste ja tüdrukute pluusid ja särkpluusid, villased, puuvillased või keemilistest kiududest, silmkoelised või heegeldatud või mitte 6106 10 00, 6106 20 00, 6106 90 10, 6206 20 00, 6206 30 00, 6206 40 00	5,55	180
8	Meeste ja poiste päevasärgid, villased, puuvillased või keemilistest kiududest, v.a silmkoelised või heegeldatud ex 6205 90 80, 6205 20 00, 6205 30 00	4,60	217

II A RÜHM

9	Puuvillane froteerätikuriie jm froteerriie; vannilina, käte- ja köögirätikud, v.a silmkoelised või heegeldatud, puuvillast froteerätikuriidest ja froteerriidest 5802 11 00, 5802 19 00, ex 6302 60 00		
20	Voodipesu, v.a silmkoeline või heegeldatud 6302 21 00, 6302 22 90, 6302 29 90, 6302 31 00, 6302 32 90, 6302 39 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
22	Lõng sünteesstaapelkiududest või sünteeskiudude jäätmetest, jaemüügiks pakendamata 5508 10 10, 5509 11 00, 5509 12 00, 5509 21 00, 5509 22 00, 5509 31 00, 5509 32 00, 5509 41 00, 5509 42 00, 5509 51 00, 5509 52 00, 5509 53 00, 5509 59 00, 5509 61 00, 5509 62 00, 5509 69 00, 5509 91 00, 5509 92 00, 5509 99 00		
22 a)	millest: akrüülkiud ex 5508 10 10, 5509 31 00, 5509 32 00, 5509 61 00, 5509 62 00, 5509 69 00		
23	Lõng tehistaapelkiududest või tehiskiudude jäätmetest, jaemüügiks pakendamata 5508 20 10, 5510 11 00, 5510 12 00, 5510 20 00, 5510 30 00, 5510 90 00		
32	Karusriie ja šenill (v.a puuvillane froteerätikuriie või froteeriie ja riidekudumismenetlusega valmistatud pael) ja villased, puuvillased või keemilistest kiududest taftingpinnad 5801 10 00, 5801 21 00, 5801 22 00, 5801 23 00, 5801 24 00, 5801 25 00, 5801 26 00, 5801 31 00, 5801 32 00, 5801 33 00, 5801 34 00, 5801 35 00, 5801 36 00, 5802 20 00, 5802 30 00		
32 a)	millest: puuvillane pesusamet 5801 22 00		
39	Lauapesu, vannilina, käte- ja köögirätikud, v.a silmkoelised või heegeldatud ja v.a puuvillasest froteerätikuriidest vm puuvillasest froteeriidest 6302 51 00, 6302 53 90, ex 6302 59 90, 6302 91 00, 6302 93 90, ex 6302 99 90		

II B RÜHM

12	Sukkpüksid, retuusid, sukad, alussukad, sokid, lühikesed sokid, põiakaitse jms tooted, silmkoelised või heegeldatud, v.a väikelastele mõeldud, sh veenilaiendite ravisukktooted, v.a kategooriasse 70 kuuluvad tooted 6115 10 10, ex 6115 10 90, 6115 22 00, 6115 29 00, 6115 30 11, 6115 30 90, 6115 94 00, 6115 95 00, 6115 96 10, 6115 96 99, 6115 99 00	24,3 paari	41
13	Meeste ja poiste aluspüksid, naiste ja tüdrukute pikendatud sääreosaga aluspüksid ja püksikud, silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest 6107 11 00, 6107 12 00, 6107 19 00, 6108 21 00, 6108 22 00, 6108 29 00, ex 6212 10 10	17	59
14	Meeste ja poiste riidest mantlid, vihmamantlid, keebid, villased, puuvillased või keemilistest tekstiilkiududest (v.a kategooriasse 21 kuuluvad parkad) 6201 11 00, ex 6201 12 10, ex 6201 12 90, ex 6201 13 10, ex 6201 13 90, 6210 20 00	0,72	1 389
15	Naiste ja tüdrukute riidest mantlid, vihmamantlid, keebid; jakid, pintsakud ja bleiserid, villased, puuvillased või keemilistest tekstiilkiududest (v.a kategooriasse 21 kuuluvad parkad) 6202 11 00, ex 6202 12 10, ex 6202 12 90, ex 6202 13 10, ex 6202 13 90, 6204 31 00, 6204 32 90, 6204 33 90, 6204 39 19, 6210 30 00	0,84	1 190
16	Meeste ja poiste ülikonnad ja komplektid, v.a silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest, v.a suusakostüümid; meeste ja poiste puuvillased või keemilistest kiududest voodriga spordidressid, mille pealisriie on ühest ja samast riidest 6203 11 00, 6203 12 00, 6203 19 10, 6203 19 30, 6203 22 80, 6203 23 80, 6203 29 18, 6203 29 30, 6211 32 31, 6211 33 31	0,80	1 250
17	Meeste ja poiste jakid, pintsakud ning bleiserid, v.a silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest 6203 31 00, 6203 32 90, 6203 33 90, 6203 39 19	1,43	700

(1)	(2)	(3)	(4)
18	Meeste ja poiste särgikud jm alussärgid, aluspüksid, püksikud, öösärgid, pidžaamad, supelmantlid, hommikumantlid jms tooted, v.a silmkoelised või heegeldatud 6207 11 00, 6207 19 00, 6207 21 00, 6207 22 00, 6207 29 00, 6207 91 00, 6207 99 10, 6207 99 90 Naiste ja tüdrukute särgikud jm alussärgid, kombineed, alusseelikud, püksikud, aluspüksid, öösärgid, pidžaamad, neglizeed, supelmantlid, hommikumantlid jms tooted, v.a silmkoelised või heegeldatud 6208 11 00, 6208 19 00, 6208 21 00, 6208 22 00, 6208 29 00, 6208 91 00, 6208 92 00, 6208 99 00, ex 6212 10 10		
19	Taskurätikud, v.a silmkoelised või heegeldatud 6213 20 00, ex 6213 90 00	59	17
21	Parkad; anorakid, tuulejoped, pihtkuued jms, v.a silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest; voodriga dressipluusid, v.a kategooriatesse 16 või 29 kuuluvad, puuvillast või keemilistest kiududest ex 6201 12 10, ex 6201 12 90, ex 6201 13 10, ex 6201 13 90, 6201 91 00, 6201 92 00, 6201 93 00, ex 6202 12 10, ex 6202 12 90, ex 6202 13 10, ex 6202 13 90, 6202 91 00, 6202 92 00, 6202 93 00, 6211 32 41, 6211 33 41, 6211 42 41, 6211 43 41	2,3	435
24	Meeste ja poiste öösärgid, pidžaamad, supelmantlid, hommikumantlid jms, silmkoelised või heegeldatud 6107 21 00, 6107 22 00, 6107 29 00, 6107 91 00, 6107 99 00 Naiste ja tüdrukute öösärgid, pidžaamad, neglizeed, supelmantlid, hommikumantlid jms, silmkoelised või heegeldatud 6108 31 00, 6108 32 00, 6108 39 00, 6108 91 00, 6108 92 00, ex 6108 99 00	3,9	257
26	Naiste ja tüdrukute kleidid, villased, puuvillased või keemilistest kiududest 6104 41 00, 6104 42 00, 6104 43 00, 6104 44 00, 6204 41 00, 6204 42 00, 6204 43 00, 6204 44 00	3,1	323
27	Naiste ja tüdrukute seelikud, sh püksseelikud 6104 51 00, 6104 52 00, 6104 53 00, 6104 59 00, 6204 51 00, 6204 52 00, 6204 53 00, 6204 59 10	2,6	385
28	Püksid, rinnatüki ja traksidega poolkombinesoonid (tunked), lühikesed või põlvpüksid (v.a superõivad), silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest 6103 41 00, 6103 42 00, 6103 43 00, ex 6103 49 00, 6104 61 00, 6104 62 00, 6104 63 00, ex 6104 69 00	1,61	620
29	Naiste ja tüdrukute kostüümid ning komplektid, v.a silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest, v.a suusakostüümid; naiste ja tüdrukute voodriga spordidressid, mille pealisriie on ühest ja samast riidest, puuvillased või keemilistest kiududest 6204 11 00, 6204 12 00, 6204 13 00, 6204 19 10, 6204 21 00, 6204 22 80, 6204 23 80, 6204 29 18, 6211 42 31, 6211 43 31	1,37	730
31	Rinnahoidjad, riidest, silmkoelised või heegeldatud ex 6212 10 10, 6212 10 90	18,2	55
68	Väikelaste rõivad ja rõivamanused, v.a kategooriatesse 10 ja 87 kuuluvad väikelaste sõrmkindad, labakindad ja sõrmedeta kindad, ning kategooriasse 88 kuuluvad väikelaste sukad, sokid ja põiakaitset, v.a silmkoelised või heegeldatud 6111 90 19, 6111 20 90, 6111 30 90, ex 6111 90 90, ex 6209 90 10, ex 6209 20 00, ex 6209 30 00, ex 6209 90 90		
73	Spordidressid, silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest 6112 11 00, 6112 12 00, 6112 19 00	1,67	600

(1)	(2)	(3)	(4)
76	Meeste ja poiste töö- või ametirõivad, v.a silmkoelised või heegeldatud 6203 22 10, 6203 23 10, 6203 29 11, 6203 32 10, 6203 33 10, 6203 39 11, 6203 42 11, 6203 42 51, 6203 43 11, 6203 43 31, 6203 49 11, 6203 49 31, 6211 32 10, 6211 33 10 Naiste ja tüdrukute põlled, kitlid ja muud töö- või ametirõivad, v.a silmkoelised või heegeldatud 6204 22 10, 6204 23 10, 6204 29 11, 6204 32 10, 6204 33 10, 6204 39 11, 6204 62 11, 6204 62 51, 6204 63 11, 6204 63 31, 6204 69 11, 6204 69 31, 6211 42 10, 6211 43 10		
77	Suusakostüümid, v.a silmkoelised või heegeldatud ex 6211 20 00		
78	Rõivad, v.a silmkoelised või heegeldatud, v.a rõivad, mis kuuluvad kategooriatesse 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 ja 77 6203 41 30, 6203 42 59, 6203 43 39, 6203 49 39, 6204 61 85, 6204 62 59, 6204 62 90, 6204 63 39, 6204 63 90, 6204 69 39, 6204 69 50, 6210 40 00, 6210 50 00, 6211 32 90, 6211 33 90, ex 6211 39 00, 6211 41 00, 6211 42 90, 6211 43 90		
83	Mantlid, jakid, bleiserid ja teised rõivad, sh suusaülikonnad, silmkoelised ja heegeldatud, v.a rõivad, mis kuuluvad kategooriatesse 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74, 75 ex 6101 90 20, 6101 20 10, 6101 30 10, 6102 10 10, 6102 20 10, 6102 30 10, 6103 31 00, 6103 32 00, 6103 33 00, ex 6103 39 00, 6104 31 00, 6104 32 00, 6104 33 00, ex 6104 39 00, 6112 20 00, 6113 00 90, 6114 20 00, 6114 30 00, ex 6114 90 00		

III A RÜHM

33	Sünteesfilamentlõngast riie, polüetüleen- või polüpropüleenribadest vms, laiusega alla 3 m 5407 20 11 Kotid kaupade pakendamiseks, valmistatud ribadest vms, v.a silmkoelised või heegeldatud 6305 32 81, 6305 32 89, 6305 33 91, 6305 33 99		
34	Sünteesfilamentlõngast riie, polüetüleen- või polüpropüleenribadest vms, laiusega 3 m ja rohkem 5407 20 19		
35	Sünteesfilamentkiududest riie, v.a kategooriasse 114 kuuluv riie rehvide valmistamiseks 5407 10 00, 5407 20 90, 5407 30 00, 5407 41 00, 5407 42 00, 5407 43 00, 5407 44 00, 5407 51 00, 5407 52 00, 5407 53 00, 5407 54 00, 5407 61 10, 5407 61 30, 5407 61 50, 5407 61 90, 5407 69 10, 5407 69 90, 5407 71 00, 5407 72 00, 5407 73 00, 5407 74 00, 5407 81 00, 5407 82 00, 5407 83 00, 5407 84 00, 5407 91 00, 5407 92 00, 5407 93 00, 5407 94 00, ex 5811 00 00, ex 5905 00 70		
35 a)	millest: muu kui pleegitamata või pleegitatud ex 5407 10 00, ex 5407 20 90, ex 5407 30 00, 5407 42 00, 5407 43 00, 5407 44 00, 5407 52 00, 5407 53 00, 5407 54 00, 5407 61 30, 5407 61 50, 5407 61 90, 5407 69 90, 5407 72 00, 5407 73 00, 5407 74 00, 5407 82 00, 5407 83 00, 5407 84 00, 5407 92 00, 5407 93 00, 5407 94 00, ex 5811 00 00, ex 5905 00 70		
36	Tehisfilamentkiududest riie, v.a kategooriasse 114 kuuluv riie rehvide valmistamiseks 5408 10 00, 5408 21 00, 5408 22 10, 5408 22 90, 5408 23 10, 5408 23 90, 5408 24 00, 5408 31 00, 5408 32 00, 5408 33 00, 5408 34 00, ex 5811 00 00, ex 5905 00 70		
36 a)	millest: muu kui pleegitamata või pleegitatud ex 5408 10 00, 5408 22 10, 5408 22 90, 5408 23 10, 5408 23 90, 5408 24 00, 5408 32 00, 5408 33 00, 5408 34 00, ex 5811 00 00, ex 5905 00 70		

(1)	(2)	(3)	(4)
37	<p>Tehisstaapelkiududest riie</p> <p>5516 11 00, 5516 12 00, 5516 13 00, 5516 14 00, 5516 21 00, 5516 22 00, 5516 23 10, 5516 23 90, 5516 24 00, 5516 31 00, 5516 32 00, 5516 33 00, 5516 34 00, 5516 41 00, 5516 42 00, 5516 43 00, 5516 44 00, 5516 91 00, 5516 92 00, 5516 93 00, 5516 94 00, ex 5803 00 90, ex 5905 00 70</p>		
37 a)	<p>millest: muu kui pleegitamata või pleegitatud</p> <p>5516 12 00, 5516 13 00, 5516 14 00, 5516 22 00, 5516 23 10, 5516 23 90, 5516 24 00, 5516 32 00, 5516 33 00, 5516 34 00, 5516 42 00, 5516 43 00, 5516 44 00, 5516 92 00, 5516 93 00, 5516 94 00, ex 5803 00 90, ex 5905 00 70</p>		
38 A	<p>Silmkoeline või heegeldatud sünteetiline kardinakangas, sh võrkriidest kardinakangas</p> <p>6005 31 10, 6005 32 10, 6005 33 10, 6005 34 10, 6006 31 10, 6006 32 10, 6006 33 10, 6006 34 10</p>		
38 B	<p>Võrkriidest kardinad, v.a silmkoelised või heegeldatud</p> <p>ex 6303 91 00, ex 6303 92 90, ex 6303 99 90</p>		
40	<p>Kardinad (sh eesriided, akna sisekatted, kardina- või voodidrapeeriingud ja muud sisustustarbed), v.a silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest</p> <p>ex 6303 91 00, ex 6303 92 90, ex 6303 99 90, 6304 19 10, ex 6304 19 90, 6304 92 00, ex 6304 93 00, ex 6304 99 00</p>		
41	<p>Sünteesfilamentkiududest lõng, jaemüügiks pakendamata, v.a tekstureerimata ühekordne lõng, nullkeeruga või keerumusega kuni 50 keerdu meetril</p> <p>5401 10 12, 5401 10 14, 5401 10 16, 5401 10 18, 5402 11 00, 5402 19 00, 5402 20 00, 5402 31 00, 5402 32 00, 5402 33 00, 5402 34 00, 5402 39 00, ex 5402 44 00, 5402 48 00, 5402 49 00, 5402 51 00, 5402 52 00, 5402 59 10, 5402 59 90, 5402 61 00, 5402 62 00, 5402 69 10, 5402 69 90, ex 5604 90 10, ex 5604 90 90</p>		
42	<p>Keemilistest filamentkiududest lõng, jaemüügiks pakendamata</p> <p>5401 20 10</p> <p>Tehiskiududest lõng; tehisi filamentlõng, jaemüügiks pakendamata, v.a ühekordne viskooslõng nullkeeruga või keerumusega kuni 250 keerdu meetril ja tekstureerimata ühekordne tselluloosetaadist lõng</p> <p>5403 10 00, 5403 31 00, ex 5403 32 00, ex 5403 33 00, 5403 39 00, 5403 41 00, 5403 42 00, 5403 49 00, ex 5604 90 10</p>		
43	<p>Lõng keemilistest filamentkiududest, lõng tehisstaapelkiududest, puuvillane lõng, jaemüügiks pakendatud</p> <p>5204 20 00, 5207 10 00, 5207 90 00, 5401 10 90, 5401 20 90, 5406 00 00, 5508 20 90, 5511 30 00</p>		
46	<p>Kraasitud või kammitud lamba- või tallevill või muude loomade vill</p> <p>5105 10 00, 5105 21 00, 5105 29 00, 5105 31 00, 5105 39 10, 5105 39 90</p>		
47	<p>Lõng lamba või tallede kraasvillast (kraaslõng) või muude loomade kraasvillast, jaemüügiks pakendamata</p> <p>5106 10 10, 5106 10 90, 5106 20 10, 5106 20 91, 5106 20 99, 5108 10 10, 5108 10 90</p>		
48	<p>Lõng lamba või tallede kammvillast (kammlõng) või muude loomade kammvillast, jaemüügiks pakendamata</p> <p>5107 10 10, 5107 10 90, 5107 20 10, 5107 20 30, 5107 20 51, 5107 20 59, 5107 20 91, 5107 20 99, 5108 20 10, 5108 20 90</p>		
49	<p>Lõng lamba- või tallevillast või muude loomade villast, jaemüügiks pakendatud</p> <p>5109 10 10, 5109 10 90, 5109 90 10, 5109 90 90</p>		
50	<p>Riie lamba või tallede villast või muude loomade villast</p> <p>5111 11 00, 5111 19 10, 5111 19 90, 5111 20 00, 5111 30 10, 5111 30 30, 5111 30 90, 5111 90 10, 5111 90 91, 5111 90 93, 5111 90 99, 5112 11 00, 5112 19 10, 5112 19 90, 5112 20 00, 5112 30 10, 5112 30 30, 5112 30 90, 5112 90 10, 5112 90 91, 5112 90 93, 5112 90 99</p>		

(1)	(2)	(3)	(4)
51	Puuvill, kraasitud või kammitud 5203 00 00		
53	Puuvillane ažuurne riie 5803 00 10		
54	Tehisstaapelkiud, sh jäätmed, kraasitud, kammitud või muul viisil ketramiseks ette valmistatud 5507 00 00		
55	Sünteesstaapelkiud, sh jäätmed, kraasitud, kammitud või muul viisil ketramiseks ette valmistatud 5506 10 00, 5506 20 00, 5506 30 00, 5506 90 10, 5506 90 90		
56	Lõng sünteesstaapelkiududest (sh jäägid), jaemüügiks pakendatud 5508 10 90, 5511 10 00, 5511 20 00		
58	Sõlmtehnikas vaibad ja vaipkatted, valmistoodetena või mitte 5701 10 10, 5701 10 90, 5701 90 10, 5701 90 90		
59	Vaibad ja muud tekstiilist põrandakatted, v.a kategooriasse 58 kuuluvad vaibad 5702 10 00, 5702 31 10, 5702 31 80, 5702 32 10, 5702 32 90, ex 5702 39 00, 5702 41 10, 5702 41 90, 5702 42 10, 5702 42 90, ex 5702 49 00, 5702 50 10, 5702 50 31, 5702 50 39, ex 5702 50 90, 5702 91 00, 5702 92 10, 5702 92 90, ex 5702 99 00, 5703 10 00, 5703 20 12, 5703 20 18, 5703 20 92, 5703 20 98, 5703 30 12, 5703 30 18, 5703 30 82, 5703 30 88, 5703 90 20, 5703 90 80, 5704 10 00, 5704 90 00, 5705 00 10, 5705 00 30, ex 5705 00 90		
60	Käsitsi valmistatud seinavaibad (Gobelini, Flandria, Aubussoni, Beauvais' jms tüüpi) ning käsitsi väljaõmmeldud (näiteks vars- või ristpistes) seinavaibad 5805 00 00		
61	Riidekudumismenetlusega valmistatud paelad ja muud paelad (lauspaelad), mis koosnevad kleepaine abil ühendatud lõimest ilma koelõngata, v.a kategooriasse 62 kuuluvad etiketid jms tooted Elastikriie ja -posamendid (v.a silmkoelised ja heegeldatud), mis on valmistatud kumminiidiga ühendatud tekstiilmaterjalidest ex 5806 10 00, 5806 20 00, 5806 31 00, 5806 32 10, 5806 32 90, 5806 39 00, 5806 40 00		
62	Šenill-lõng (sh flokeeritud šenill-lõng), mähitud lõng (v.a metalliseeritud lõng ja mähitud lõng hobusejõhvist) 5606 00 91, 5606 00 99 Tüll ja muu võrkriie, v.a telgedel kootud riie ja silmkoeline või heegeldatud kangas, käsipits või masinapits kanga, ribade või motiividena 5804 10 11, 5804 10 19, 5804 10 90, 5804 21 10, 5804 21 90, 5804 29 10, 5804 29 90, 5804 30 00 Tekstiilmaterjalist etiketid, embleemid jms tooted, tikkimata, kangana, ribades või kindla kuju ja suuruse järgi välja lõigatud 5807 10 10, 5807 10 90 Punatud paelad ja posamendid kangana; tutid jms tooted 5808 10 00, 5808 90 00 Tikandid metraažkauba, ribade või motiividena 5810 10 10, 5810 10 90, 5810 91 10, 5810 91 90, 5810 92 10, 5810 92 90, 5810 99 10, 5810 99 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
63	Sünteeskiududest silmkoeline või heegeldatud kangas, mis sisaldab vähemalt 5 % massist elastomeerset lõnga, ja silmkoeline või heegeldatud kangas, mis sisaldab vähemalt 5 % massist kumminiiti 5906 91 00, ex 6002 40 00, 6002 90 00, ex 6004 10 00, 6004 90 00 Raššelpits ja sünteetilisest kiududest kõrge karusega kangas ex 6001 10 00, 6003 30 10, 6005 31 50, 6005 32 50, 6005 33 50, 6005 34 50		
65	Silmkoeline või heegeldatud kangas, v.a kategooriatesse 38A ja 63 kuuluv kangas, villane, puuvillane või keemilistest kiududest 5606 00 10, ex 6001 10 00, 6001 21 00, 6001 22 00, ex 6001 29 00, 6001 91 00, 6001 92 00, ex 6001 99 00, ex 6002 40 00, 6003 10 00, 6003 20 00, 6003 30 90, 6003 40 00, ex 6004 10 00, 6005 90 10, 6005 21 00, 6005 22 00, 6005 23 00, 6005 24 00, 6005 31 90, 6005 32 90, 6005 33 90, 6005 34 90, 6005 41 00, 6005 42 00, 6005 43 00, 6005 44 00, 6006 10 00, 6006 21 00, 6006 22 00, 6006 23 00, 6006 24 00, 6006 31 90, 6006 32 90, 6006 33 90, 6006 34 90, 6006 41 00, 6006 42 00, 6006 43 00, 6006 44 00		
66	Reisivaibad ja tekid, v.a silmkoelised ja heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest 6301 10 00, 6301 20 90, 6301 30 90, ex 6301 40 90, ex 6301 90 90		

III B RÜHM

10	Sõrmkindad, labakindad ja sõrmedeta kindad, silmkoelised või heegeldatud 6111 90 11, 6111 20 10, 6111 30 10, ex 6111 90 90, 6116 10 20, 6116 10 80, 6116 91 00, 6116 92 00, 6116 93 00, 6116 99 00	17 paari	59
67	Silmkoelised või heegeldatud rõivamanused, v.a väikelastele; silmkoeline või heegeldatud iga liiki kodutekstiil; kardinaid (sh eesriided) ja akna sisekatted, kardina- või voodidrapeeriingud ja muud sisustustarbed, silmkoelised või heegeldatud; silmkoelised või heegeldatud tekid ja reisivaibad, muud silmkoelised või heegeldatud tooted, sh rõivaste või rõivamanuste osad 5807 90 90, 6113 00 10, 6117 10 00, 6117 80 10, 6117 80 80, 6117 90 00, 6301 20 10, 6301 30 10, 6301 40 10, 6301 90 10, 6302 10 00, 6302 40 00, ex 6302 60 00, 6303 12 00, 6303 19 00, 6304 11 00, 6304 91 00, ex 6305 20 00, 6305 32 11, ex 6305 32 90, 6305 33 10, ex 6305 39 00, ex 6305 90 00, 6307 10 10, 6307 90 10		
67 a)	millest: kotid kaupade pakendamiseks, polüetüleen- või polüpropüleenribadest 6305 32 11, 6305 33 10		
69	Naiste ja tüdrukute kombineed ja alusleelikud, silmkoelised või heegeldatud 6108 11 00, 6108 19 00	7,8	128
70	Sünteeskiududest sukkpüksid ja retuusid, ühekordse lõnga joontihedusega alla 67 detsiteksi (6,7 teksi) ex 6115 10 90, 6115 21 00, 6115 30 19 Naiste sünteeskiududest sukad ex 6115 10 90, 6115 96 91	30,4 paari	33
72	Supelrõivad, villased, puuvillased või keemilistest kiududest 6112 31 10, 6112 31 90, 6112 39 10, 6112 39 90, 6112 41 10, 6112 41 90, 6112 49 10, 6112 49 90, 6211 11 00, 6211 12 00	9,7	103
74	Naiste ja tüdrukute kostüümid ning komplektid, silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest, v.a suusakostüümid 6104 13 00, 6104 19 20, ex 6104 19 90, 6104 22 00, 6104 23 00, 6104 29 10, ex 6104 29 90	1,54	650

(1)	(2)	(3)	(4)
75	Meeste ja poiste kostüümid ja komplektid, silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest, v.a suusakostüümid 6103 10 10, 6103 10 90, 6103 22 00, 6103 23 00, 6103 29 00	0,80	1 250
84	Suurrätikud, pea- ja kaelarätikud, sallid, mantiljad, loorid jms, v.a silmkoelised või heegeldatud, villast, puuvillast või keemilistest kiududest 6214 20 00, 6214 30 00, 6214 40 00, 6214 90 10		
85	Lipsud, ristlipsud ja kaelasidemed, v.a silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest 6215 20 00, 6215 90 00	17,9	56
86	Korsetid, korsettvööd, sukahoidjad, traksid, sukapaelad jms tooted ning nende osad, silmkoelised või heegeldatud või mitte 6212 20 00, 6212 30 00, 6212 90 00	8,8	114
87	Sõrmkindad, labakindad ja sõrmedeta kindad, v.a silmkoelised või heegeldatud ex 6209 90 10, ex 6209 20 00, ex 6209 30 00, ex 6209 90 90, 6216 00 00		
88	Sukad ja sokid, v.a silmkoelised või heegeldatud; muud rõivamanused, rõivaste või rõivamanuste osad, v.a väikelastele, v.a silmkoelised või heegeldatud ex 6209 90 10, ex 6209 20 00, ex 6209 30 00, ex 6209 90 90, 6217 10 00, 6217 90 00		
90	Sünteeskiududest nõõrid, paelad ja köied, punutud või mitte 5607 41 00, 5607 49 11, 5607 49 19, 5607 49 90, 5607 50 11, 5607 50 19, 5607 50 30, 5607 50 90		
91	Telgid 6306 22 00, 6306 29 00		
93	Riided kotid kaupade pakendamiseks, v.a polüetüleen- või polüpropüleenribadest Tekstiilvatt ja tooted sellest, kuni 5 mm pikkusega tekstiilkiud (flokki), tekstiiltoilm ja kiutopid ex 6305 20 00, ex 6305 32 90, ex 6305 39 00		
94	Tekstiilvatt ja sellest valmistatud tooted; tekstiilkiud pikkusega maksimaalselt 5 mm (flokki), tekstiiltoilm ja -ebemed 5601 10 10, 5601 10 90, 5601 21 10, 5601 21 90, 5601 22 10, 5601 22 91, 5601 22 99, 5601 29 00, 5601 30 00		
95	Vilt ja sellest valmistatud tooted, impregneeritud või impregneerimata, pealistatud või pealistamata, v.a põrandakatted 5602 10 19, 5602 10 31, 5602 10 39, 5602 10 90, 5602 21 00, ex 5602 29 00, 5602 90 00, ex 5807 90 10, ex 5905 00 70, 6210 10 10, 6307 90 91		
96	Lausriie ja sellest valmistatud tooted, impregneeritud või impregneerimata, pealistatud või pealistamata, kaetud või katmata, lamineeritud või lamineerimata 5603 11 10, 5603 11 90, 5603 12 10, 5603 12 90, 5603 13 10, 5603 13 90, 5603 14 10, 5603 14 90, 5603 91 10, 5603 91 90, 5603 92 10, 5603 92 90, 5603 93 10, 5603 93 90, 5603 94 10, 5603 94 90, ex 5807 90 10, ex 5905 00 70, 6210 10 90, ex 6301 40 90, ex 6301 90 90, 6302 22 10, 6302 32 10, 6302 53 10, 6302 93 10, 6303 92 10, 6303 99 10, ex 6304 19 90, ex 6304 93 00, ex 6304 99 00, ex 6305 32 90, ex 6305 39 00, 6307 10 30, ex 6307 90 99		
97	Nöörist, paelast või köiest võrgud ja võrgulinad ning valmis kalavõrgud lõngast, nöörist, paelast või köiest 5608 11 11, 5608 11 19, 5608 11 91, 5608 11 99, 5608 19 11, 5608 19 19, 5608 19 30, 5608 19 90, 5608 90 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
98	Muud tooted lõngast, nõörist, paelast, trossidest või köiest, v.a riie ja sellest valmistatud tooted ning kategooriasse 97 kuuluvad tooted 5609 00 00, 5905 00 10		
99	Kummi- või tärglisainetega pealistatud riie raamatute väliskaanteks jms otstarbeks; pausriie; ettevalmistatud maalimisloüend; vaheriie jms jäik kübara alusriie 5901 10 00, 5901 90 00 Linoleum, mõõtu lõigatud või mitte; põrandakatted tekstiilalusel, mõõtu lõigatud või mitte 5904 10 00, 5904 90 00 Kummeeritud riie, v.a silmkoeline või heegeldatud ja v.a riie rehvide jaoks 5906 10 00, 5906 99 10, 5906 99 90 Riie, muul viisil impregneeritud või pealistatud; maalitud loüend teatridekoratsioonideks, studio fooniks jms, v.a kategooriasse 100 kuuluv riie 5907 00 10, 5907 00 90		
100	Tselluloosi derivaatidega või muu plastmassiga impregneeritud, pealistatud, kaetud või lamineeritud riie 5903 10 10, 5903 10 90, 5903 20 10, 5903 20 90, 5903 90 10, 5903 90 91, 5903 90 99		
101	Nöörid, paelad, köied ja trossid, punutud või mitte, v.a sünteeskiududest ex 5607 90 90		
109	Presentkatted, purjed, markiisid ja päikesekatted 6306 12 00, 6306 19 00, 6306 30 00		
110	Riidest õhkmadratsid 6306 40 00		
111	Riidest matkatarbed, v.a õhkmadratsid ja telgid 6306 91 00, 6306 99 00		
112	Muud riidest valmistekstiiltooted, v.a kategooriatesse 113 ja 114 kuuluvad tooted 6307 20 00, ex 6307 90 99		
113	Põranda-, nõudepesu- ja tolmulapid, v.a silmkoelised või heegeldatud 6307 10 90		
114	Riie ja sellest valmistatud tooted tehniliseks kasutamiseks 5902 10 10, 5902 10 90, 5902 20 10, 5902 20 90, 5902 90 10, 5902 90 90, 5908 00 00, 5909 00 10, 5909 00 90, 5910 00 00, 5911 10 00, ex 5911 20 00, 5911 31 11, 5911 31 19, 5911 31 90, 5911 32 10, 5911 32 90, 5911 40 00, 5911 90 10, 5911 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
IV RÜHM			
115	Linane või ramjeelõng 5306 10 10, 5306 10 30, 5306 10 50, 5306 10 90, 5306 20 10, 5306 20 90, 5308 90 12, 5308 90 19		
117	Linane või ramjeerie 5309 11 10, 5309 11 90, 5309 19 00, 5309 21 10, 5309 21 90, 5309 29 00, 5311 00 10, ex 5803 00 90, 5905 00 30		
118	Lauapesu, vannilina, käte- ja köögirätikud lina- või ramjeekiust, v.a silmkoelised või heegeldatud 6302 29 10, 6302 39 20, 6302 59 10, ex 6302 59 90, 6302 99 10, ex 6302 99 90		
120	Kardinad (sh eesriided) ja akna sisekatted, kardina- või voodidrapeeringud ja muud sisustustarbed lina- või ramjeekiust, v.a silmkoelised või heegeldatud ex 6303 99 90, 6304 19 30, ex 6304 99 00		
121	Nöörid, paelad, köied ja trossid lina- või ramjeekiust, punutud või mitte ex 5607 90 90		
122	Kasutatud kotid kaupade pakendamiseks, linast, v.a silmkoelised või heegeldatud ex 6305 90 00		
123	Karusrie ja šenill lina- või ramjeekiust, v.a riidekudumismenetlusega valmistatud pael 5801 90 10, ex 5801 90 90 Suurrätikud, pea- ja kaelarätikud, sallid, mantiljad, loorid jms, lina- või ramjeekiust, v.a silmkoelised ja heegeldatud 6214 90 90		
V RÜHM			
124	Sünteesstaapelkiud 5501 10 00, 5501 20 00, 5501 30 00, 5501 40 00, 5501 90 00, 5503 11 00, 5503 19 00, 5503 20 00, 5503 30 00, 5503 40 00, 5503 90 10, 5503 90 90, 5505 10 10, 5505 10 30, 5505 10 50, 5505 10 70, 5505 10 90		
125 A	Sünteesfilamentlõng, jaemüügiks pakendamata, v.a kategooriasse 41 kuuluv lõng ex 5402 44 00, 5402 45 00, 5402 46 00, 5402 47 00		
125 B	Sünteesmaterjalist monokiud, ribad (tehisõled jms), ja haavaõmblusmaterjal 5404 11 00, 5404 12 00, 5404 19 00, 5404 90 11, 5404 90 19, 5404 90 90, ex 5604 90 10, ex 5604 90 90		
126	Tehisstaapelkiud 5502 00 10, 5502 00 40, 5502 00 80, 5504 10 00, 5504 90 00, 5505 20 00		
127 A	Tehisfilamentlõng, jaemüügiks pakendamata, v.a kategooriasse 42 kuuluv lõng ex 5403 31 00, ex 5403 32 00, ex 5403 33 00		
127 B	Tehistekstiilmaterjalist monokiud, ribad (tehisõled jms), ja haavaõmblusmaterjal 5405 00 00, ex 5604 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
128	Loomakarvad, kraasitud või kammitud 5105 40 00		
129	Loomakarvadest või hobusejõhvist lõng 5110 00 00		
130 A	Siidlõng, v.a siidijääkidest kedratud lõng 5004 00 10, 5004 00 90, 5006 00 10		
130 B	Siidlõng, v.a kategooriasse 130 A kuuluv lõng; jämesiid 5005 00 10, 5005 00 90, 5006 00 90, ex 5604 90 90		
131	Muudest taimsetest tekstiilkiududest lõng 5308 90 90		
132	Paberlõng 5308 90 50		
133	Kanepilõng 5308 20 10, 5308 20 90		
134	Metallitatud lõng 5605 00 00		
135	Loomakarvadest või hobusejõhvist riie 5113 00 00		
136	Siidist või siidijääkidest riie 5007 10 00, 5007 20 11, 5007 20 19, 5007 20 21, 5007 20 31, 5007 20 39, 5007 20 41, 5007 20 51, 5007 20 59, 5007 20 61, 5007 20 69, 5007 20 71, 5007 90 10, 5007 90 30, 5007 90 50, 5007 90 90, 5803 00 30, ex 5905 00 90, ex 5911 20 00		
137	Siidist või siidijääkidest karusriie, šenill ja riidekudumismenetlusega valmistatud pael ex 5801 90 90, ex 5806 10 00		
138	Paberlõngast riie ja muud tekstiilkiud, v.a ramjee 5311 00 90, ex 5905 00 90		
139	Metallniidist või metallitatud lõngast riie 5809 00 00		
140	Silmkoeline või heegeldatud riie tekstiilmaterjalist, v.a lambavill või muude loomade vill, puuvill või keemilised kiud ex 6001 10 00, ex 6001 29 00, ex 6001 99 00, 6003 90 00, 6005 90 90, 6006 90 00		
141	Reisivaibad ja tekid tekstiilmaterjalist, v.a lambavill või muude loomade vill, puuvill või keemilised kiud ex 6301 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
142	Vaibad ja muud tekstiilpõrandakatted sisalist või muude Agave perekonna taimede kiust või manillakanepist ex 5702 39 00, ex 5702 49 00, ex 5702 50 90, ex 5702 99 00, ex 5705 00 90		
144	Loomakarvadest vilt 5602 10 35, ex 5602 29 00		
145	Nöörid, paelad ja köied, punutud või mitte, manillakanepist või harilikust kanepist ex 5607 90 20, ex 5607 90 90		
146 A	Sidumis- ja pakkenöör põllumajandusmasinate jaoks, sisalist või muude Agave perekonna taimede kiust ex 5607 21 00		
146 B	Nöörid, paelad või köied sisalist või muude Agave perekonna taimede kiust, v.a kategooriasse 146 A kuuluvad tooted ex 5607 21 00, 5607 29 10, 5607 29 90		
146 C	Nöörid, paelad ja köied, punutud või põimitud või mitte, džrudist või muudest rubriiki 5303 kuuluvatest niinekiududest ex 5607 90 20		
147	Siidijäägid (sh lahtihaspeldamiseks sobimatud kookonid), lõngajätmed ja kohestatud jäägid, v.a kraasimata ja kammimata ex 5003 00 00		
148 A	Džrudist või muudest rubriiki 5303 kuuluvatest niinekiududest lõng 5307 10 10, 5307 10 90, 5307 20 00		
148 B	Kookoslõng 5308 10 00		
149	Džrudist või muudest niinekiududest riie laiusega üle 150 cm 5310 10 90, ex 5310 90 00		
150	Džrudist või muudest niinekiududest riie laiusega kuni 150 cm; džrudist või muudest niinekiududest kotid kaupade pakendamiseks, v.a kasutatud kotid 5310 10 10, ex 5310 90 00, 5905 00 50, 6305 10 90		
151 A	Kookoskiust põrandakatted 5702 20 00		
151 B	Vaibad ja muud tekstiilpõrandakatted džrudist või muudest niinekiududest, v.a tafting- ja flokeeritud tooted ex 5702 39 00, ex 5702 49 00, ex 5702 50 90, ex 5702 99 00		
152	Nõeltöödeldud vilt džrudist või muudest niinekiududest, impregneerimata ja pealistamata, v.a põrandakatted 5602 10 11		
153	Kasutatud kotid kaupade pakendamiseks, džrudist või muudest rubriiki 5303 kuuluvatest niinekiududest 6305 10 10		

(1)	(2)	(3)	(4)
154	<p>Lahtihaspeldamiseks sobivad siidiussikookonid</p> <p>5001 00 00</p> <p>Toorsiid (nullkeeruga)</p> <p>5002 00 00</p> <p>Siidijäägid (sh lahtihaspeldamiseks sobimatud kookonid), lõngajätmed ja kohestatud jäägid, kraasimata ja kammimata</p> <p>ex 5003 00 00</p> <p>Lambavill, kraasimata ja kammimata</p> <p>5101 11 00, 5101 19 00, 5101 21 00, 5101 29 00, 5101 30 00</p> <p>Muude loomade vill ja loomakarvad, kraasimata ja kammimata</p> <p>5102 11 00, 5102 19 10, 5102 19 30, 5102 19 40, 5102 19 90, 5102 20 00</p> <p>Lamba- vm loomade villa või karvade jätmed, sh lõngajätmed, v.a kohestatud jäägid</p> <p>5103 10 10, 5103 10 90, 5103 20 10, 5103 20 91, 5103 20 99, 5103 30 00</p> <p>Lambavilla ning muude loomade villa või loomakarvade kohestatud jätmed</p> <p>5104 00 00</p> <p>Linakiud, toorkujul või töödeldud, ent ketramata: linatakud ja -jätmed (sh lõngajätmed ja kohestatud jäägid)</p> <p>5301 10 00, 5301 21 00, 5301 29 00, 5301 30 10, 5301 30 90</p> <p>Toorramjee jt taimsed toortekstiilkiud või samad kiud töödeldult, ent ketramata: takud, kraasmed ja jätmed, välja arvatud kookoskiud ja abaka</p> <p>5305 00 00</p> <p>Puuvill, kraasimata ja kammimata</p> <p>5201 00 10, 5201 00 90</p> <p>Puuvillajätmed (sh lõngajätmed ja kohestatud jäägid)</p> <p>5202 10 00, 5202 91 00, 5202 99 00</p> <p>Kanep (<i>Cannabis sativa</i> L.), toorkujul või töödeldud, ent ketramata: kanepitakud ja -jätmed (sh lõngajätmed ja kohestatud jäägid)</p> <p>5302 10 00, 5302 90 00</p> <p>Abaka (manillakanep ehk <i>Musa textilis</i> Nee), toorkujul või töödeldud, ent ketramata: abakatakud ja -jätmed (sh lõngajätmed ja kohestatud jäägid)</p> <p>5305 00 00</p> <p>Džuut jm niinekiud (v.a lina-, kanepi- ja ramjeekiud), toorkujul või töödeldud, ent ketramata: džuudi jt niinekiudude takud ja jätmed (sh lõngajätmed ja kohestatud jäägid)</p> <p>5303 10 00, 5303 90 00</p> <p>Muud taimsed tekstiilkiud, toorkujul või töödeldud, ent ketramata: nende kiudude takud ja jätmed (sh lõngajätmed ja kohestatud jäägid)</p> <p>5305 00 00</p>		
156	<p>Naiste ja tüdrukute pluusid ja pulloverid siidist või siidijääkidest, silmkoelised või heegeldatud</p> <p>6106 90 30, ex 6110 90 90</p>		
157	<p>Rõivad, silmkoelised või heegeldatud, v.a kategooriatesse 1–123 ja 156 kuuluvad rõivad</p> <p>ex 6101 90 20, ex 6101 90 80, 6102 90 10, 6102 90 90, ex 6103 39 00, ex 6103 49 00, ex 6104 19 90, ex 6104 29 90, ex 6104 39 00, 6104 49 00, ex 6104 69 00, 6105 90 90, 6106 90 50, 6106 90 90, ex 6107 99 00, ex 6108 99 00, 6109 90 90, 6110 90 10, ex 6110 90 90, ex 6111 90 90, ex 6114 90 00</p>		

(1)	(2)	(3)	(4)
159	Kleidid, pluusid ja särkpluusid, v.a silmkoelised või heegeldatud, siidist või siidijääkidest 6204 49 10, 6206 10 00 Suurrätikud, pea- ja kaelarätikud, sallid, mantiljad, loorid jms tooted siidist või siidijääkidest, v.a silmkoelised või heegeldatud 6214 10 00 Lipsud, ristlipsud ja kaelasidemed siidist või siidijääkidest 6215 10 00		
160	Taskurätikud siidist või siidijääkidest ex 6213 90 00		
161	Rõivad, v.a silmkoelised või heegeldatud, mis ei kuulu kategooriatesse 1–123 ja 159 6201 19 00, 6201 99 00, 6202 19 00, 6202 99 00, 6203 19 90, 6203 29 90, 6203 39 90, 6203 49 90, 6204 19 90, 6204 29 90, 6204 39 90, 6204 49 90, 6204 59 90, 6204 69 90, 6205 90 10, ex 6205 90 80, 6206 90 10, 6206 90 90, ex 6211 20 00, ex 6211 39 00, 6211 49 00		

I A LISA

Kategooria	Kirjeldus CN-kood 2008	Vastavustabel	
		tükki/kg	g/tükki
(1)	(2)	(3)	(4)
163 ⁽¹⁾	Ažuurne riie ja tooted ažuursest riidest, jaemüügiks pakendatud 3005 90 31		

⁽¹⁾ Kehtib üksnes Hiinast imporditava kauba suhtes.

I B LISA

1. Käesolev lisa hõlmab tekstiiltooret (kategooriad 128 ja 154), tekstiiltooteid, mis on valmistatud muust kui lambavill, muude loomade vill, puuvill või keemilised kiud, ning kategooriate 124, 125 A, 125 B, 126, 127 A ja 127 B keemilisi kiude, filamentkiude ja lõngu.
2. Ilma et see piiraks kombineeritud nomenklatuuri tõlgendamise reeglite kohaldamist, peetakse kaubakirjeldusi vaid soovituslikeks, sest iga kategooria alla kuuluvad kaubad on käesolevas lisas kindlaks määratud CN-koodi abil. Kui CN-koodi ees on tähis „ex”, määrab kaubakategooria kindlaks CN-koodi ja vastava kirjelduse ulatus.
3. Rõivad, mille puhul ei ole selge, kas tegemist on meeste ja poiste või naiste ja tüdrukute rõivastega, klassifitseeritakse naiste ja tüdrukute rõivasteks.
4. Märgistus „väikelaste rõivad” tähendab rõivaid suurusnumbrini 86 (kaasa arvatud).

Kategooria	Kirjeldus CN-kood 2008	Vastavustabel	
		tükki/kg	g/tükki
(1)	(2)	(3)	(4)

I RÜHM

ex 20	Voodipesu, v.a silmkoeline või heegeldatud ex 6302 29 90, ex 6302 39 90		
ex 32	Karusriie, šenillriie ja tekstiilkiududest taftingpinnad ex 5802 20 00, ex 5802 30 00		
ex 39	Lauapesu, vannilina, käte- ja köögirätikud, v.a silmkoelised või heegeldatud ja v.a kategooriasse 118 kuuluvad tooted ex 6302 59 90, ex 6302 99 90		

II RÜHM

ex 12	Sukkpüksid ja retuusid, sukad, alussukad, sokid, lühikesed sokid, põiakaitset jms, silmkoelised või heegeldatud, v.a väikelastele ex 6115 10 90, ex 6115 29 00, ex 6115 30 90, ex 6115 99 00	24,3	41
ex 13	Meeste ja poiste aluspüksid ja püksikud, naiste ja tüdrukute pikendatud sääreosaga aluspüksid ja püksikud, silmkoelised või heegeldatud ex 6107 19 00, ex 6108 29 00, ex 6212 10 10	17	59
ex 14	Meeste ja poiste riidest mantlid, vihmamantlid jm mantlid, keebid ex 6210 20 00	0,72	1 389
ex 15	Naiste ja tüdrukute riidest mantlid, vihmamantlid jm mantlid, keebid, jakid, pintsakud ja bleiserid, v.a parkad ex 6210 30 00	0,84	1 190
ex 18	Meeste ja poiste särgikud jm alussärgid, aluspüksid, püksikud, öösärgid, pidžaamad, supelmantlid, hommikumantlid jms tooted, v.a silmkoelised või heegeldatud ex 6207 19 00, ex 6207 29 00, ex 6207 99 90 Naiste ja tüdrukute särgikud jm alussärgid, kombineed, alusseelikud, püksikud, aluspüksid, öösärgid, pidžaamad, neglizeed, supelmantlid, hommikumantlid jms tooted, v.a silmkoelised või heegeldatud ex 6208 19 00, ex 6208 29 00, ex 6208 99 00, ex 6212 10 10		
ex 19	Taskurätid, v.a siidist või siidijääkidest ex 6213 90 00	59	17

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 24	Meeste ja poiste öösärgid, pidžaamad, supelmantlid, hommikumantlid jms, silmkoelised või heegeldatud ex 6107 29 00 Naiste ja tüdrukute öösärgid, pidžaamad, neglizeed, supelmantlid, hommikumantlid jms, silmkoelised või heegeldatud ex 6108 39 00	3,9	257
ex 27	Naiste ja tüdrukute seelikud, sh püksseelikud ex 6104 59 00	2,6	385
ex 28	Püksid, rinnatüki ja traksidega poolkombinesoonid (tunked), lühikesed või põlvpüksid (v.a supelrõivad), silmkoelised või heegeldatud ex 6103 49 00, ex 6104 69 00	1,61	620
ex 31	Rinnahoidjad, riidest, silmkoelised või heegeldatud ex 6212 10 10, ex 6212 10 90	18,2	55
ex 68	Väikelaste rõivad ja rõivamanused, v.a kategooriatesse ex 10 ja ex 87 kuuluvad väikelaste sõrmkindad, labakindad ja sõrmedeta kindad, ning kategooriasse ex 88 kuuluvad väikelaste sukad, sokid ja põiakaitset, v.a silmkoelised või heegeldatud ex 6209 90 90		
ex 73	Sportidressid silmkoelisest või heegeldatud kangast ex 6112 19 00	1,67	600
ex 78	Rõivad rubriikide 5903, 5906 ja 5907 alla kuuluvatest kangastest, v.a kategooriatesse ex 14 ja ex 15 kuuluvad rõivad ex 6210 40 00, ex 6210 50 00		
ex 83	Rõivad rubriikidesse 5903 ja 5907 kuuluvatest silmkoelistest või heegeldatud kangastest ning suusakostüümid, silmkoelised või heegeldatud ex 6112 20 00, ex 6113 00 90		

III A RÜHM

ex 38 B	Võrkriidest kardinad, v.a silmkoelised või heegeldatud ex 6303 99 90		
ex 40	Kardinad (sh eesriided, akna sisekatted, kardina- või voodidrapeeringud ja muud sisustustarbed), v.a silmkoelised või heegeldatud ex 6303 99 90, ex 6304 19 90, ex 6304 99 00		
ex 58	Sõlmtehnikas vaibad ja vaipkatted, valmistoodetena või mitte ex 5701 90 10, ex 5701 90 90		
ex 59	Vaibad ja muud tekstiilist põrandakatted, v.a kategooriatesse ex 58, 142 ja 151B kuuluvad vaibad ex 5702 10 00, ex 5702 50 90, ex 5702 99 00, ex 5703 90 20, ex 5703 90 80, ex 5704 10 00, ex 5704 90 00, ex 5705 00 90		
ex 60	Käsitsi valmistatud seinavaibad (Gobelini, Flandria, Aubussoni, Beauvais' jms tüüpi) ning käsitsi väljaõmmeldud (näiteks vars- või ristpistes) seinavaibad ex 5805 00 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 61	Riidekudumismenetlusega valmistatud paelad ja muud paelad (lauspaelad), mis koosnevad kleepaine abil ühendatud lõimest ilma koelõngata, v.a kategooriasse ex 62 ja kategooriasse 137 kuuluvad etiketid jms tooted; Elastikriie ja -posamendid (v.a silmkoelised ja heegeldatud), mis on valmistatud kumminiidiga ühendatud tekstiilmaterjalidest ex 5806 10 00, ex 5806 20 00, ex 5806 39 00, ex 5806 40 00		
ex 62	Šenill-lõng (sh flokeeritud šenill-lõng), mähitud lõng (v.a metalliseeritud lõng ja mähitud lõng hobusejõhvist) ex 5606 00 91, ex 5606 00 99 Tüll ja muu võrkriie, v.a telgedel kootud riie ja silmkoeline või heegeldatud kangas, käsipits või masinapits kanga, ribade või motiividena ex 5804 10 11, ex 5804 10 19, ex 5804 10 90, ex 5804 29 10, ex 5804 29 90, ex 5804 30 00 Tekstiilmaterjalist etiketid, embleemid jms tooted, tikkimata, kangana, ribades või kindla kuju ja suuruse järgi välja lõigatud ex 5807 10 10, ex 5807 10 90 Punatud paelad ja posamendid kangana; tutid jms tooted ex 5808 10 00, ex 5808 90 00 Tikandid metraažkauba, ribade või motiividena ex 5810 10 10, ex 5810 10 90, ex 5810 99 10, ex 5810 99 90		
ex 63	Sünteeskiududest silmkoeline või heegeldatud kangas, mis sisaldab vähemalt 5 % massist elastomeerset lõnga, ja silmkoeline või heegeldatud kangas, mis sisaldab vähemalt 5 % massist kumminiiti ex 5906 91 00, ex 6002 40 00, ex 6002 90 00, ex 6004 10 00, ex 6004 90 00		
ex 65	Silmkoeline või heegeldatud kangas, v.a kategooriasse ex 63 kuuluv ex 5606 00 10, ex 6002 40 00, ex 6004 10 00		
ex 66	Reisivaibad ja tekid, v.a silmkoelised või heegeldatud ex 6301 10 00, ex 6301 90 90		
III B RÜHM			
ex 10	Sõrmkindad, labakindad ja sõrmedeta kindad, silmkoelised või heegeldatud ex 6116 10 20, ex 6116 10 80, ex 6116 99 00	17 paari	59
ex 67	Silmkoelised või heegeldatud rõivamanused, v.a väikelastele; silmkoeline või heegeldatud iga liiki kodutekstiil; kardinaid (sh eesriided) ja akna sisekatted, kardina- või voodidrapeeringud ja muud sisustustarbed, silmkoelised või heegeldatud; silmkoelised või heegeldatud tekid ja reisivaibad, muud silmkoelised või heegeldatud tooted, sh rõivaste või rõivamanuste osad ex 5807 90 90, ex 6113 00 10, ex 6117 10 00, ex 6117 80 10, ex 6117 80 80, ex 6117 90 00, ex 6301 90 10, ex 6302 10 00, ex 6302 40 00, ex 6303 19 00, ex 6304 11 00, ex 6304 91 00, ex 6307 10 10, ex 6307 90 10		
ex 69	Naiste ja tüdrukute kombineed ja alusseelikud, silmkoelised või heegeldatud ex 6108 19 00	7,8	128
ex 72	Supelrõivad ex 6112 39 10, ex 6112 39 90, ex 6112 49 10, ex 6112 49 90, ex 6211 11 00, ex 6211 12 00	9,7	103
ex 75	Meeste ja poiste ülikonnad ja komplektid, silmkoelised või heegeldatud ex 6103 10 10, ex 6103 10 90, ex 6103 29 00	0,80	1 250
ex 85	Lipsud, ristlipsud ja kaelasidemed, v.a silmkoelised või heegeldatud ja v.a kategooriasse 159 kuuluvad tooted ex 6215 90 00	17,9	56

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 86	Korsetid, korsettivööd, sukahoidjad, traksid, sukapaelad jms tooted ning nende osad, silmkoelised või heegeldatud või mitte ex 6212 20 00, ex 6212 30 00, ex 6212 90 00	8,8	114
ex 87	Sõrmkindad, labakindad ja sõrmedeta kindad, v.a silmkoelised või heegeldatud ex 6209 90 90, ex 6216 00 00		
ex 88	Sukad ja sokid, v.a silmkoelised või heegeldatud; muud rõivamanused, rõivaste või rõivamanuste osad, v.a väikelastele, v.a silmkoelised või heegeldatud ex 6209 90 90, ex 6217 10 00, ex 6217 90 00		
ex 91	Telgid ex 6306 29 00		
ex 94	Tekstiilvatt ja sellest valmistatud tooted; tekstiilkiud pikkusega maksimaalselt 5 mm (flokki), tekstiilitolm ja -ebemed ex 5601 10 90, ex 5601 29 00, ex 5601 30 00		
ex 95	Vilt ja sellest valmistatud tooted, impregneeritud või impregneerimata, pealstatud või pealistamata, v.a põrandakatted ex 5602 10 19, ex 5602 10 39, ex 5602 10 90, ex 5602 29 00, ex 5602 90 00, ex 5807 90 10, ex 6210 10 10, ex 6307 90 91		
ex 97	Nööri, paelast või köiest võrgud ja võrgulinad ning valmis kalavõrgud lõngast, nõörist, paelast või köiest ex 5608 90 00		
ex 98	Muud tooted lõngast, nõörist, paelast, trossidest või köiest, v.a riie ja sellest valmistatud tooted ning kategooriasse 97 kuuluvad tooted ex 5609 00 00, ex 5905 00 10		
ex 99	Kummi- või tärklisainetega pealstatud riie raamatute väliskaanteks jms otstarbeks; pausriie; ettevalmistatud maalimisloüend; vaheriie jms jäik kübara alusriie ex 5901 10 00, ex 5901 90 00 Linoleum, mõõtu lõigatud või mitte; põrandakatted tekstiilalusel, mõõtu lõigatud või mitte ex 5904 10 00, ex 5904 90 00 Kummeeritud riie, v.a silmkoeline või heegeldatud ja v.a riie rehvide jaoks ex 5906 10 00, ex 5906 99 10, ex 5906 99 90 Riie, muul viisil impregneeritud või pealstatud; maalitud loüend teatridekoratsioonideks, stuudio fooniks jms, v.a kategooriasse ex 100 kuuluv riie ex 5907 00 10, ex 5907 00 90		
ex 100	Tselluloosi derivaatidega või muu plastmassiga impregneeritud, pealstatud, kaetud või lamineeritud riie ex 5903 10 10, ex 5903 10 90, ex 5903 20 10, ex 5903 20 90, ex 5903 90 10, ex 5903 90 91, ex 5903 90 99		
ex 109	Presentkatted, purjed, markiisid ja päikesekatted ex 6306 19 00, ex 6306 30 00		
ex 110	Riidest õhkmadratsid ex 6306 40 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 111	Riidedest matkatarbed, v.a õhkmadratsid ja telgid ex 6306 99 00		
ex 112	Muud riidedest valmistekstiiltooted, v.a kategooriatesse ex 113 ja ex 114 kuuluvad ex 6307 20 00, ex 6307 90 99		
ex 113	Põranda-, nõudepesu- ja tolmulapid, v.a silmkoelised või heegeldatud ex 6307 10 90		
ex 114	Riie ja sellest valmistatud tooted tehniliseks kasutamiseks, v.a kategooriasse 136 kuuluvad tooted ex 5908 00 00, ex 5909 00 90, ex 5910 00 00, ex 5911 10 00, ex 5911 31 19, ex 5911 31 90, ex 5911 32 10, ex 5911 32 90, ex 5911 40 00, ex 5911 90 10, ex 5911 90 90		

IV RÜHM

115	Linane või ramjeelõng 5306 10 10, 5306 10 30, 5306 10 50, 5306 10 90, 5306 20 10, 5306 20 90, 5308 90 12, 5308 90 19		
117	Linane või ramjeeriie 5309 11 10, 5309 11 90, 5309 19 00, 5309 21 10, 5309 21 90, 5309 29 00, 5311 00 10, ex 5803 00 90, 5905 00 30		
118	Lauapesu, vannilina, käte- ja köögirätikud, lina- või ramjeekiust, v.a silmkoelised või heegeldatud 6302 29 10, 6302 39 20, 6302 59 10, ex 6302 59 90, 6302 99 10, ex 6302 99 90		
120	Kardinad (sh eesriided) ja akna sisekatted, kardina- või voodidrapeeriingud ja muud sisustustarbed lina- või ramjeekiust, v.a silmkoelised või heegeldatud ex 6303 99 90, 6304 19 30, ex 6304 99 00		
121	Nöörid, paelad, köied ja trossid lina- või ramjeekiust, punutud või mitte ex 5607 90 90		
122	Kasutatud kotid kaupade pakendamiseks, linast, v.a silmkoelised või heegeldatud ex 6305 90 00		
123	Karusriie ja šenill lina- või ramjeekiust, v.a riidekudumismenetlusega valmistatud pael 5801 90 10, ex 5801 90 90 Suurrätikud, pea- ja kaelarätikud, sallid, mantiljad, loorid jms, lina- või ramjeekiust, v.a silmkoelised ja heegeldatud 6214 90 90		

V RÜHM

124	Sünteesstaapelkiud 5501 10 00, 5501 20 00, 5501 30 00, 5501 40 00, 5501 90 00, 5503 11 00, 5503 19 00, 5503 20 00, 5503 30 00, 5503 40 00, 5503 90 10, 5503 90 90, 5505 10 10, 5505 10 30, 5505 10 50, 5505 10 70, 5505 10 90		
125 A	Sünteesfilamentlõng, jaemüügiks pakendamata ex 5402 44 00, 5402 45 00, 5402 46 00, 5402 47 00		
125 B	Sünteesmaterjalist monokiud, ribad (tehisõled jms), ja haavaõmblusmaterjal 5404 11 00, 5404 12 00, 5404 19 00, 5404 90 11, 5404 90 19, 5404 90 90, ex 5604 90 10, ex 5604 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
126	Tehisstaapelkiud 5502 00 10, 5502 00 40, 5502 00 80, 5504 10 00, 5504 90 00, 5505 20 00		
127 A	Tehisfilamentlõng, jaemüügiks pakendamata, ühekordne viskooslõng nullkeeruga või keerdumusega kuni 250 keerdu meetril ja tekstureerimata ühekordne tselluloosetaadist lõng ex 5403 31 00, ex 5403 32 00, ex 5403 33 00		
127 B	Tehistikstiilmaterjalist monokiud, ribad (tehisõled jms), ja haavaõmblusmaterjal 5405 00 00, ex 5604 90 90		
128	Loomakarvad, kraasitud või kammitud 5105 40 00		
129	Loomakarvadest või hobusejõhvist lõng 5110 00 00		
130 A	Siidlõng, v.a siidijääkidest kedratud lõng 5004 00 10, 5004 00 90, 5006 00 10		
130 B	Siidlõng, v.a kategooriasse 130 A kuuluv lõng: jämesiid 5005 00 10, 5005 00 90, 5006 00 90, ex 5604 90 90		
131	Muudest taimsetest tekstiilkiududest lõng 5308 90 90		
132	Paberlõng 5308 90 50		
133	Kanepilõng 5308 20 10, 5308 20 90		
134	Metallitatud lõng 5605 00 00		
135	Loomakarvadest või hobusejõhvist riie 5113 00 00		
136 A	Siidist või siidijääkidest riie, v.a pleegitamata, keedetud või pleegitatud 5007 20 19, ex 5007 20 31, ex 5007 20 39, ex 5007 20 41, 5007 20 59, 5007 20 61, 5007 20 69, 5007 20 71, 5007 90 30, 5007 90 50, 5007 90 90		
136 B	Siidist või siidijääkidest riie, v.a kategooriasse 136 A kuuluv ex 5007 10 00, 5007 20 11, 5007 20 21, ex 5007 20 31, ex 5007 20 39, 5007 20 41, 5007 20 51, 5007 90 10, ex 5803 00 30, ex 5905 00 90, ex 5911 20 00		
137	Siidist või siidijääkidest karusriie, šenill ja riidekudumismenetlusega valmistatud pael ex 5801 90 90, ex 5806 10 00		
138	Paberlõngast riie ja muud tekstiilkiud, v.a ramjee 5311 00 90, ex 5905 00 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
139	Metallniidist või metallitatud lõngast riie 5809 00 00		
140	Silmkoeline või heegeldatud riie tekstiilmaterjalist, v.a lambavill või muude loomade vill, puuvill või keemilised kiud ex 6001 10 00, ex 6001 29 00, ex 6001 99 00, 6003 90 00, 6005 90 90, 6006 90 00		
141	Reisivaibad ja tekid tekstiilmaterjalist, v.a lambavill või muude loomade vill, puuvill või keemilised kiud ex 6301 90 90		
142	Vaibad ja muud tekstiilpõrandakatted sisalist või muude Agave perekonna taimede kiust või manillakanepist ex 5702 39 00, ex 5702 49 00, ex 5702 50 90, ex 5702 99 00, ex 5705 00 90		
144	Loomakarvadest vilt 5602 10 35, ex 5602 29 00		
145	Nöörid, paelad ja köied, punutud või mitte, manillakanepist või harilikust kanepist ex 5607 90 20, ex 5607 90 90		
146 A	Sidumis- ja pakkenöör põllumajandusmasinate jaoks, sisalist või muude Agave perekonna taimede kiust ex 5607 21 00		
146 B	Nöörid, paelad või köied sisalist või muude Agave perekonna taimede kiust, v.a kategooriasse 146 A kuuluvad tooted ex 5607 21 00, 5607 29 10, 5607 29 90		
146 C	Nöörid, paelad ja köied, punutud või põimitud või mitte, džuudist või muudest rubriiki 5303 kuuluvatest niinekiududest ex 5607 90 20		
147	Siidijäägid (sh lahtihaspeldamiseks sobimatud kookonid), lõngajäätmed ja kohestatud jäägid, v.a kraasimata ja kammimata ex 5003 00 00		
148 A	Džuudist või muudest rubriiki 5303 kuuluvatest niinekiududest lõng 5307 10 10, 5307 10 90, 5307 20 00		
148 B	Kookoslõng 5308 10 00		
149	Džuudist või muudest niinekiududest riie laiusega üle 150 cm 5310 10 90, ex 5310 90 00		
150	Džuudist või muudest niinekiududest riie laiusega kuni 150 cm; džuudist või muudest niinekiududest kotid kaupade pakendamiseks, v.a kasutatud kotid 5310 10 10, ex 5310 90 00, 5905 00 50, 6305 10 90		
151 A	Kookoskiust põrandakatted 5702 20 00		
151 B	Vaibad ja muud tekstiilpõrandakatted džuudist või muudest niinekiududest, v.a tafting- ja flokeeritud tooted ex 5702 39 00, ex 5702 49 00, ex 5702 50 90, ex 5702 99 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
152	Nõeltöödeldud vilt džuudist või muudest niinekiududest, impregneerimata ja pealistamata, v.a põrandakatted 5602 10 11		
153	Kasutatud kotid kaupade pakendamiseks, džuudist või muudest rubriiki 5303 kuuluvatest niinekiududest 6305 10 10		
154	<p>Lahtihaspeldamiseks sobivad siidiussikookonid 5001 00 00</p> <p>Toorsiid (nullkeeruga) 5002 00 00</p> <p>Siidijäägid (sh lahtihaspeldamiseks sobimatud kookonid), lõngajäätmel ja kohestatud jäägid, kraasimata ja kammimata ex 5003 00 00</p> <p>Lambavill, kraasimata ja kammimata 5101 11 00, 5101 19 00, 5101 21 00, 5101 29 00, 5101 30 00</p> <p>Muude loomade vill ja loomakarvad, kraasimata ja kammimata 5102 11 00, 5102 19 10, 5102 19 30, 5102 19 40, 5102 19 90, 5102 20 00</p> <p>Lamba- vm loomade villa või karvade jätmed, sh lõngajätmed, v.a kohestatud jäägid 5103 10 10, 5103 10 90, 5103 20 10, 5103 20 91, 5103 20 99, 5103 30 00</p> <p>Lambavilla ning muude loomade villa või loomakarvade kohestatud jätmed 5104 00 00</p> <p>Linakiud, toorkujul või töödeldud, ent ketramata: linatakud ja -jätmed (sh lõngajätmed ja kohestatud jäägid) 5301 10 00, 5301 21 00, 5301 29 00, 5301 30 10, 5301 30 90</p> <p>Toorramjee jt taimsed toortekstiilkiud või samad kiud töödeldult, ent ketramata: takud, kraasmed ja jätmed, välja arvatud kookoskiud ja abaka 5305 00 00</p> <p>Puuvill, kraasimata ja kammimata 5201 00 10, 5201 00 90</p> <p>Puuvillajätmed (sh lõngajätmed ja kohestatud jäägid) 5202 10 00, 5202 91 00, 5202 99 00</p> <p>Kanep (<i>Cannabis sativa</i> L.), toorkujul või töödeldud, ent ketramata: kanepitakud ja -jätmed (sh lõngajätmed ja kohestatud jäägid) 5302 10 00, 5302 90 00</p> <p>Abaka (manillakanep ehk <i>Musa textilis</i> Nee), toorkujul või töödeldud, ent ketramata: abakatakud ja -jätmed (sh lõngajätmed ja kohestatud jäägid) 5305 00 00</p> <p>Džuut jm niinekiud (v.a lina-, kanepi- ja ramjeekiud), toorkujul või töödeldud, ent ketramata: džuudi jt niinekiudude takud ja jätmed (sh lõngajätmed ja kohestatud jäägid) 5303 10 00, 5303 90 00</p> <p>Muud taimsed tekstiilkiud, toorkujul või töödeldud, ent ketramata: nende kiudude takud ja jätmed (sh lõngajätmed ja kohestatud jäägid) 5305 00 00</p>		

(1)	(2)	(3)	(4)
156	Naiste ja tüdrukute pluusid ja pulloverid siidist või siidijääkidest, silmkoelised või heegeldatud 6106 90 30, ex 6110 90 90		
157	Rõivad, silmkoelised või heegeldatud, v.a kategooriatesse ex 10, ex 12, ex 13, ex 24, ex 27, ex 28, ex 67, ex 69, ex 72, ex 73, ex 75, ex 83 ja 156 kuuluvad ex 6101 90 20, ex 6101 90 80, 6102 90 10, 6102 90 90, ex 6103 39 00, ex 6103 49 00, ex 6104 19 90, ex 6104 29 90, ex 6104 39 00, 6104 49 00, ex 6104 69 00, 6105 90 90, 6106 90 50, 6106 90 90, ex 6107 99 00, ex 6108 99 00, 6109 90 90, 6110 90 10, ex 6110 90 90, ex 6111 90 90, ex 6114 90 00		
159	Kleidid, pluusid ja särkpluusid, v.a silmkoelised või heegeldatud, siidist või siidijääkidest 6204 49 10, 6206 10 00 Suurrätikud, pea- ja kaelarätikud, sallid, mantiljad, loorid jms tooted siidist või siidijääkidest, v.a silmkoelised või heegeldatud 6214 10 00 Lipsud, ristlipsud ja kaelasidemed siidist või siidijääkidest 6215 10 00		
160	Taskurätikud siidist või siidijääkidest ex 6213 90 00		
161	Rõivad, v.a silmkoelised või heegeldatud ja v.a kategooriatesse ex 14, ex 15, ex 18, ex 31, ex 68, ex 72, ex 78, ex 86, ex 87, ex 88 ja 159 kuuluvad 6201 19 00, 6201 99 00, 6202 19 00, 6202 99 00, 6203 19 90, 6203 29 90, 6203 39 90, 6203 49 90, 6204 19 90, 6204 29 90, 6204 39 90, 6204 49 90, 6204 59 90, 6204 69 90, 6205 90 10, ex 6205 90 80, 6206 90 10, 6206 90 90, ex 6211 20 00, ex 6211 39 00, 6211 49 00"		

II LISA

II lisa asendatakse järgmisega:

„II LISA

ARTIKLIS 1 OSUTATUD EKSPORDIRIIGID

Valgevene

Hiina

Venemaa

Serbia

Ukraina

Usbekistan”

III LISA

III lisa muudetakse järgmiselt:

artikli 28 lõige 6 asendatakse järgmisega:

„6. See number koosneb järgmistest osadest:

— kaks ekspordiriiki tähistavat tähte, nagu esitatud allpool:

Valgevene = BY

Hiina = CN

Serbia = RS

Usbekistan = UZ

— kaks tähte, mis tähistavad sihtliikmesriiki või selliste liikmesriikide rühma, nagu esitatud allpool:

AT = Austria

BG = Bulgaaria

BL = Beneluxi maad

CY = Küpros

CZ = Tšehhi Vabariik

DE = Saksamaa Liitvabariik

DK = Taani

EE = Eesti

GR = Kreeka

ES = Hispaania

FI = Soome

FR = Prantsusmaa

GB = Ühendkuningriik

HU = Ungari

IE = Iirimaa

IT = Itaalia

LT = Leedu

LV = Läti

MT = Malta

PL = Poola

PT = Portugal

RO = Rumeenia

SE = Rootsi

SI = Sloveenia

SK = Slovakkia;

- ühekohaline number, mis tähistab käesoleva lisa tabelis A loetletud toodete kvoodiaastat või eksportimise registreerimisaastat, ja mis vastab kõnealuse aasta viimasele numbrile, nt „8” aasta 2008 kohta ja „9” aasta 2009 kohta.
 - kahekohaline number, mis tähistab dokumendi väljastanud ekspordiriigi asutust;
 - viiekohaline järjekorranumber 00001st kuni 99999ni, mis on antud konkreetsele sihtliikmesriigile.”
-

IV LISA

V lisa asendatakse järgmisega:

„V LISA

ÜHENDUSE KOGUSELISED PIIRNORMID

a) kohaldatakse 2008. aastal

Valgevene	Kategooria	Ühik	Kvoot
IA rühm	1	tonni	1 586
	2	tonni	7 307
	3	tonni	242
IB rühm	4	1 000 tükki	1 839
	5	1 000 tükki	1 105
	6	1 000 tükki	1 705
	7	1 000 tükki	1 377
	8	1 000 tükki	1 160
IIA rühm	9	tonni	363
	20	tonni	329
	22	tonni	524
	23	tonni	255
	39	tonni	241
IIB rühm	12	1 000 paari	5 959
	13	1 000 tükki	2 651
	15	1 000 tükki	1 726
	16	1 000 tükki	186
	21	1 000 tükki	930
	24	1 000 tükki	844
	26/27	1 000 tükki	1 117
	29	1 000 tükki	468
	73	1 000 tükki	329
	83	tonni	184
IIIA rühm	33	tonni	387
	36	tonni	1 312
	37	tonni	463
	50	tonni	207
IIIB rühm	67	tonni	359
	74	1 000 tükki	377
	90	tonni	208
IV rühm	115	tonni	322
	117	tonni	2 543
	118	tonni	471

b) mida kohaldatakse aastatel 2005, 2006 ja 2007

(Kauba täielik kirjeldus on esitatud I lisas)			Kokkulepitud maksimumkogused		
Kolmas riik	Kategooria	Ühik	11. juuni – 31. detsember 2005 ⁽¹⁾	2006	2007
HIINA	rühm IA 2 (sh 2a)	tonni	20 212	61 948	70 636
		rühm IB			
	4 ⁽²⁾	1 000 tükki	161 255	540 204	595 624
	5	1 000 tükki	118 783	189 719	220 054
	6	1 000 tükki	124 194	338 923	388 528
	7	1 000 tükki	26 398	80 493	90 829
	rühm IIA				
	20	tonni	6 451	15 795	18 518
	39	tonni	5 521	12 349	14 862
	rühm IIB				
	26	1 000 tükki	8 096	27 001	29 736
	31	1 000 tükki	108 896	219 882	250 209
	IV rühm				
	115	tonni	2 096	4 740	5 347

⁽¹⁾ Nende ühendusse imporditud toodete suhtes, mis on saadetud ühendusse enne 11. juunit 2005 ning mis on esitatud vabasse ringlusse suunamiseks sel kuupäeval või pärast seda, ei kohaldata koguselisi piiranguid. Liikmesriikide pädevad asutused peavad selliste toodete jaoks andma automaatselt impordiloa ilma koguseliste piiranguteta, kui esitatakse piisavad tõendid, nagu lastikiri ning importija allkirjastatud tõend selle kohta, et kaubad on lähetatud enne vastavat kuupäeva. Erandina määruse (EMÜ) nr 3030/93 artikli 2 lõikes 2 sätestatust tuleb ka enne 11. juunit 2005 saadetud tooted lubada vabasse ringlusse, kui esitatakse järelevalvedokument, mis on väljastatud vastavalt määruse (EMÜ) nr 3030/93 artikli 10a lõikele 2a.

Kaupade jaoks, mis on saadetud ühendusse ajavahemikus 11. juuni–12. juuli 2005, antakse impordiluba automaatselt ning selle andmisest ei saa keelduda põhjendusega, et 2005. aasta koguseliste piirnormide raames puuduvad ettenähtud kogused. Kõik tooted, mis on saadetud alates 11. juunist 2005, arvestatakse 2005. aasta koguseliste piirnormide sisse.

Kauba puhul, mis on saadetud ühendusse enne, kui Hiina on võtnud kasutusele oma ekspordilitsentside süsteemi (20. juuli 2005), ei ole impordiloa andmiseks tarvis esitada vastavat ekspordilitsentsi.

Käesoleva määruse jõustumiskuupäevast alates tuleb ajavahemikul 11. juuni 2005–19. juuli 2005 (nimetatud kuupäevad kaasa arvatud) lähetatud kaupade impordilitsentside taotlused esitada liikmesriigi pädevatele ametiasutustele hiljemalt 20. septembriks 2005.

Enne 12. juulit saadetud kaup ei pea olema saadetud ühendusse otse, et kasutada koguselitest piirnormidest vabastuse eelist, ehkki ühenduse pädevad asutused võivad keelduda võimaldamast selliseid eeliseid, kui neil on põhjendatud kahtlus, et kaup on saadetud enne 12. juulit teise sihtkohta eesmärgiga hoida kõrvale käesolevast määrusest, juhul kui sellised toimingud ei vasta normaalsele äritavale või nende põhjendus ei ole üksnes logistiline. Näiteks peetakse normaalseks äritavaks importivate äriühingute puhul kauba saatmist jaotuskeskustesse või seda, kui importijal on esitada leping või akreditiiv, mille kuupäev on enne saatmise kuupäeva, või seda, kui kaup on väljaspool Hiinat piisavalt lühikese ajavahemiku jooksul teisele transpordivahendile ümber laaditud.

Käesoleva määrusega kehtestatud suurendatud määrad tehakse kättesaadavaks, et oleks võimalik välja anda impordilitsentse toodetele, mis on ühendusse toimetatud ajavahemikus 13.–19. juulini 2005 või toodetele, mis on ühendusse toimetatud pärast 20. juulit 2005, millel on kehtiv Hiina ekspordilitsents ning mille kogused ületavad nõukogu määruse (EMÜ) nr 3030/93 V lisa suurendatud koguseid vastavalt komisjoni määrusele (EÜ) nr 1084/2005 (ELT L 177, 9.7.2005, lk 19).

Kui ajavahemikul 13.–19. juulini 2005 ühendusse toimetatud mis tahes toodete kogus ületab kõnealuseid koguseid, võib komisjon anda loa täiendavate impordilitsentside väljastamiseks pärast tekstiilkomitee teavitamist ning pärast 2 072 924 kg kategooria 2 toodete ülekandmist vastavalt VIII lisale.

⁽²⁾ Vt A liide.

V lisa A liide

Kategooria	Kolmas riik	Märkused
4	Hiina	<p>Ekspordi tasaarvestamiseks võib 5 % ulatuses kohaldada kokkulepitud koguseliste piinormide ümberarvestust viis kuni 130 cm suurusnumbrini rõivast (v.a väikelaste rõivad) kolme üle 130 cm suurusnumbri rõiva vastu.</p> <p>Nende toodete ekspordilitsentsi lahtris 9 peavad olema sõnad: "Kuni 130 cm suurusnumbri rõivaste suhtes tuleb kohaldada ümberarvestust"</p>

V LISA

VII lisas sisalduv tabel asendatakse järgmisega:

„TABEL

ÜHENDUSE KOGUSELISED PIIRNORMID VÄLISTÖÖTLEMISE KORRA ALUSEL REIMPORDITAVATELE KAUPADELE

a) kohaldatakse 2008. aastal

Valgevene	Kategooria	Ühik	Alates 1. jaanuarist 2008
IB rühm	4	1 000 tükki	6 190
	5	1 000 tükki	8 628
	6	1 000 tükki	11 508
	7	1 000 tükki	8 638
	8	1 000 tükki	2 941
IIB rühm	12	1 000 paari	5 815
	13	1 000 tükki	911
	15	1 000 tükki	5 044
	16	1 000 tükki	1 027
	21	1 000 tükki	3 356
	24	1 000 tükki	864
	26/27	1 000 tükki	4 206
	29	1 000 tükki	1 705
	73	1 000 tükki	6 535
	83	tonni	868
IIIB rühm	74	1 000 tükki	1 140

b) mida kohaldatakse aastatel 2005, 2006 ja 2007

HIINA		Kokkulepitud konkreetsed kogused			
		11. juuni – 31. detsember 2005 ⁽¹⁾	2006	2007	
	RÜHM IB				
	4	1 000 tükki	208	408	450
	5	1 000 tükki	453	886	977
	6	1 000 tükki	1 642	3 216	3 589
	7	1 000 tükki	439	860	970
	RÜHM IIB				
	26	1 000 tükki	791	1 550	1 707
	31	1 000 tükki	6 301	12 341	13 681

⁽¹⁾ Asjaomased tekstiiltooted, mis on töötlemiseks saadetud ühendusest Hiina Rahvavabariiki enne 11. juunit 2005 ja reimporditud pärast seda kuupäeva, kuuluvad kõnealuste sätete kohaldamisalasse, kui esitatakse piisavad tõendid nagu näiteks ekspordideklaratsioon.”

DIREKTIIVID

KOMISJONI DIREKTIIV 2008/14/EÜ,

15. veebruar 2008,

millega muudetakse kosmeetikatooteid käsitlevat nõukogu direktiivi 76/768/EMÜ, kohandades tehnika arenguga nimetatud direktiivi III lisa

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

sätestatud nõuetele, on vaja määrata asjakohane ülemine-
kuperiood.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

(5) Käesoleva direktiiviga ette nähtud meetmed on kooskõlas
kosmeetikatoodete alalise komitee arvamusega,

võttes arvesse nõukogu 27. juuli 1976. aasta direktiivi 76/768/EMÜ liikmesriikides kosmeetikatoodete kohta vastu-
võetud õigusaktide ühtlustamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 8
lõiget 2,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

ning arvestades järgmist:

Artikkel 1

Direktiivi 76/768/EMÜ III lisa 1. osa muudetakse vastavalt käes-
oleva direktiivi lisale.

(1) Direktiiviga 76/768/EMÜ keelatakse kasutada kosmeeti-
katoodetes aineid, mida liigitatakse vastavalt nõukogu
27. juuni 1967. aasta direktiivi 67/548/EMÜ (ohtlike
ainete liigitamist, pakendamist ja märgistamist käsitlevate
õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta) ⁽²⁾ I lisale 1.,
2., ja 3. kategooria kantserogeenseteks, mutageenseteks
või reproduktiivset funktsiooni kahjustavateks aineteks.
Direktiivis 67/548/EMÜ 3. kategooriasse liigitatud ainete
kasutamist võib siiski lubada tingimusel, et neid on
hinnatud tarbekaupade teaduskomitees ja komitee on
need ained heaks kiitnud.

Artikkel 2

Liikmesriigid võtavad kõik vajalikud meetmed, millega tagatakse,
et käesoleva direktiivi nõuetele mittevastavaid tooteid ei müüda
ega võõrandata lõpptarbijale pärast 16. veebruari 2009.

(2) Kuna tarbekaupade teaduskomitee leiab, et gliüksaal
(aine, mis on vastavalt direktiivi 67/548/EMÜ I lisale
liigitatud 3. kategooria kantserogeensete, mutageensete
või reproduktiivset funktsiooni kahjustavate ainete
hulka) on ohutu, kui seda on kosmeetikatoodetes kuni
100 miljondikku, tuleb direktiivi 76/768/EMÜ III lisa
muuta.

Artikkel 3

1. Hiljemalt 16. augustil 2008 võtavad liikmesriigid vastu ja
avaldavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigusnormid.
Nad edastavad kõnealuste normide teksti ning kõnealuste
normide ja käesoleva direktiivi vahelise vastavustabeli viivita-
mata komisjonile.

Liikmesriigid kohaldavad neid norme alates 16. novembrist
2008.

(3) Seepärast tuleks direktiivi 76/768/EMÜ vastavalt muuta.

Kui liikmesriigid need meetmed vastu võtavad, lisavad nad
nendesse meetmetesse või nende meetmete ametliku avaldamise
korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise
viisi näevad ette liikmesriigid.

(4) Et tagada sujuv üleminek kosmeetikatoodete praeguselt
koostiselt koostisele, mis vastab käesolevas direktiivis

⁽¹⁾ EÜT L 262, 27.9.1976, lk 169. Direktiivi on viimati muudetud
komisjoni direktiiviga 2007/67/EÜ (ELT L 305, 23.11.2007, lk 22).

⁽²⁾ EÜT 196, 16.8.1967, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud Euroopa
Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2006/121/EÜ (ELT L 396,
30.12.2006, lk 851), parandatud ELT L 136, 29.5.2007, lk 281.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga
korraldatavas valdkonnas nende poolt vastu võetud põhiliste
siseriiklike õigusnormide teksti.

Artikkel 4

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 5

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 15. veebruar 2008

Komisjoni nimel
asepresident
Günter VERHEUGEN

LISA

Direktiivi 76/768/EMÜ III lisa 1. osasse lisatakse järgmine kanne gliüksaali kohta:

Viitenumber	Aine	Piirangud			Etiketile trükitavad kasutustingimused ja hoiatused
		Rakendus- ja/või kasutusala	Suurim lubatud sisaldus valmis kosmeetikatootes	Muud piirangud ja nõuded	
a	b	c	d	e	f
„102	Gliüksaal Glyoxal (INCI) CASi nr 107-22-2 EINECSi nr 203-474-9		100 mg/kg		

KOMISJONI DIREKTIIV 2008/15/EÜ,**15. veebruar 2008,****millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ, et kanda toimeaine klotianidiin selle I lissasse****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

- (4) Komisjon ja liikmesriigid on pädeva asutuse aruande läbi vaadanud. Määruse (EÜ) nr 2032/2003 artikli 11 lõike 4 kohaselt lisati läbivaatuse tulemused alalises biotsiidide komitees 21. juunil 2007. aastal hindamisaruandesse.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

- (5) Klotianidiini hindamisel ei ilmnunud ühtegi lahendamata küsimust ega probleemi, millega peaks tegelema tervise- ja keskkonnanriskide teaduskomitee.

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 1998. aasta direktiivi 98/8/EÜ, mis käsitleb biotsiidide turuleviimist, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 16 lõike 2 teist lõiku,

- (6) Uuringud näitavad, et klotianidiini sisaldavate biotsiidide kasutamisel puidukonservandina võib eeldada, et need vastavad direktiivi 98/8/EÜ artikli 5 nõuetele. Ent lubamatud riskid tehti kindlaks töödeldud puidu kasutamisel vabas õhus, aga mitte pinnases või kontaktis veega. Seega on asjakohane kanda klotianidiin I lissasse, et kõikides liikmesriikides oleks võimalik klotianidiini sisaldavate biotsiidide puidukonservandina kasutamise lube välja anda, muuta või tühistada vastavalt direktiivi 98/8/EÜ artikli 16 lõikele 3. Lubade andmine toodete kasutamiseks vabas õhus kasutatava puidu töötlemiseks eeldab, et esitatakse andmed selle kohta, et toodet võib kasutada ilma lubamatut keskkonnanriski põhjustamata.

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 4. novembri 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 2032/2003 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu biotsiidide turuleviimist käsitleva direktiivi 98/8/EÜ artikli 16 lõikes 2 osutatud kümneaastase tööprogrammi teise etapi kohta ja määruse (EÜ) nr 1896/2000 muutmise kohta) ⁽²⁾ on kehtestatud loetelu toimeainete kohta, mida on vaja hinnata nende kandmiseks direktiivi 98/8/EÜ I, IA või IB lissasse. Klotianidiin kuulub nimetatud loetelusse.

- (7) Hindamisaruandes esitatud andmete alusel on kohane nõuda klotianidiini sisaldavale puidukonservandina kasutatavale tootele loa andmisel riskivähendamismeetmete rakendamist, millega tagatakse riskide vähendamine lubatava tasemeni vastavalt direktiivi 98/8/EÜ artiklile 5 ja VI lisale. Erilist tähelepanu tuleb pöörata pinnase, pinna- ja põhjavee kaitsmise meetmetele, kuna esitatud toimikute hindamisel tehti kindlaks lubamatult suur risk nendele keskkonnaosadele teatavate kasutusvalade puhul.

- (2) Määruse (EÜ) nr 2032/2003 kohaselt on klotianidiini hinnatud vastavalt direktiivi 98/8/EÜ artikli 11 lõikele 2 kasutamiseks toodetes, mis kuuluvad direktiivi 98/8/EÜ V lissas määratletud tooteliiki 8: puidukonservandid.

- (3) Referentliikmesriigiks määrati Saksamaa ja ta esitas 15. detsembril 2005 komisjonile pädeva asutuse aruande ja soovitusel vastavalt määruse (EÜ) nr 2032/2003 artikli 10 lõigetele 5 ja 7.

- (8) Ühenduse tasandil ei ole hinnatud kõiki võimalikke kasutusviise. Seepärast peaksid liikmesriigid hindama neid riske keskkonna osadele ja populatsioonidele, mida ei ole riskide hindamisel ühenduse tasandil piisava põhjalikkusega uuritud, ning toote kasutusloa andmisel tagama, et võetakse sobivad meetmed või kehtestatakse eritingimused kindlaks tehtud riskide vähendamiseks lubatava tasemeni.

⁽¹⁾ EÜT L 123, 24.4.1998, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni direktiiviga 2007/70/EÜ (ELT L 312, 30.11.2007, lk 26).

⁽²⁾ ELT L 307, 24.11.2003, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1849/2006 (ELT L 355, 15.12.2006, lk 63).

- (9) Käesoleva direktiivi sätteid on oluline kohaldada samaaegselt kõikides liikmesriikides, et tagada toimeainena klotianidiini sisaldavate biotsiidide võrdne kohtlemine turul ja hõlbustada kogu biotsiidituru nõuetekohast toimimist.
- (10) Toimeaine direktiivi 98/8/EÜ I lissasse kandmisele peaks eelnema mõistlik ajavahemik, et liikmesriigid ja huvitatud isikud saaksid valmistuda uute nõuete täitmiseks ning toimiku esitanud taotlejad saaksid kasutada kogu 10aastast andmekaitseaega, mis direktiivi 98/8/EÜ artikli 12 lõike 1 punkti c alapunkti ii kohaselt algab toimeaine lissasse kandmise kuupäevast.
- (11) Lissasse kandmisele peaks järgnema mõistlik ajavahemik, et liikmesriigid saaksid rakendada direktiivi 98/8/EÜ artikli 16 lõiget 3, eelkõige välja anda, muuta või tühistada tooteliiki 8 kuuluvate klotianidiini sisaldavate biotsiidide kasutamise lube, et tagada nende vastavus direktiivile 98/8/EÜ.
- (12) Seepärast tuleks direktiivi 98/8/EÜ vastavalt muuta.
- (13) Käesoleva direktiiviga ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise biotsiidide komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Direktiivi 98/8/EÜ I lisa muudetakse vastavalt käesoleva direktiivi lisale.

Artikkel 2

Ülevõtmine

1. Liikmesriigid võtavad vastu ja avaldavad käesoleva direktiivi täitmiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid hiljemalt 31. jaanuariks 2009. Liikmesriigid edastavad komisjonile viivitamata kõnealuste õigusnormide teksti ning kõnealuste normide ja käesoleva direktiivi vahelise vastavuse tabeli.

Liikmesriigid kohaldavad neid norme alates 1. veebruarist 2010.

Kõnealuste õigusnormide vastuvõtmisel lisavad liikmesriigid nendesse või normide ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastuvõetud põhiliste riiklike õigusnormide teksti.

Artikkel 3

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamise päeva *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 4

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 15. veebruar 2008

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Stavros DIMAS

LISA

järgmine kirje „nr 3” lisatakse direktiivi 98/8/EÜ I lissasse:

Nr	Tavanimetus	IUPACi nimetus Identifitseerimisnumbrid	Toimeaine miini- mumpuhtus turus- tatavas biotsiidis	Lisamise kuupäev	Artikli 16 lõike 3 järgmise tähtaeg (v.a rohkem kui ühte toimeainet sisaldavad tooted, mille puhul artikli 16 lõike 3 järgmise tähtaeg on viimases asjaomase toimeaine lisa- mise otsuses sätestatud tähtaeg)	Lisasse kuulamise lõppkuupäev	Toote liik	Erisätted (*)
„3	klotianidiin	(E)-1-(2-kloro-1,3-tiasool- 5-üülmetüül)-3-metüül-2- nitroguanidiin EÜ nr: 433-460-1 CASi nr: 210880-92-5	950 g/kg	1. veebruar 2010	31. jaanuar 2012	31. jaanuar 2020	8	Tootele loa andmise hindamisel vastavalt artiklile 5 ja VI lisale hindavad liikmesriigid ühenduse tasandil piisava põhjalikkusega käsitlemata kasutus- ja kokkupuutevise ja/või populatsiooni, kes võivad tootega kokku puutuda. Tootele loa andmisel hindavad liikmesriigid neid riske ja tagavad seejärel, et võetakse asjakohased meetmed või kehtestatakse eritingimused kindlaks tehtud riskide vähendamiseks. Kasutusloa tootele võib anda ainult sel juhul, kui taotluses on tõendatud, et riske saab vähendada lubatava tasemeni. Liikmesriigid tagavad, et lube antakse järgmistel tingimustel: Silmas pidades mulla, pinnavee ja põhjavee puhul kindlaks tehtud riske, ei tohi anda luba toodete kasutamiseks vabas õhus kasutatava puidu töötlemiseks, kuni ei ole esitatud andmeid, et toode vastab – vajaduse korral pärast riski vähendamise meetmete kasutuselevõttu – artikli 5 ja VI lisa nõuetele. Elkõige märgitakse tööstuslikuks kasutamiseks lubatud toodete etiketile või kemikaali ohutuskardile, et värskest töödeldud puit tuleb pärast töötlemist ladustada läbitungimatul kõval pinnal, et vältida otsesteid kadusid mulda, ning et kõik kaod tuleb kokku koguda taaskasutamiseks või kõrvaldamiseks.”

(*) VI lisa sätestatud ühsete põhimõtete rakendamisel vajalike hindamisaruannete sisu ja järeldused on kättesaadavad komisjoni veebilehel: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

KOMISJONI DIREKTIIV 2008/16/EÜ,**15. veebruar 2008,****millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ, et kanda toimeaine etofeenproks selle I lisasse****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

(5) Etofeenproksi hindamisel ei ilmnenu ühtegi lahendamata küsimust ega probleemi, millega peaks tegelema tervise- ja keskkonnariskide teaduskomitee.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

(6) Uuringud näitavad, et etofeenproksi sisaldavate biotsiidide kasutamisel puidukonservandina võib eeldada, et need vastavad direktiivi 98/8/EÜ artikli 5 nõuetele. Ent lubatav risk inimete tervisele on kindlaks tehtud üksnes hooajalise ja vahelduva (kuni 3 kuud aasta kohta) kasutamise puhul. Seepärast on asjakohane kanda etofeenproks direktiivi 98/8/EÜ I lisasse, et kõikides liikmesriikides oleks võimalik etofeenproksi sisaldavate biotsiidide puidukonservandina kasutamise lube välja anda, muuta või tühistada vastavalt direktiivi 98/8/EÜ artikli 16 lõikele 3. Aastaringseks kasutamiseks ettenähtud toodetele kasutuslubade andmiseks tuleb esitada andmed nahakaalude imendumise kohta, millest peab olema näha, et tooteid saab kasutada ilma tervist liigselt ohtu seadmata.

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 1998. aasta direktiivi 98/8/EÜ, mis käsitleb biotsiidide turuleviimist, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 16 lõike 2 teist lõiku,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni 4. novembri 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 2032/2003 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu biotsiidide turuleviimist käsitleva direktiivi 98/8/EÜ artikli 16 lõikes 2 osutatud kümneaastase tööprogrammi teise etapi kohta ja määruse (EÜ) nr 1896/2000 muutmise kohta) ⁽²⁾ on kehtestatud selliste toimeainete loetelu, mida on vaja hinnata nende kandmiseks direktiivi 98/8/EÜ I, IA või IB lisasse. Etofeenproks kuulub nimetatud loetelusse.

(7) Hindamisaruande tulemusi ja eelkõige töötaja jaoks kindlaks tehtud riski silmas pidades on asjakohane nõuda, et puidukonservandina tööstuslikuks kasutuseks lubatud etofeenproksi sisaldavaid tooteid tuleb kasutada sobivate isikukaitsevahenditega.

(2) Määruse (EÜ) nr 2032/2003 kohaselt on etofeenproksi hinnatud vastavalt direktiivi 98/8/EÜ artikli 11 lõikele 2 kasutamiseks toodetes, mis kuuluvad direktiivi 98/8/EÜ V lisas määratletud tooteliiki 8: puidukonservandid.

(8) Ühenduse tasandil ei ole hinnatud kõiki võimalikke kasutusviise. Seepärast peaksid liikmesriigid pöörama erilist tähelepanu neile keskkonna osadele ja populatsioonidele, mida ei ole riskide hindamisel ühenduse tasandil piisava põhjalikkusega uuritud, ning toote kasutusloa andmisel tagama, et võetakse sobivad meetmed või kehtestatakse eritingimused kindlakstehtud riskide vähendamiseks lubatava tasemeni.

(3) Referentliikmesriigiks määrati Austria ja ta esitas 11. oktoobril 2005 komisjonile pädeva asutuse aruande ja soovitusel vastavalt määruse (EÜ) nr 2032/2003 artikli 10 lõigetele 5 ja 7.

(9) Käesoleva direktiivi sätteid on oluline kohaldada samaaegselt kõikides liikmesriikides, et tagada toimeainena etofeenproksi sisaldavate biotsiidide võrdne kohtlemine turul ja hõlbustada kogu biotsiidituru nõuetekohast toimimist.

(4) Komisjon ja liikmesriigid on pädeva asutuse aruande läbi vaadanud. Määruse (EÜ) nr 2032/2003 artikli 11 lõike 4 kohaselt lisati läbivaatuse tulemused alalises biotsiidide komitees 21. juunil 2006 hindamisaruandesse.

(10) Toimeaine direktiivi 98/8/EÜ I lisasse kandmisele peaks eelnema mõistlik ajavahemik, et liikmesriigid ja huvitatud isikud saaksid valmistuda uute nõuete täitmiseks ning toimiku esitanud taotlejad saaksid kasutada kogu 10-aastast andmekaitseaega, mis direktiivi 98/8/EÜ artikli 12 lõike 1 punkti c alapunkti ii kohaselt algab toimeaine lisasse kandmise kuupäevast.

⁽¹⁾ EÜT L 123, 24.4.1998, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni direktiiviga 2007/70/EÜ (ELT L 312, 30.11.2007, lk 26).⁽²⁾ ELT L 307, 24.11.2003, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1849/2006 (ELT L 355, 15.12.2006, lk 63).

- (11) Lisasse kandmisele peaks järgnema mõistlik ajavahemik, et liikmesriigid saaksid rakendada direktiivi 98/8/EÜ artikli 16 lõiget 3, eelkõige välja anda, muuta või tühistada tooteliiki 8 kuuluvate etofeenproksi sisaldavate biotsiidide kasutamise lube, et tagada nende vastavus direktiivile 98/8/EÜ.
- (12) Seepärast tuleks direktiivi 98/8/EÜ vastavalt muuta.
- (13) Käesoleva direktiiviga ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise biotsiidide komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Direktiivi 98/8/EÜ I lisa muudetakse vastavalt käesoleva direktiivi lisale.

Artikkel 2

Ülevõtmine

1. Liikmesriigid võtavad vastu ja avaldavad käesoleva direktiivi täitmiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid hiljemalt 31. jaanuariks 2009. Liikmesriigid edastavad komisjonile viivitamata kõnealuste õigusnormide teksti ning kõnealuste normide ja käesoleva direktiivi vahelise vastavuse tabeli.

Liikmesriigid kohaldavad neid norme alates 1. veebruarist 2010.

Kõnealuste õigusnormide vastuvõtmisel lisavad liikmesriigid nendesse või normide ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastu võetud põhiliste riiklike õigusnormide teksti.

Artikkel 3

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamise päeva *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 4

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 15. veebruar 2008

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Stavros DIMAS

LISA

Järgmine kirje „nr 5” lisatakse direktiivi 98/8/EÜ I lissasse:

Nr	Tavanimetus	IUPACi nimetus Identifitseerimisnumbrid	Toimeaine miinimumpuhtus turustatavas biotsiidis	Lisamise kuupäev	Artikli 16 lõike 3 järgmise tähtaeg (v.a rohkem kui ühte toimeainet sisaldavad tooted, mille puhul artikli 16 lõike 3 järgmise tähtaeg on viimases asjaomase toimeaine lisamise otsuses sätestatud tähtaeg)	Lisasse kuulumise lõppkuupäev	Toote liik	Eri sätted (*)
„5	etofeenproks	3-fenoksibensüül-2-(4-etoksofenüül)-2-metiüüpropüüleeter EÜ nr: 407-980-2 CASi nr: 80844-07-1	970 g/kg	1. veebruar 2010	31. jaanuar 2012	31. jaanuar 2020	8	Toote kasutusloa taotluse hindamisel vastavalt artiklile 5 ja VI lisale pööravad liikmesriigid eelkõige tähelepanu ühenduse tasandil piisava põhjalikkusega käsitlemata kasutus- ja kokkupuuteviisidele ja/või populatsioonidele, kes võivad tootega kokku puutuda. Tootele loa andmisel hindavad liikmesriigid neid riske ja tagavad seejärel, et võetakse asjakohased meetmed või kehtestatakse eritingimused kindlakstehtud riskide vähendamiseks. Kasutusloa tootele võib anda ainult juhul, kui taotluses on tõendatud, et riske saab vähendada lubatava tasemeni. Liikmesriigid tagavad, et lube antakse järgmistel tingimustel: Töötaja jaoks kindlaks tehtud riski silmas pidades ei tohi toodet aastaringelt kasutada, kui nahakaudse imendumise katsetega ei ole tõendatud, et kesrev kokkupuude ainega ei ole lubamatult ohtlik. Lisaks tuleb tööstuslikuks kasutamiseks ettenähtud tooteid kasutada sobivate isikukaitsevahenditega.”

(*) VI lisa sätestatud ühtsete põhimõtete rakendamisel vajalike hindamisaruannete sisu ja järeldused on kättesaadavad komisjoni veebilehel: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

II

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

OTSUSED

NÕUKOGU

NÕUKOGU OTSUS,

12. veebruar 2008,

millega sätestatakse Horvaatiaga loodud ühinemispartnerluse põhimõtted, prioriteedid ja tingimused ning tunnistatakse kehtetuks otsus 2006/145/EÜ

(2008/119/EÜ)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. märtsi 2004. aasta määrust (EÜ) nr 533/2004 Euroopa partnerluse loomise kohta stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessi raames, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 2,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

ning arvestades järgmist:

(1) 19. ja 20. juunil 2003 Thessalonikis kokku tulnud Euroopa Ülemkogu kiitis heaks Euroopa partnerluse kasutusele võtmise vahendina, millega realiseerida Lääne-Balkani riikide Euroopa-suunalisi tulevikuväljavaateid.

(2) Määruses (EÜ) nr 533/2004 on sätestatud, et partnerluse põhimõtteid, prioriteete ja tingimusi ning mis tahes hili-semaid muudatusi käsitlevad otsused teeb nõukogu. Kõnealuses määruses on ka märgitud, et ühinemispartnerluse järgimine tagatakse stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessi alusel kehtestatud mehhanismide ning eelkõige iga-aastaste eduaruannete abil.

(3) Pärast 2004. aastal loodud Euroopa partnerlust võttis nõukogu 20. veebruaril 2006 vastu esimese ühinemispartnerluse Horvaatiaga. ⁽²⁾

(4) 3. oktoobril 2005. aastal alustasid liikmesriigid Horvaatiaga läbirääkimisi Euroopa Liiduga ühinemiseks. Läbirääkimiste edenemine sõltub Horvaatia edusammudest ühinemiseks valmistumisel, mida mõõdetakse muu hulgas regulaarselt läbivaadatava ühinemispartnerluse rakendamise põhjal.

(5) Komisjoni teatistes laienemisstrateegia ja peamiste väljakutsete kohta aastatel 2006–2007 osutati, et partnerlusi ajakohastatakse 2007. aasta lõpus.

(6) Nõukogu võttis 17. juulil 2006 vastu määruse (EÜ) nr 1085/2006 millega luuakse ühinemiseelse abi rahastamisvahend, ⁽³⁾ millega uuendatakse ühinemiseks valmistuvatele riikidele finantsabi andmise raamistikku.

(7) Seepärast on asjakohane võtta vastu läbivaadatud ühinemispartnerlus, millega ajakohastatakse praegust partnerlust, et määrata 2007. aasta eduaruande järelduste põhjal, mis käsitlevad Horvaatia ettevalmistusi edasiseks integreerumiseks Euroopa Liiduga, kindlaks uued prioriteedid edasiseks tööks.

⁽¹⁾ ELT L 86, 24.3.2004, lk 1. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 269/2006 (ELT L 47, 17.2.2006, lk 7).

⁽²⁾ Nõukogu 20. veebruari 2006. aasta otsus 2006/145/EÜ, mis käsitleb Horvaatiaga loodava ühinemispartnerluse põhimõtteid, prioriteete ja tingimusi (ELT L 55, 25.2.2006, lk 30).

⁽³⁾ ELT L 210, 31.7.2006, lk 82.

(8) Et liikmeks saamist ette valmistada, peaks Horvaatia välja töötama tegevuskava koos ajakava ja konkreetsete meetmetega käesoleva ühinemispartnerluse prioriteetide saavutamiseks.

(9) Otsus 2006/145/EÜ tuleks kehtetuks tunnistada,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Horvaatiaga loodud ühinemispartnerluse põhimõtted, prioriteedid ja tingimused on esitatud käesoleva otsuse lisan, kooskõlas määruse (EÜ) nr 533/2004 artikliga 2.

Artikkel 2

Ühinemispartnerluse rakendamist kontrollitakse ja selle üle teostatakse järelevalvet stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessi

alusel loodud mehhanismide abil ning nõukogu teeb seda komisjoni esitatavate iga-aastaste aruannete alusel.

Artikkel 3

Otsus 2006/145/EÜ tunnistatakse kehtetuks.

Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

Brüssel, 12. veebruar 2008

Nõukogu nimel

eesistuja

A. BAJUK

LISA

HORVAATIA 2007. AASTA ÜHINEMISPARTNERLUS**1. SISSEJUHATUS**

Kavandatud läbivaadatud ühinemispartnerlusega ajakohastatakse esimest partnerlust komisjoni Horvaatiat käsitleva 2007. aasta aruande järelduste põhjal. Selles määratakse kindlaks uued ja veel täitmata tegevusprioriteedid. Uusi prioriteete kohandatakse vastavalt riigi konkreetsetele vajadustele ja ettevalmistustasemele ning neid ajakohastatakse vajaduse korral. Ühinemispartnerluse prioriteetide saavutamiseks tuleb Horvaatial töötada välja tegevuskava koos ajakava ja konkreetsete meetmetega. Ühinemispartnerlusega antakse ka riigile juhised finantsabi andmise kohta.

2. PÕHIMÕTTED

Stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsess jääb Lääne-Balkani riikide Euroopale lähenemise raamistikuks kuni nende tulevase ühinemiseni ELiga. Horvaatia suhtes kindlaks määratud peamised prioriteedid on seotud suutlikkusega täita 1993. aastal Kopenhaagenis kokku tulnud Euroopa Ülemkogu kehtestatud kriteeriume, stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessile seatud tingimusi, eelkõige ülemkogu 29. aprilli 1997. aasta ning 21. ja 22. juuni 1999. aasta järeldustes, Zagrebi 24. novembri 2000. aasta tippkohtumise lõppdeklaratsioonis ja Thessaloniki arengukavas seatud tingimusi, ning 3. oktoobril 2005. aastal nõukogu vastuvõetud läbirääkimisraamistiku nõudeid.

3. PRIORITEEDID

Käesolevas ühinemispartnerluses loetletud prioriteedid on valitud põhimõttel, et Horvaatia suudaks need lähiaastatel reaalselt saavutada või märgatavalt nende suunas liikuda. Prioriteedid käsitlevad nii õigusakte kui ka nende rakendamist.

Prioriteete seades tuleb silmas pidada, et Horvaatial on ka muid ülesandeid, mida ta peab täitma ja mis võivad saada mõne järgmise partnerluse prioriteetideks, võttes arvesse ka Horvaatia edaspidi tehtavaid edusamme.

Peamised prioriteedid on kindlaks määratud ja rühmitatud järgmise jaotise alguses. Peamised prioriteedid ei ole esitatud tähtsuse järjekorras.

Peamised prioriteedid

- Tagada stabiliseerimis- ja assotsieerimislepinguga võetud kõigi kohustuste nõuetekohane rakendamine.
- Ajakohastada kohtureformi strateegiat ja tegevuskava ning need rakendada.
- Võtta kiiresti vastu ja rakendada avaliku halduse reformi strateegiline raamistik.
- Ajakohastada korruptsioonivastase võitluse kava ja sellega seotud tegevuskavu, kiirendada nende rakendamist ning tagada kooskõlastatum ja ennetav tegevus korruptsiooni tõkestamiseks, avastamiseks ja selle eest süüdistuste esitamiseks, eelkõige kõrgemal tasemel esineva korruptsiooni puhul.
- Rakendada rahvusvähemusi käsitlev konstitutsiooniline seadus, osutades erilist tähelepanu sätetele, millega tagatakse vähemuste proportsionaalne osalus tööhõives. Käsitleda ulatuslikumalt diskrimineerimist avalikus sektoris.
- Viia lõpule pagulaste tagasipöördumine, lahendada lõplikult eluruumi kasutus- või üürimisõiguse kaotanud isikute eluasemeprobleeme käsitlevad juhtumid, viia lõpule omandi taastamine ja tagastamine ning taastada võimalus taotleda pensioni- ja muid sotsiaalseid õigusi.
- Jätkata jõupingutusi piirkonna elanike lepitamiseks.

- Suurendada jõupingutusi lõplike lahenduste leidmiseks lahendamata kahepoolsetes küsimustes, ⁽¹⁾ eriti piirküsimustes Sloveenia, Serbia, Montenegro ning Bosnia ja Hertsegoviinaga, ning lahendada ökoloogilise ja kalapüügikohtade kaitsetsooni küsimus.
- Säilitada täielik koostöö endise Jugoslaavia asjade rahvusvahelise kriminaalkohtuga ning tagada kodusõja ajal toime pandud kuritegude üle peetavate kohtuprotsesside usaldusväärsus.
- Parandada ettevõtluskeskkonda ja majanduskasvu potentsiaali, eelkõige toetuste vähendamise, suurte, kahjumit tootvate ettevõtjate ümberkorraldamise ja avaliku sektori kulutuste tõhustamise kaudu.

Poliitilised kriteeriumid

Demokraatia ja õigusriik

Avalik haldus

- Rakendada täielikult avaliku halduse reformi meetmeid seoses haldusmenetluste ning personali värbamise, edutamise, koolitamise ja depolitiseerimisega. Parandada avaliku halduse valdkonnas inimressursi juhtimist.

Kohtusüsteem

- Vähendada märkimisväärselt kohtuasjade lahendamise mahajäämuseid ning tagada kohtumenetluste mõistlik kestus.
- Ratsionaliseerida kohtute töökorraldust, sealhulgas võtta kasutusele ajakohased infotehnoloogiasüsteemid.
- Kehtestada kohtutes avatud, õiglane ja läbipaistev personali värbamis-, hindamis-, edutamise- ja distsiplinaarmedetmete süsteem ning suurendada personali professionaalsust kõrgetasemelise koolituse (mida toetab Õigusakadeemia nõuetekohane rahastamine), sealhulgas ELi õiguse alase koolituse kaudu.
- Võtta meetmeid kohtuotsuste nõuetekohase ja täieliku täitmise tagamiseks.

Korruptsioonivastane poliitika

- Jätkata ametnike ja valitud esindajate tegevusjuhendite/eeskirjade väljatöötamist ja rakendamist ning korruptsiooni ennetamise tegevuskavade väljatöötamist asjaomastes õiguskaitseasutustes (piirivalve, politsei, toll, kohtud) ja muudes avaliku sektori institutsioonides ja asutustes; käsitleda täiel määral riigihangetega seotud korruptsiooni. Luua asjakohastes teenistustes korruptsiooni vastu võitlemiseks eriuksused ja nimetatud teenistuste vahelised asjakohased kooskõlastamismehhanismid ning pakkuda eriuksustele piisavat koolitust ja varustada nad piisavate vahenditega.
- Võtta meetmeid korruptsiooni ohjamise õigusliku raamistiku ühtse rakendamise ja jõustamise tagamiseks, sealhulgas asjakohase statistika kasutamise kaudu. Tagada rahvusvaheliste õigusaktidega sätestatud standardite täitmine, võttes selleks asjakohaseid seadusandlikke ja haldusmeetmeid.
- Võtta konkreetseid meetmeid, et suurendada üldsuse hulgas korruptsiooni kui tõsise kuriteo teadvustamist.
- Tagada riigiasutuste täielik koostöö korruptsiooni ja organiseeritud kuritegevuse ennetamise ametiga.

Inimõigused ja vähemuste kaitse

- Tagada juurdepääs õigusemõistmisele ja õigusabile ning muuta vastavad eelarvelised vahendid kättesaadavaks.
- Edendada vähemuste austamist ja kaitset kooskõlas rahvusvahelise õiguse ja ELi liikmesriikide parimate tavadega.

⁽¹⁾ Mõned liikmesriigid rõhutasid selles kontekstis vajadust kiirendada vara tagastamise protsessi kooskõlas asjakohaste Horvaatia konstitutsioonikohtu otsustega.

- Edendada sallivust serblastest ja romidest vähemuste suhtes ning võtta meetmeid, et kaitsta vähemustesse kuuluvaid isikuid, kes võivad sattuda diskrimineerimise, vaenu või vägivalda või nendega ähvardamise ohvriks.
- Jätkata romide kaitse ja integreerimise strateegia ja tegevuskava rakendamist ning tagada vajalike vahendite kättesaadavus, eelkõige seoses tööhõive, hariduse ja eluasemega.
- Võtta vastu laiaulatuslik diskrimineerimisvastane strateegia ja rakendada seda.

Piirkondlikud küsimused ja rahvusvahelised kohustused

- Järgida täielikult 4. juuni 2004. aasta ökoloogilise ja kalapüügikohtade kaitsetsooni käsitlevat lepingut, millele on osutatud 2004. aasta juuni Euroopa Ülemkogu järeldustes ning läbirääkimisraamistikus, ning mitte kohaldada kõnealuse tsooni ühtegi aspekti ELi liikmesriikide suhtes kuni ELi vaimus ühise kokkuleppe saavutamiseni.
- Tagada sõjakuritegudega seotud kohtumenetluste usaldusväärsus, tagades selleks eelkõige erapooletuse serblaste suhtes, sealhulgas kohaldades ühtset kriminaalvastutuse standardit ning parandades tunnistajate ja teavitajate turvalisust.
- Tagada pagulaste tagasipöördumise küsimustes piisav kooskõlastamine ja koostöö kõikide riikliku ja kohaliku tasandi asjaomaste ametiasutuste vahel.
- Lahendada naaberriikidega kõik küsimused, mis on tekkinud eluruumide kasutus- või üürimisõiguse kaotamise tagajärjel.
- Luua sotsiaalsed ja majanduslikud tingimused, et parandada tagasipöördujate taasintegratsiooni tingimusi ja tagasipöördujate tunnustamist vastuvõtivate kogukondade poolt, sealhulgas mõjutatud piirkondade regionaalarengu programmide kaudu.
- Aidata kaasa piirkondliku koostöö tugevdamisele, sealhulgas edendada stabiilsuspaktilt piirkondliku tasandi koostööraamistikule üleminekut ja Kesk-Euroopa vabakaubanduslepingu tõhusa rakendamise tugevdamist.
- Rakendada täielikult naaberriikidega sõlmitud lepinguid, eriti valdkondades, nagu organiseeritud kuritegevuse vastane võitlus, piiride haldamine, isikute tagasivõtmine, piiriülene koostöö ning õiguslane ja politseikoostöö, sealhulgas sõjakuritegude puhul, ning sõlmida asjakohased lepingud valdkondades, kus need puuduvad.

Majanduslikud kriteeriumid

- Jätkata konservatiivse eelarve-, raha- ja finantssektori poliitika rakendamist, eesmärgiga säilitada makromajanduslik stabiilsus, sealhulgas madal inflatsioon ja stabiilsed vahetuskursid, ning vähendada veelgi valitsuse üldiste kulude, valitsemissektori puudujäägi ja võla osakaalu SKTst.
- Jätkata riigi rahanduses institutsionaalseid reforme, eesmärgiga suurendada maksusüsteemi läbipaistvust ning parandada riigivõla haldamise tõhusust ja läbipaistvust, ning viia lõpule eelarvearuandluse kavandatud vastavusse viimine ESA 95 põhimõtetega.
- Jätkata laiaulatuslike tervishoiureformide rakendamist, et vältida uute maksuvõlgade kuhjumist tervishoiusüsteemis ja tõhustada tervishoiukulusid. Jätkata sotsiaalkindlustusreformi. Tagada pensionisüsteemi esimese samba finantsiline jätkusuutlikkus asjakohaste pensionireformide kaudu.
- Jätkata äriühingute registreerimise hõlbustamist, lühendades veelgi selleks kuluvat aega ja vajalikke menetlusi ning vähendades äriühingu loomise seotud kulusid. Täiustada pankrotimenetlusi, et kiirendada turult lahkumist.

- Täiustada erastamise institutsionaalset võrgustikku, eesmärgiga märkimisväärselt edendada riikliku erastamisfondi kaudu hallatavate ettevõtete erastamist. Jätkata kahjumit tootvate riigiettevõtete ja raudteesüsteemi ümberkorraldamist, et vähendada ettevõtlussektorile makstavate toetuste osakaalu SKTst.
- Täiustada ergutusmehhanisme ja paindlikkust tööturul, et suurendada tööturul osalemise ja tööhõivemäära.

Võime täita liikmelisusest tulenevaid kohustusi

1. peatükk: kaupade vaba liikumine

- Võtta vastu horisontaalse raamistiku moodustavad õigusaktid ja rakendada neid, et viia lõpule vajaliku infrastruktuuri loomine, ning tagada erinevate tegevustega (reguleerimine, standardimine, akrediteerimine, metroloogia, vastavushindamine ja turujärelevalve) seotud ülesannete lahusus.
- Võtta vastu laiaulatuslik strateegia asjakohaseid horisontaalseid organisatsioone (standardimine, akrediteerimine, metroloogia ja turujärelevalve) ja konkreetseid sektoreid käsitlevate EÜ õigusaktide ülevõtmiseks ja rakendamiseks ning rakendada seda; suurendada haldussuutlikkust.
- Võtta vastu EÜ asutamislepingu artiklitele 28–30 vastav tegevuskava ning rakendada seda, sealhulgas kehtestada vastastikuse tunnustamise klauslid.
- Jätkata Euroopa standardite kasutuselevõtmist. Jätkata ettevalmistusi standardiorganisatsioonide liikmelisusega seotud kriteeriumide täitmiseks.
- Viia lõpule uuel ja vanal lähenemisviisil põhinevate direktiivide ülevõtmine, eelkõige farmaatsiatoodetega seoses.

2. peatükk: töötajate vaba liikumine

- Kaotada ELi võõrtöötajate ja ELi kodanike suhtes kehtestatud mis tahes diskrimineerivad meetmed.
- Tugevdada sotsiaalkindlustuskeeme koordineerivaid haldusstruktuure.

3. peatükk: asutamisõigus ja teenuste osutamise vabadus

- Viia ELi kodanike kutsekvalifikatsioonide tunnustamise vallas lõpule õigusaktide *acquis*'ga vastavusse viimine ning muuta kehtivaid õigusakte, et tunnustada kehtetuks ELi teenuseosutajate kodakondsusele, keelele, elukohale või tegevusloale esitatavad, seni veel kehtivad nõuded; kõrvaldada muud asutamisõiguse ja teenuste osutamise vabadusega seotud haldus- ja tehnilised tõkked ning tagada äriühingute tegevuslubade, sealhulgas ehituslubade taotluste ühetaoline menetlemine.

4. peatükk: kapitali vaba liikumine

- Viia lõpule tõhusa rahapesuvastase korra kehtestamine, tagades selleks eelkõige õiguskaitseasutuste täieliku tööväime, nende piisava varustatuse ning hea koostöö siseriiklike ja rahvusvaheliste partneritega.
- Teha täiendavaid edusamme kapitali liikumise suhtes kehtivate piirangute kõrvaldamisel, kõrvaldada kõik ELi kodanikele kinnisvara ostmise suhtes kehtestatud piirangud kooskõlas stabiliseerimis- ja assotsieerimislepinguga ning tagada, et kõiki ELi kodanike vahepeal esitatud taotlusi kinnisvara ostmise loa saamiseks käsitletakse kiirendatud korras.

5. peatükk: riigihanked

- Teha hangete eest vastutavale organisatsioonile ülesandeks tagada sidus ja läbipaistev poliitika kõikides riigihangetega seotud valdkondades ja jälgida selle rakendamist.

- Võtta vastu laiaulatuslik strateegia koos ajakava ja eesmärkidega, mis on seotud nii õigusaktide vastavusse viimise ja suutlikkuse suurendamisega kõikides riigihangete valdkondades (riigihankelepingud, kontsessioonid, avaliku ja erasektori partnerlus) kui ka läbivaatamismenetluste ja järelevalveasutustega, ning rakendada seda. Tugevdada järelevalveasutuste täitemehhanisme.

6. peatükk: äriühinguõigus

- Viia äriühingute seadus *acquis*'ga vastavusse ning ülevõtmispakkumisi käsitleva direktiiviga.
- Viia raamatupidamist ja auditeerimist käsitlevad õigusaktid *acquis*'ga vastavusse. Tugevdada vastavat institutsionaalset võrgustikku.

7. peatükk: intellektuaalomandiõigus

- Viia autoriõiguste ja nendega seotud õiguste vallas lõpule õigusaktide *acquis*'ga vastavusse viimine ning tagada intellektuaalomandiõiguste rakendamine, tugevdades selleks asjaomaste asutuste haldussuutlikkust.
- Saavutada häid tulemusi piraatluse ja võltsingute uurimises, nende eest süüdistuste esitamises ning nende kohtumenetlustes.

8. peatükk: konkurentsipoliitika

- Võtta vastu terasesektori riiklik ümberkorraldamisprogramm, millega tagatakse ELi riigiabi eeskirjade elujõulisus ja nende järgimine. Võtta vastu konkreetsed ümberkorraldamiskavad iga raskustes oleva laevatehase jaoks ning inkorporeerida need kavades ELi riigiabi eeskirjadega riiklikku ümberkorraldamisprogrammi.
- Viia lõpule maksualase abi valdkonna õigusaktide ELi riigiabi eeskirjadega vastavusse viimine ning viia nende eeskirjadega vastavusse kõik muud riigiabi terviklikus loendis olevad abikavad, mis on tunnistanud ELi eeskirjadega kokkusobimatuks. Võtta vastu regionaalabi kaart.
- Võtta vastu seadusandlikud meetmed tõhusa konkurentsikontrolli võimaldamiseks, eelkõige seoses trahvide määramise ja kohtuliku kontrolliga.

9. peatükk: finantsteenused

- Viia lõpule panganduslitsentse käsitleva *acquis*' ülevõtmine sellistes valdkondades nagu kapitalinõuded, elektronrahaasutused, finantskonglomeraadid, likvideerimine ja ümberkorraldamine, panga- ja nende filiaalide kontod ning hoiuste tagamise skeemid.
- Viia lõpule õigusaktide *acquis*'ga vastavusse viimine sellistes valdkondades nagu solventsusmarginaal, järelevalve kindlustusvaldkonna üle, edasikindlustus ja kindlustusvahendus, finantsturu infrastruktuur ning investeerimis- ja väärtpaberiturg.
- Kehtestada kooskõlas *acquis*'ga investeringute tagamise skeem. Anda aru edusammudest usaldatavusnõuete jõustamisel.

10. peatükk: infoühiskond ja meedia

- Viia lõpule selliste valdkondade nagu elektrooniline side ja kaubandus, elektroonilised allkirjad, elektrooniline meedia ja infoturve vastavusse viimine *acquis*'ga ja piirideta televisiooni direktiiviga.
- Tagada piisav haldussuutlikkus *acquis*' jõustamiseks, eelkõige elektroonilise side valdkonnas, ning teha edusamme olulise turujõuga ettevõtjate suhtes kehtestatud kohustuste ning elektroonilise side turule tulevate uute operaatorite õiguste (sealhulgas trasside rajamise, ühispaiknemise ja seadmete ühiskasutusega seotud õigused) jõustamises.

- Viia lõpule audiovisuaalset meediat käsitlevate õigusaktide kavandatud läbivaatamine avaliku konsultatsiooni alusel, et tagada reguleeriva asutuse sõltumatus ning vältida lubamatut poliitilist sekkumist.

11. peatükk: põllumajandus ja maaelu areng

- Tugevdada turu- ja maaelu arengu poliitika rakendamiseks, sealhulgas põllumajanduslike andmete kogumiseks ja töötlemiseks vajalikke haldusstruktuure ja -suutlikkust.
- Luua viinamarjaistandusregister kooskõlas ELi standarditega.
- Jätkata ettevalmistusi, et luua kooskõlas ELi nõuete ja rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega tõhusad ja finantsiliselt usaldusväärsed makseasutused põllumajandusfondide juhtimiseks ja kontrollimiseks.

12. peatükk: toiduohutus, veterinaar- ja fütosanitaarpoliitika

- Parandada märkimisväärselt toiduohutuse ning veterinaar- ja fütosanitaarvaldkonna õigusaktide vastavusse viimist ning tugevdada vajalikke rakendamisstruktuure, sealhulgas kontrolli- ja järelevalvetalitusi.
- Tagada toiduohutuse ning veterinaar- ja fütosanitaarvaldkonnas nõuetekohaste kordade kehtestamine, sealhulgas luua loomade identifitseerimise ja liikumise registreerimise, loomsete kõrvalsaaduste töötlemise, põllumajanduslike toidu- tööstuste, loomade heaolu ja loomahaiguste kontrollimise programmide ajakohastamise, loomade ja loomsete saaduste piiripunktides kontrollimise, taimetervise kontrolli, taimekaitsevahendite lubade andmise ja nende jääkide kontrolli ning seemnete ja taimse paljundusmaterjali kvaliteedi kontrolli süsteem.

13. peatükk: kalandus

- Tugevdada kalanduspoliitika haldus- ning eelkõige järelevalvestrukture ning parandada püügi- ja lossimisandmete kogumist.
- Viia lõpule arvutipõhise kalalaevade registri väljatöötamine ja luua satelliidipõhine laevade jälgimise süsteem.

14. peatükk: transpordipoliitika

- Viia lõpule ELi *acquis'* ülevõtmine ning suurendada haldussuutlikkust maanteevaldkonnas (sealhulgas rakendada digitaalset sõidumeerikut), mere- ja siseveetranspordi valdkonnas (eelkõige seoses navigatsiooniohutuse ja jõeliikluse teabeteenistusega) ning lennundusvaldkonnas.
- Võtta vastu raudteetransporti käsitlevad rakendusaktid, eelkõige sätted koostalitusvõime ja võimsuse sõltumatu eraldamise kohta. Avaldada lõplik võrguaruanne.
- Rakendada Euroopa ühise lennunduspiirkonna lepingu esimest üleminekuetappi ja ratifitseerida kõnealune leping.

15. peatükk: energeetika

- Täita energiaühenduse lepingust tulenevad kohustused.
- Tugevdada haldussuutlikkust tarnekindluse, energiatõhususe ja taastuvate energiaallikate, energia siseturu (elektrienergia ja gaas) ning tuumaenergia valdkonnas, viia nimetatud valdkondades lõpule ELi *acquis'* ülevõtmine ning tagada kõrgetasemeline tuumaohutus ja kiirguskaitse.

16. peatükk: maksustamine

- Kiirendada maksualaste õigusaktide *acquis*'ga vastavusse viimist, osutades erilist tähelepanu vabatsoonide kaasamisele käibemaksu territoriaalse kohaldamise alasse, olemasolevate käibemaksu nullmäärade ja sigarettide diskrimineeriva maksustamise kaotamisele ning aktsiisimaksude edasisele ühtlustamisele.
- Suurendada oluliselt maksu- ja tolliameti õiguskaitsealast suutlikkust, eelkõige maksude kogumise ja kontrolli ning vajalike IT-süsteemide arendamise alal; jätkata toimiva ja piisava personaliga aktsiisimaksu teenistuse ülesehitamist; lihtsustada menetluskorda ja tugevdada kontrolle maksupettuste tõhusaks uurimiseks.
- Täita äriühingute maksustamise juhendi põhimõtteid ja tagada, et uued maksumeetmed oleksid nende põhimõtetega vastavuses.

17. peatükk: majandus- ja rahaliit

- Viia õiguslik raamistik vastavusse *acquis*'ga, et tagada keskpanga täielik sõltumatus, ning võimaldada keskpangal täielikult integreeruda Euroopa Keskpankade Süsteemi.

18. peatükk: statistika

- Tugevdada statistikaameti haldussuutlikkust, reformida selle piirkondlikke büroosid ja parandada koostööd teiste ametlikku statistikat tootvate asutustega.
- Jätkata põllumajandus-, makromajandus- ja ettevõtlusstatistika väljatöötamist.

19. peatükk: sotsiaalpoliitika ja tööhõive

- Jätkata õigusaktide *acquis*'ga vastavusse viimist ning tugevdada koos tööturu osapooltega asjaomaseid haldus- ja jõustamisstruktuure, sealhulgas tööinspeksioone.
- Rakendada töhusalt ühise kaasamise memorandumit ning tööhõivepoliitika prioriteetide ühist hindamist käsitlevat dokumenti pärast selle vastuvõtmist.

20. peatükk: ettevõtlus- ja tööstuspoliitika

- Rakendada laiaulatuslikku tööstuspoliitika strateegiat, osutades erilist tähelepanu oluliste kahjumit tootvate valdkondade, sealhulgas terasetööstus ja laevaehitus, ning selles valdkonnas tegutsevate ettevõtete ümberkorraldamisele.

21. peatükk: üleeuroopalised võrgud

- Suurendada gaasi- ja elektrivõrkude vastastikust seotust naaberriikidega.

22. peatükk: regionaalpoliitika ja struktuurivahendite koordineerimine

- Võtta vastu tegevuskava, millega määratakse kindlaks selged eesmärgid ja ajakava nende saavutamiseks, et täita ühenduse ühtekuuluvuspoliitikast tulenevaid õiguslikke ja tegevusalaseid nõudeid, sealhulgas tugevdada suutlikkust riigi, piirkondlikul ja kohalikul tasandil.
- Tagada selge ülesannete jaotus ning tugevdada kavandatud rakendusasutuste/-struktuuride, sealhulgas kohalike asutuste suutlikkust ja omavahelist kooskõlastamist.

— Võtta vastu regionaalarengu seadus.

— Tugevdada programmitöö, projektide ettevalmistamise, järelevalve ja hindamise ning finantsjuhtimise ja -kontrolli suutlikkust, eelkõige ministeeriumides, et rakendada ELi ühinemiseelseid programme ühenduse ühtekuuluvuspoliitika ettevalmistamiseks.

23. peatükk: kohtusüsteem ja põhiõigused

— Jätkata isikuandmete kaitse seaduse rakendamist kooskõlas *acquis*'ga ning tagada kõnealuse seaduse tõhus jõustamine ja järelevalve selle rakendamise üle.

— Muud prioriteedid on nimetatud poliitiliste kriteeriumide peatükis.

24. peatükk: õigus, vabadus ja turvalisus

— Viia lõpule oluliste õigusaktide läbivaatamine, et viia need vastavusse Schengeni *acquis*'ga, suurendada kohaliku tasandi investeringuid IT seadmetesse ning jätkata politsei koolitamist.

— Jätkata ettevalmistusi Schengeni *acquis*' rakendamiseks, suurendades selleks personali ja koolitades piirivalvureid, jätkates seadmetesse investeerimist, sealhulgas laiendades riiklikku piiride haldamise infosüsteemi, ning tagades selle infosüsteemi vastavuse teise põlvkonna Schengeni infosüsteemiga (SIS II). Parandada piirivalve haldus- ja jõustamis-suutlikkust, tõhustades selleks asutustevahelist kooskõlastamist.

— Jätkata õigusaktide ELi viisapoliitikaga vastavusse viimist, sealhulgas kehtestada biomeetriliste tunnuste kasutamine reisidokumentidel ning teha ettevalmistusi viisainfosüsteemi kasutuselevõtuks.

— Kehtestada teisesed õigusaktid varjupaigaseaduse ja välismaalaste seaduse rakendamiseks.

— Tagada õigusaktide vastavus kriminaal- ja tsiviilrajades tehtavat õigusalasat koostööd käsitlevale *acquis*'le ning tugevdada kohtusüsteemi suutlikkust kohaldada *acquis*'d.

25. peatükk: teadus- ja uurimistegevus

— Tagada piisav suutlikkus alustada ELi rahastatavaid teadusprojekte.

— Jätkata meetmete võtmist ja rakendamist, et hõlbustada integreerumist Euroopa teadusruumi.

26. peatükk: haridus ja kultuur

— Tagada piisav suutlikkus elukestva õppe programmi ja programmi „Aktiivsed noored” haldamiseks.

— Viia õigusaktid vastavusse *acquis*'ga, milles käsitletakse ELi ja Horvaatia kodanike võrdset kohtlemist seoses juurdepääsuga haridusele, kui ka direktiiviga võõrtöötajate lastele hariduse andmise kohta.

27. peatükk: keskkond

— Jätkata ELi *acquis*' ülevõtmist ja rakendamist, osutades erilist tähelepanu jäätmekäitlusele, vee ja õhu kvaliteedile, looduskaitsele ning saastuse komplekssele ennetamisele ja kontrollile.

— Võtta vastu ja rakendada hästi kooskõlastatud viisil laiaulatuslik kava vajaliku haldussuutlikkuse saavutamiseks ning vajalike finantsvahendite ettenägemiseks ning rakendada seda keskkonnaalase *acquis*' täitmiseks.

- Suurendada investeeringuid keskkonna infrastruktuuri, osutades erilist tähelepanu reoveekogumisele ja -käitlusele, joogiveevarustusele ja jäätmekäitlusele.
- Alustada Kyoto protokollide rakendamist.
- Tagada keskkonnakaitsenõuete integreerimine muude valdkondade poliitika kujundamisse ja rakendamisse ning edendada jätkusuutlikku arengut.

28. peatükk: *tarbijakaitse ja tervishoid*

- Jätkata õigusaktide vastavusse viimist tarbijate ja terviseiga seotud *acquis*'ga, sealhulgas kudedes, rakkudes ja tubakaga seotud valdkondades, ning tagada vajalikud haldusstruktuurid ja piisav jõustamissuutlikkus.
- Töötada vaimse tervise valdkonnas välja kohalikud teenused kui alternatiiv institutsionaliseeritusele ning tagada piisavate finantsvahendite jaotamine vaimsele tervishoiule.

29. peatükk: *tolliliit*

- Jätkata õigusaktide vastuvõtmist nendes üksikutes valdkondades, kus on vaja jätkata õigusaktide *acquis*'ga vastavusse viimist, eelkõige mitte-eelispäritolureeglitega ja lõivude kohaldamisega seotud valdkondades.
- Kohaldada tollieskirju järjekindlalt ja ühtlaselt kõigis tolliasutustes, eelkõige valdkondades, nagu deklaratsioonide töötlemine, päritolu, lihtsustatud kord, võltsimine ja kontrollide valikulisus, ning tagada ajakohase ja sidusa riskianalüüsi menetluste kohaldamine kõigis tolliasutustes.
- Teha laiaulatusliku ja sidusa strateegia alusel piisavaid edusamme omavahel ühitatavate IT-süsteemide väljatöötamises.

30. peatükk: *välissuhted*

- Valmistada ette õigusaktide vastavusse viimine kõikide asjakohaste, kolmandate riikidega sõlmitud rahvusvaheliste lepingutega ning parandada haldussuutlikkust ja kontrolli ühise kaubanduspoliitika valdkonnas.

31. peatükk: *välis-, julgeoleku- ja kaitsepoliitika*

- Tugevdada relvastuskontrolli rakendamist ja jõustamist ning parandada veelgi suutlikkust täielikult rakendada ühist välis- ja julgeolekupoliitikat ning Euroopa julgeoleku- ja kaitsepoliitikat.

32. peatükk: *finantskontroll*

- Võtta vastu avaliku sektori sisefinantskontrolli käsitlevad õigusaktid ja vastav poliitika ning rakendada neid, samuti tagada piisav rakendamissuutlikkus.
- Tagada riikliku audiitorasutuse tegevuse ja eelarve sõltumatus, muutes selleks põhiseadust või samalaadse mõjuga siseriiklikke õigusakte ning võttes vastu ja rakendades vajalikke täiendavaid õigusakte.
- Viia kriminaalseadustik vastavusse ELi finantshuvide kaitse alase *acquis*'ga ning finantshuvide kaitse konventsiooni ja selle protokollidega.

- Luua tulemuslik ja tõhus koordinaatsioonitalitus, et tagada EÜ asutamislepingu artikli 280 lõikest 3 tulenevate kohustuste täitmine ning komisjoni korraldatavat kohapealset kontrolli ja inspekteerimist käsitleva *acquis'* eelkõige komisjoni inspektorite abistamise kohustuse kohaldamine.
- Võtta seadusandlikke ja halduslikke meetmeid, et täita euro võltsimise takistamist käsitleva *acquis'* nõudeid.

33. peatükk: *finants- ja eelarvesätted*

- Parandada haldussuutlikkust ja valmistada ette menetluseeskirjad, et tagada pärast ühinemist omavahendite nõuetekohane arvutamine, prognoosimine, kogumine, maksmine, kontroll ja ELile esitatav aruandlus.

4. PROGRAMMITÖÖ

Ühenduse abi antakse ühinemiseelse abi rahastamisvahendi kaudu ning enne 2007. aastat vastuvõetud programmide puhul vastavalt nõukogu 5. detsembri 2000. aasta määrusele (EÜ) nr 2666/2000, mis käsitleb Albaania, Bosnia ja Hertsegoviina, Horvaatia, Jugoslaavia Liitvabariigi ning endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi abistamist (CARDSi määrus).⁽¹⁾ Seepärast ei ole käesoleval otsusel finantsmõju. Rahastamislepingud on õiguslikuks aluseks konkreetsete programmide rakendamisele.

Horvaatia võib ka taotleda rahastamist mitut riiki hõlmavatest ja horisontaalprogrammidest.

5. TINGIMUSLIKKUS

Lääne-Balkani riikidele antava abi tingimuseks on Kopenhaageni kriteeriumide, stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu nõuete ning käesoleva ühinemispartnerluse konkreetsete prioriteetide täitmisel tehtavad edasised edusammud. Nende tingimuste mittetäitmise korral võib nõukogu võtta asjakohaseid meetmeid nõukogu määruse (EÜ) nr 1085/2006 artikli 21 alusel või enne 2007. aastat vastuvõetud programmide puhul määruse (EÜ) nr 2666/2000 artikli 5 alusel. Abi suhtes kohaldatakse ka nõukogu 29. aprilli 1997. aasta järeldustes kindlaks määratud tingimusi, milles käsitletakse eelkõige abisaaja kohustust korraldada demokraatlikke, majanduslikke ja institutsionaalseid reforme. Iga-aastased programmid sisaldavad ka eritingimusi. Rahastamisotsustele järgneb Horvaatiaga sõlmitav rahastamisleping.

6. JÄRELEVALVE

Ühinemispartnerluse rakendamist kontrollitakse stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessi raames, sealhulgas komisjoni esitatavate iga-aastaste aruannete, poliitilise ja majandusliku dialoogi ning ühinemiskonverentsil esitatava teabe alusel.

⁽¹⁾ EÜT L 306, 7.12.2000, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2112/2005 (ELT L 344, 27.12.2005, lk 23).

KOMISJON

KOMISJONI OTSUS,

7. veebruar 2008,

millega muudetakse nõukogu direktiivi 88/407/EMÜ D lisa ja otsust 2004/639/EÜ, millega sätestatakse koduveiste sperma imporditingimused

(teatavaks tehtud numbri K(2008) 409 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2008/120/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 14. juuni 1988. aasta direktiivi 88/407/EMÜ, millega sätestatakse koduveiste sperma ühendusesise kaubanduse ja impordi korral kohaldatavad loomatervishoiu nõuded, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 8 lõiget 1, artikli 10 lõike 2 esimest lõiku, artikli 11 lõiget 2 ning artikli 17 teist lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Direktiiviga 88/407/EMÜ kehtestati koduveiste sperma ühendusesise kaubanduse ja impordi suhtes kohaldatavad loomatervishoiu nõuded ja koduveiste sperma ühendusesise kaubanduse veterinaarsertifikaadi näidis.
- (2) Nõukogu direktiiviga 2003/43/EÜ ⁽²⁾ muudeti direktiivi 88/407/EMÜ ning kehtestati muu hulgas sperma säilitamise keskused ja selliste keskuste ametliku heakskiitmise ja ametliku järelevalve tingimused.
- (3) Komisjoni 6. septembri 2004. aasta otsuses 2004/639/EÜ, millega sätestatakse koduveiste sperma imporditingimused, ⁽³⁾ on kehtestatud veterinaarsertifikaatide näidised koduveiste sperma ühendusse importimiseks. Otsust tuleks kohandada vastavalt direktiivile 88/407/EMÜ ning tuleks täiendada kolmandate riikide loetelu, kust liikmesriigid lubavad koduveiste spermat impordida.

(4) Lisaks tuleks kehtestada heakskiidetud spermasäilituskeskustest saadetud koduveiste sperma ühendusesise kaubanduse ja ühendusse importimise veterinaarsertifikaatide näidised, et tagada kõnealuse sperma täielik jälgitavus ühendusesises kaubanduses.

(5) Asjakohane on esitada sertifikaadid kooskõlas komisjoni 30. märtsi 2004. aasta otsuses 2004/292/EÜ TRACES süsteemi kasutuselevõtmise kohta ja otsuse 92/486/EMÜ muutmise kohta ⁽⁴⁾ sätestatud veterinaarsertifikaatide standardvormiga ja ühtlustada teatavad loomatervishoiu nõuded.

(6) Direktiivi 88/407/EMÜ D lisas sätestatud koduveiste sperma ühendusesise kaubanduse veterinaarsertifikaadi näidiseid tuleks samuti muuta, et võtta arvesse veterinaarsertifikaatide standardvormi.

(7) Direktiivi 88/407/EMÜ ja otsust 2004/639/EÜ tuleks seepärast vastavalt muuta.

(8) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Direktiivi 88/407/EMÜ D lisa asendatakse käesoleva otsuse I lisa tekstiga.

⁽¹⁾ EÜT L 194, 22.7.1988, lk 10. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni otsusega 2006/16/EÜ (ELT L 11, 17.1.2006, lk 21).

⁽²⁾ ELT L 143, 11.6.2003, lk 23.

⁽³⁾ ELT L 292, 15.9.2004, lk 21. Otsust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1792/2006 (ELT L 362, 20.12.2006, lk 1).

⁽⁴⁾ ELT L 94, 31.3.2004, lk 63. Otsust on viimati muudetud otsusega 2005/515/EÜ (ELT L 187, 19.7.2005, lk 29).

Artikkel 2

Otsust 2004/639/EÜ muudetakse järgmiselt.

1. Artiklisse 1 lisatakse järgmine lõige:

„5. Ilma et see piiraks lõike 4 kohaldamist, lubavad liikmesriigid importida lõigetes 1 ja 2 osutatud koduveiste spermat, mis on saadetud heakskiidetud spermasäilituskeskustest, mis vastab II lisa 3. osa veterinaarsertifikaadi näidises sätestatud tingimustele ja millega on kaasas selline nõuetekohaselt täidetud sertifikaat.”

2. I ja II lisa asendatakse käesoleva otsuse II lisa tekstiga.

Artikkel 3

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 1. märtsist 2008.

Artikkel 4

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 7. veebruar 2008

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Markos KYPRIANOU

I LISA

„D LISA

ÜHENDUSESISESE KAUBANDUSE VETERINAARSERTIFIKAADI NÄIDISED

LISA D1

Veterinaarsertifikaadi näidis ühendusesiseks kauplemiseks spermaga, mis on kogutud vastavalt direktiivile 88/407/EMÜ (muudetud direktiiviga 2003/43/EÜ) ja lähetatud heakskiidetud spermakogumiskeskusest

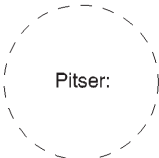
EUROOPA ÜHENDUS

Ühendusesise kaubanduse sertifikaat

I osa: andmed saadetise kohta	I.1. Kauba saatja		I.2. Sertifikaadi viitenumber		I.2.a. Kohalik viitenumber			
	Nimi		I.3. Pädev keskasutus					
	Aadress							
	Postiindeks							
	I.5. Kauba saaja		I.6. Asjakohaste originaalsertifikaatide number/ numbrid Kaubasaadetisega kaasas					
	Nimi		I.7.					
	Aadress							
	Postiindeks							
	I.8. Päritoluriik	ISO-kood	I.9. Päritolupiirkond	Kood	I.10. Sihtriik	ISO-kood	I.11. Sihtpiirkond	Kood
	I.12. Päritolukoht/kogumiskoht				I.13. Sihtkoht			
Seemendusjaam <input type="checkbox"/>				Seemendusjaam <input type="checkbox"/>				
Nimi				Nimi				
Tunnustamise number				Tunnustamise number				
Aadress				Aadress				
Postiindeks				Postiindeks				
I.14. Laadimiskoht				I.15. Väljumiskuupäev				
Postiindeks				I.17.				
I.16. Transpordivahend								
Lennuk <input type="checkbox"/>				I.19. Kauba kood (CN-kood)				
Laev <input type="checkbox"/>								
Raudteevagun <input type="checkbox"/>								
Mootorsõiduk <input type="checkbox"/>				05 11 10				
Muu <input type="checkbox"/>								
I.18. Kauba kirjeldus				I.20. Arv/hulk				
I.21. Toodete temperatuur				I.22. Pakendite arv				
Välistemperatuur <input type="checkbox"/>				Külmutatud <input type="checkbox"/>				
Jahutatud <input type="checkbox"/>				I.24. Pakendiliik				
I.23. Konteineri identifitseermistunnus / Plommi number				I.25. Kaubale antud kinnitus järgmisel eesmärgil				
Kunstlik sigimine <input type="checkbox"/>				I.26. Transiit läbi kolmanda riigi <input type="checkbox"/>				
I.27. Transiit läbi liikmesriikide <input type="checkbox"/>				I.28. Väjavedu <input type="checkbox"/>				
Kolmas riik				Liikmesriik				
ISO-kood				ISO-kood				
Väljumise koht				Liikmesriik				
Kood				ISO-kood				
Sisenemise koht				Liikmesriik				
Piiripunkti kood				ISO-kood				
I.29.				I.30.				
I.31. Kauba identifitseerimine				Märgistus				
Ligid				Kogus				
(Teaduslik nimetus)								

EUROOPA ÜHENDUS

Veisesperma

		II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b. Kohalik viitenumber
II osa: Sertifikaat	II.1. Veterinaarsertifikaat		
	Mina, allakirjutanud veterinaararst, kinnitan, et:		
	II.1.1. Kirjelatud sperma on:		
	a) kogutud, töödeldud ja säilitatud direktiivis 88/407/EMÜ kehtestatud normidele vastavates tingimustes;		
	b) saadetud laadimispunkti plommitud konteineris, mis kannab lahtris I.23 osutatud numbrit, direktiivi 88/407/EMÜ nõuetele vastavates tingimustes.		
	II.1.2. Kirjelatud sperma on kogutud pullidelt:		
	(¹) kas [keda ei ole 12 kuu jooksul enne kogumist vaktsineeritud suu- ja sõrataudi vastu;]		
	(¹) või [keda on vähem kui 12 kuud ja rohkem kui 30 päeva enne kogumist vaktsineeritud suu- ja sõrataudi vastu; sel juhul tuleb spermakogusest, mille hulgast igast kaubastamiseks mõeldud (vähemalt viie toruga) kogusest 5 % suhtes on sihtliikmesriigis asuva või sihtliikmesriigi poolt määratud (.....) laboris (²) läbi viidud suu- ja sõrataudi viiruse isolatsiooni test, mille tulemused on olnud negatiivsed.]		
	II.1.3. Kirjelatud spermat on hoitud enne ärasaatmist vähemalt 30 päeva heakskiidetud tingimustes. (³)		
	Märkused		
I osa			
— Lahter I.12: päritolukoha all peetakse silmas spermakogumiskeskust (nagu on kindlaks määratud direktiivi 88/407/EMÜ artikli 2 punkti b esimeses taandes), kust sperma pärineb.			
— Lahter I.13: sihtkoha all peetakse silmas spermakogumiskeskust või spermasäilituskeskust (nagu on kindlaks määratud direktiivi 88/407/EMÜ artikli 2 punktis b) või sperma sihtkohaks olevat põllumajandusettevõtet.			
— Lahter I.23: konteineri identifitseerimistunnus ja plommi number.			
— Lahter I.31: identifitseerimistunnus vastab doonorloomade identifitseerimistunnusele ja sperma kogumiskuupäevale.			
II osa			
(¹) Mittevajalik maha tõmmata.			
(²) Labori nimi.			
(³) Võib välja jätta värske sperma korral.			
— Templi ja allkirja värv peavad erinema sertifikaadi muude üksikasjade värvist.			
Riiklik veterinaararst või riiklik inspektor			
Nimi (trükitähedega):	Kvalifikatsioon ja ametinimetus:		
Kohalik veterinaarüksus:	Kohaliku veterinaarüksuse nr:		
Kuupäev:	Allkiri:		
			

LISA D2

Veterinaarsertifikaadi näidis, mida kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2006 ühendusesisese kaubanduse puhul spermavarudega, mis on kogutud, töödeldud ja/või säilitatud enne 31. detsembrist 2004 vastavalt nõukogu direktiivi 88/407/EMÜ sätetele, mida kohaldata kuni 1. juulini 2003, ja millega kaubeldakse pärast nimetatud kuupäeva vastavalt direktiivi 2003/43/EÜ artikli 2 lõikele 2 ja mis on saadetud heakskiidetud spermakogumiskeskusest

EUROOPA ÜHENDUS

Ühendusesisese kaubanduse sertifikaat

I osa: andmed saadetise kohta	I.1. Kauba saatja		I.2. Sertifikaadi viitenumber		I.2.a. Kohalik viitenumber			
	Nimi							
	Aadress		I.3. Pädev keskasutus					
	Postiindeks		I.4. Pädev kohalik asutus					
	I.5. Kauba saaja		I.6. Asjakohaste originaalsertifikaatide number/ numbrid Kaubasaadetisega kaasas					
	Nimi							
	Aadress							
	Postiindeks		I.7.					
	I.8. Päritoluriik	ISO-kood	I.9. Päritolupiirkond	Kood	I.10. Sihtriik	ISO-kood	I.11. Sihtpiirkond	Kood
	I.12. Päritolukoht/kogumiskoht				I.13. Sihtkoht			
	Seemendusjaam <input type="checkbox"/>				Ettevõtte <input type="checkbox"/>			
	Nimi				Nimi			
	Aadress				Aadress			
Postiindeks				Postiindeks				
I.14. Laadimiskoht				I.15. Väljumiskuupäev				
Postiindeks								
I.16. Transpordivahend				I.17.				
Lennuk <input type="checkbox"/> Laev <input type="checkbox"/> Raudteevagun <input type="checkbox"/>								
Mootorsõiduk <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/>								
I.18. Kauba kirjeldus					I.19. Kauba kood (CN-kood)			
					05 11 10			
					I.20. Arv/hulk			
I.21. Toodete temperatuur					I.22. Pakendite arv			
Välistemperatuur <input type="checkbox"/> Jahutatud <input type="checkbox"/> Külmutatud <input type="checkbox"/>								
I.23. Konteineri identifitseermistunnus / Plommi number					I.24. Pakendiliik			
I.25. Kaubale antud kinnitus järgmisel eesmärgil								
Kunstlik sigimine <input type="checkbox"/>								
I.26. Transiit läbi kolmanda riigi <input type="checkbox"/>				I.27. Transiit läbi liikmesriikide <input type="checkbox"/>				
Kolmas riik		ISO-kood		Liikmesriik		ISO-kood		
Väljumise koht		Kood		Liikmesriik		ISO-kood		
Sisenemise koht		Piiripunkti kood		Liikmesriik		ISO-kood		
I.28. Väljavedu <input type="checkbox"/>				I.29.				
Kolmas riik		ISO-kood						
Väljumise koht		Kood						
I.30.								
I.31. Kauba identifitseerimine								
Ligid				Märgistus		Kogus		
(Teaduslik nimetus)								

EUROOPA ÜHENDUS

Veisesperma

II osa: Sertifikaat	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b. Kohalik viitenumber
II.1.	Veterinaarsertifikaat	
	Mina, allakirjutanud veterinaararst, kinnitan, et:	
II.1.1.	Kirjeldatud sperma on kogutud enne 31. detsembrist 2004 spermakogumiskeskuses:	
a)	mis on heaks kiidetud vastavalt direktiivi 88/407/EMÜ A lisa I peatükis sätestatud tingimustele;	
b)	mille käitamine ja järelevalve vastasid direktiivi 88/407/EMÜ A lisa II peatükis sätestatud tingimustele.	
II.1.2.	Kirjeldatud sperma kogumise ajal olid kõik spermakogumiskeskuse veised:	
a)	pärit karjast ja/või sündinud emasloomadele, mis/kes vastasid direktiivi 88/407/EMÜ B lisa I peatüki punkti 1 alapunktides b ja c sätestatud tingimustele;	
b)	läbinud karantiinile eelnenud 30 päeva jooksul ja negatiivsete tulemustega:	
—	direktiivi 88/407/EMÜ B lisa I peatüki punkti 1 alapunkti d alapunktides i, ii ja iii osutatud testid;	
—	seerumi neutraliseerimise testi või ELISA testi veiste infektsioosse rinotrahheiidi või nakkava pustuloosse vulvovaginiidi suhtes;	
—	viirusisolatsiooni testi (fluorestseeruva antikeha test või immunoperoksüdaasi test) veiste viirusdiarröa suhtes. Alla kuue kuu vanuse looma puhul tuleb test edasi lükata, kuni loom saab kuuekuuseks;	
c)	läbinud 30-päevase karantiini ja läbinud nõutavate negatiivsete tulemustega järgmised tervisetestid:	
—	seroloogiline test brutselloosi suhtes, mis tehti vastavalt direktiivi 64/432/EMÜ C lisa kirjeldatud menetlusele;	
—	eesnahamaterjali või kunsttupeloputuse proovil põhinev kas immunofluorestseeruva antikeha test või söötmetest <i>Campylobacter foetus</i> 'e nakkuse suhtes või emasloomade puhul tupelima aglutinatsiooni test;	
—	tupe- või eesnahaloputuse proovil põhinev mikroskoopiline läbivaatus ja söötmetest <i>Trichomonas foetus</i> 'e suhtes või emasloomade puhul tupelima aglutinatsiooni test;	
d)	läbinud vähemalt kord aastas direktiivi 88/407/EMÜ B lisa II peatüki punkti 1 alapunktides a, b ja c osutatud tavapärased testid, mille tulemused olid negatiivsed.	
II.1.3.	Kirjeldatud sperma kogumise ajaks:	
a)	olid kõik keskuse emasloomad läbinud vähemalt kord aastas negatiivsete tulemustega tupelima aglutinatsiooni testi <i>Campylobacter foetus</i> 'e nakkuse suhtes;	
b)	olid kõik sperma tootmiseks kasutatavad pullid negatiivsete tulemustega läbinud kas immunofluorestseeruva antikeha testi või söötmetesti <i>Campylobacter foetus</i> 'e nakkuse suhtes, mis tehti sperma kogumisele eelnenud 12 kuu jooksul.	
II.1.4.	Kirjeldatud sperma on kogutud pullidelt spermakogumiskeskuses, kus:	
(1) kas	[kõiki veiseid ei ole vaktsineeritud veiste infektsioosse rinotrahheiidi vastu ja kõik loomad on läbinud vähemalt kord aastas negatiivsete tulemustega seerumi neutralisatsiooni testi või ELISA testi veiste infektsioosse rinotrahheiidi või nakkava pustuloosse vulvovaginiidi suhtes;]	
(1) või	[veiste infektsioosse rinotrahheiidi vastu vaktsineerimata veised on läbinud vähemalt kord aastas ja negatiivsete tulemustega seerumi neutralisatsiooni testi või ELISA testi veiste infektsioosse rinotrahheiidi või nakkava pustuloosse vulvovaginiidi suhtes ning kus veiste infektsioosse rinotrahheiidi testi ei ole tehtud pullidele, kellele tehti esimene vaktsineerimine veiste infektsioosse rinotrahheiidi suhtes spermakogumiskeskuses pärast seda, kui veised olid negatiivsete tulemustega läbinud seerumi neutralisatsiooni testi või ELISA testi veiste infektsioosse rinotrahheiidi või nakkava pustuloosse vulvovaginiidi suhtes ja keda on sellest alates kuni kuuekuuliste ajavahe- mike järel regulaarselt uuesti vaktsineeritud.]	

EUROOPA ÜHENDUS

Veisesperma

II.1.5. Kirjeldatud sperma on kogutud pullidelt:

II.1.5.1.

(¹) *kas* [keda ei ole 12 kuu jooksul enne sperma kogumist vaksineeritud suu- ja sõrataudi vastu;]

(¹) *või* [keda on vähem kui 12 kuud ja rohkem kui 30 päeva enne sperma kogumist vaksineeritud suu- ja sõrataudi vastu; sel juhul tuleb spermakogusest, mille hulgast igast kaubastamiseks mõeldud (vähemalt viie toruga) kogusest 5 % suhtes on sihtliikmesriigis asuva või sihtliikmesriigi poolt määratud (.....) laboris (²) tehtud suu- ja sõrataudi viiruse isolatsiooni test, mille tulemused olid negatiivsed;]

II.1.5.2.

(¹) *kas* [keda ei ole vaksineeritud veiste infektsioosse rinotrahheiidi suhtes,]

(¹) *või* [on vaksineeritud veiste infektsioosse rinotrahheiidi suhtes vastavalt punktile II.1.4.]

II.1.6. Kirjeldatud spermat on hoitud vähemalt 30 päeva vahetult pärast kogumist heakskiidetud tingimustes. (³)

II.1.7. Kirjeldatud sperma on saadetud laadimispunkti plommitud konteineris, mis kannab lahtris I.23 osutatud numbrit.

Märkused

I osa

- Lahter I.12: päritolukoha all peetakse silmas spermakogumiskeskust (nagu on kindlaks määratud direktiivi 88/407/EMÜ artikli 2 punkti b esimeses taandes), kust sperma pärineb.
- Lahter I.13: sihtkoha all peetakse silmas spermakogumiskeskust või spermasäilituskeskust (nagu on kindlaks määratud direktiivi 88/407/EMÜ artikli 2 punktis b) või sperma sihtkohaks olevat põllumajandusettevõtet.
- Lahter I.23: konteineri identifitseerimistunnus ja plommi number.
- Lahter I.31: identifitseerimistunnus vastab doonorloomade identifitseerimistunnusele, loomade tõule ja sperma kogumiskuupäevale, mis peab olema varasem kui 31. detsember 2004.

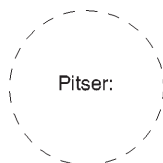
II osa

- (¹) Mittevajalik maha tõmmata.
- (²) Labori nimi.
- (³) Võib jätta välja värske sperma korral.
- Templi ja allkirja värv peavad erinema sertifikaadi muude üksikasjade värvist.

Riiklik veterinaararst või riiklik inspektor

Nimi (trükitähtedega):
Kohalik veterinaarüksus:
Kuupäev:

Kvalifikatsioon ja ametinimetus:
Kohaliku veterinaarüksuse nr:
Allkiri:



LISA D3

Veterinaarsertifikaadi näidis ühendusesiseks kauplemiseks heakskiidetud spermasäilituskeskusest või spermakogumiskeskusest lähetatud spermaga, mis on:

- kogutud vastavalt nõukogu direktiivile 88/407/EMÜ, mida on muudetud direktiiviga 2003/43/EÜ;
- kogutud, töödeldud ja/või säilitatud enne 31. detsembrist 2004 vastavalt nõukogu direktiivi 88/407/EMÜ sätetele, mis kehtisid kuni 1. juulini 2003, millega kaubeldakse pärast nimetatud kuupäeva vastavalt direktiivi 2003/43/EÜ artikli 2 lõikele 2.

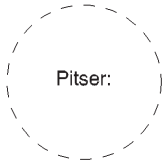
EUROOPA ÜHENDUS

Ühendusesise kaubanduse sertifikaat

I osa: andmed saadetise kohta	I.1. Kauba saatja Nimi Aadress Postiindeks		I.2. Sertifikaadi viitenumber		I.2.a. Kohalik viitenumber			
			I.3. Pädev keskasutus					
			I.4. Pädev kohalik asutus					
	I.5. Kauba saaja Nimi Aadress Postiindeks		I.6. Asjakohaste originaalsertifikaatide number/ numbrid Kaubasaadetisega kaasas					
			I.7.					
	I.8. Päritoluriik	ISO-kood	I.9. Päritolupiirkond	Kood	I.10. Sihtriik	ISO-kood	I.11. Sihtpiirkond	Kood
	I.12. Päritolukoht/kogumiskoht Seemendusjaam <input type="checkbox"/> Nimi Aadress Postiindeks		Tunnustamise number		I.13. Sihtkoht Seemendusjaam <input type="checkbox"/> Nimi Aadress Postiindeks		Ettevõtte <input type="checkbox"/> Tunnustamise number	
	I.14. Laadimiskoht Postiindeks		I.15. Väljumiskuupäev					
	I.16. Transpordivahend Lennuk <input type="checkbox"/> Laev <input type="checkbox"/> Raudteevagun <input type="checkbox"/> Mootorsõiduk <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/>		I.17.					
	I.18. Kauba kirjeldus				I.19. Kauba kood (CN-kood) 05 11 10		I.20. Arv/hulk	
I.21. Toodete temperatuur Välitemperatuur <input type="checkbox"/> Jahutatud <input type="checkbox"/> Külmutatud <input type="checkbox"/>				I.22. Pakendite arv				
I.23. Konteineri identifitseermistunnus / Plommi number				I.24. Pakendiliik				
I.25. Kaubale antud kinnitus järgmisel eesmärgil Kunstlik sigimine <input type="checkbox"/>								
I.26. Transiit läbi kolmanda riigi <input type="checkbox"/> Kolmas riik Väljumise koht Sisenemise koht		ISO-kood Kood Piiripunkti kood		I.27. Transiit läbi liikmesriikide <input type="checkbox"/> Liikmesriik Liikmesriik Liikmesriik		ISO-kood ISO-kood ISO-kood		
I.28. Väjavedu <input type="checkbox"/> Kolmas riik Väljumise koht		ISO-kood Kood		I.29.				
I.30.								
I.31. Kauba identifitseerimine Ligid (Teaduslik nimetus)				Märgistus		Kogus		

EUROOPA ÜHENDUS

Veisesperma

		II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b. Kohalik viitenumber
II osa: Sertifikaat	II.1. Veterinaarsertifikaat		
	Mina, allakirjutanud veterinaararst, kinnitan, et:		
	Kirjeldatud sperma on:		
	II.1.1. kogutud, töödeldud ja säilitatud vähemalt 30 päeva jooksul vahetult pärast kogumist heakskiidetud spermakogumiskeskuses, ⁽²⁾		
	⁽¹⁾ kas [mis asub liikmesriigis ja mis tegutseb ja mida on kontrollitud vastavalt direktiivi 88/407/EMÜ A lisa I peatüki punktis 1 ja II peatüki punktis 1 sätestatud tingimustele;]		
	⁽¹⁾ ja/või [mis asub otsuse 2004/639/EÜ I lisas loetletud kolmandas riigis ja mis tegutseb ja mida on kontrollitud vastavalt direktiivi 88/407/EMÜ A lisa I peatüki punktis 1 ja II peatüki punktis 1 sätestatud tingimustele ning sperma on imporditud ühendusse vastavalt direktiivis 88/407/EMÜ sätestatud tingimustele;]		
	II.1.2.		
	⁽¹⁾ kas [säilitatud lahtris I.12 osutatud heakskiidetud spermakogumiskeskuses, ⁽²⁾ mis tegutseb ja mida on kontrollitud vastavalt direktiivi 88/407/EMÜ A lisa I peatüki punktis 2 ja II peatüki punktis 2 sätestatud tingimustele;]		
	⁽¹⁾ ja/või [säilitatud lahtris I.12 osutatud heakskiidetud spermakogumiskeskuses, ⁽²⁾ mis tegutseb ja mida on kontrollitud vastavalt direktiivi 88/407/EMÜ A lisa I peatüki 1 jaotises ja II peatüki punktis 1 sätestatud tingimustele;]		
	II.1.3. saadetud laadimispunkti plommitud konteineris, mis kannab lahtris I.23 osutatud numbrit, direktiivi 88/407/EMÜ nõuetele vastavates tingimustes.		
Märkused			
I osa			
— Lahter I.6: peab vastama selle ametliku üksikdokumendi või veterinaarsertifikaadi (nende ametlike üksikdokumentide või veterinaarsertifikaatide) [kas INTRA või CVED (ühine veterinaariaalane sisenemisdokument)] seerianumbrile, millega koos kirjeldatud sperma saadeti heakskiidetud spermakogumiskeskusest, kust sperma pärineb, eespool kirjeldatud spermasäilituskeskusesse. Käesolevale sertifikaadile peavad olema lisatud kõnealuste dokumentide või sertifikaatide originaalid või ametlikult kinnitatud koopiad.			
— Lahter I.12: päritolukoha all peetakse silmas spermakogumiskeskust (nagu on kindlaks määratud direktiivi 88/407/EMÜ artikli 2 punktis b), kust sperma pärineb.			
— Lahter I.13: sihtkoha all peetakse silmas spermakogumiskeskust või spermasäilituskeskust (nagu on kindlaks määratud direktiivi 88/407/EMÜ artikli 2 punktis b) või sperma sihtkohaks olevat põllumajandusettevõtet.			
— Lahter I.23: konteineri identifitseerimistunnus ja plommi number.			
— Lahter I.31: identifitseerimistunnus vastab doonorloomade identifitseerimistunnusele, loomade tõule ja sperma kogumiskuupäevale.			
II osa			
⁽¹⁾ Mittevajalik maha tõmmata.			
⁽²⁾ Ainult vastavalt direktiivi 88/407/EMÜ artikli 5 lõikele 2 ja artikli 9 lõikele 1 loetellu kantud keskused (http://circa.europa.eu/irc/sanco/vets/info/data/semen/semn.html).			
— Templi ja allkirja värv peavad erinema sertifikaadi muude üksikasjade värvist.			
Riiklik veterinaararst või riiklik inspektor			
Nimi (trükitähtedega):		Kvalifikatsioon ja ametinimetus:	
Kohalik veterinaarüksus:		Kohaliku veterinaarüksuse nr:	
Kuupäev:		Allkiri:”	
			

II LISA

„I LISA

Kolmandate riikide loetelu, kust liikmesriigid lubavad koduveiste spermat importida

ISO-kood	Riik	Territooriumi kirjeldus (vajaduse korral)	Lisatagatised
AU	Austraalia		Kohustuslikud on II lisa 1. osa sertifikaadi punktides II.5.4.1.2 ja II.5.4.2.2 sätestatud lisatagatised.
CA	Kanada	Nõukogu otsuse 79/542/EMÜ ⁽¹⁾ I lisa 1. osas määratletud territoorium.	Kohustuslik on II lisa 1. osa sertifikaadi punktides II.5.4.1.2 sätestatud lisatagatis.
CH	Šveits		
HR	Horvaatia		
NZ	Uus-Meremaa		
US	Ameerika Ühendriigid		Kohustuslik on II lisa 1. osa sertifikaadi punktis II.5.4.1.2 sätestatud lisatagatis.

⁽¹⁾ EÜT L 146, 14.6.1979, lk 15. Lisa on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1791/2006 (ELT L 363, 20.12.2006, lk 1).

II LISA

Impordi ja transiidi veterinaarsertifikaadi näidised koduveiste sperma impordiks (kogutud vastavalt nõukogu direktiivi 88/407/EMÜ (mida on muudetud direktiiviga 2003/43/EÜ) nõuetele)

1. OSA

Veterinaarsertifikaadi näidis, mida kohaldatakse nüüsguse sperma impordi ja transiidi puhul, mis on kogutud vastavalt nõukogu direktiivi 88/407/EMÜ (mida on muudetud direktiiviga 2003/43/EÜ) nõuetele ja mis on saadetud heakskiidetud spermakogumiskeskusest

RIIK		Veterinaarsertifikaat impordiks ELi		
I osa: Väljasaadetava partii andmed	I.1. Kauba saatja Nimi Aadress Tel.		I.2. Sertifikaadi viitenumber I.2.a.	
			I.3. Pädev keskasutus	
			I.4. Pädev kohalik asutus	
	I.5. Kauba saaja Nimi Aadress Postiindeks Tel.		I.6. ELis partii eest vastutav isik Nimi Aadress Postiindeks Tel.	
	I.7. Päritoluriik	ISO-kood	I.8. Päritolupiirkond	Kood
	I.9. Sihtriik		ISO-kood	I.10. Sihtpiirkond
	I.11. Päritolukoht Nimi Aadress Nimi Aadress Nimi Aadress		I.12. Sihtkoht Nimi Aadress Postiindeks	
	I.13. Laadimiskoht		I.14. Väljumiskuupäev	
	I.15. Transpordivahend Lennuk <input type="checkbox"/> Laev <input type="checkbox"/> Raudteevagun <input type="checkbox"/> Mootorsõiduk <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/> Identifitseerimistunnused: Viited dokumentidele:		I.16. ELi sisenemise piiripunkt I.17.	
	I.18. Kauba kirjeldus		I.19. Kauba kood (CN-kood) 05 11 10	
I.21.		I.20. Hulk		
I.23. Konteineri number/plommi number		I.22. Pakendite arv		
I.25. Kaubale antud kinnitus järgmisel eesmärgil Kunstlik reproduktsioon <input type="checkbox"/>		I.24.		
I.26. Transiidiks kolmandasse riiki ELi kaudu <input type="checkbox"/> Kolmas riik		I.27. Impordiks või ELi sisenemiseks <input type="checkbox"/> ISO-kood		
I.28. Kauba identifitseerimine Ligid (Teaduslik nimetus)		Märgistus	Kogus	

RIIK

Veisesperma

	II.a. Sertifikaadi viitenumber	
II osa: Sertifikaat	<p>II. Tervishoiualane teave</p> <p>Mina, allakirjutanud veterinaararst, kinnitan, et:</p> <p>II.1. (eksportiva riigi nimi) ⁽²⁾</p> <p>on olnud vaba veiste katkust ning suu- ja sõrataudist 12 kuu jooksul vahetult enne eksporditava sperma kogumist ja kuni kõnealuse sperma saatmise kuupäevani ning sama aja jooksul ei ole tehtud vaksineerimist kõnealuste haiguste vastu.</p> <p>II.2. Keskus, kus eksporditav sperma koguti:</p> <p>II.2.1. vastab nõukogu direktiivi 88/407/EMÜ A lisa I peatüki punktis 1 sätestatud tingimustele;</p> <p>II.2.2. tegutseb ja mida on kontrollitud vastavalt nõukogu direktiivi 88/407/EMÜ A lisa II peatüki punktis 1 sätestatud tingimustele.</p> <p>II.3. Keskus, kus eksporditav sperma koguti, on olnud vaba marutaudist, tuberkuloosist, brutselloosist, siberi katkust ja veiste nakkavast pleuropneumooniast 30 päeva enne eksporditava sperma kogumiskuupäeva ja 30 päeva pärast kogumist (värske sperma puhul kuni saatmispäevani).</p> <p>II.4. Spermakogumiskeskuses viibivad veised on:</p> <p>II.4.1. pärit karjadest ja/või sündinud emasloomadele, mis/kes vastavad direktiivi 88/407/EMÜ B lisa I peatüki punkti 1 alapunktide b ja c nõuetele;</p> <p>II.4.2. läbinud karantiinile eelnenud 28 päeva jooksul direktiivi 88/407/EMÜ B lisa I peatüki punkti 1 alapunktis d nõutavad testid;</p> <p>II.4.3. täitnud direktiivi 88/407/EMÜ B lisa I peatüki punkti 1 alapunkti e nõuded karantiiniaja ja testimise suhtes;</p> <p>II.4.4. läbinud vähemalt kord aastas direktiivi 88/407/EMÜ B lisa II peatükis osutatud tavapärased testid.</p> <p>II.5. Eksporditav sperma on kogutud doonorpullidelt, kes:</p> <p>II.5.1. vastavad direktiivi 88/407/EMÜ C lisa sätestatud nõuetele;</p> <p>II.5.2. on viibinud</p> <p>⁽¹⁾ kas [eksportivas riigis vähemalt kuus kuud vahetult enne eksporditava sperma kogumist;]</p> <p>⁽¹⁾ või [pärast riiki sisenemist eksportivas riigis vähemalt 30 päeva enne sperma kogumist ja kes imporditi ⁽²⁾ vähem kui kuus kuud enne sperma kogumist ja kes vastasid importimise ajal loomatervishoiu nõuetele, mida kohaldatakse doonorite suhtes, kelle sperma on ette nähtud ühendusse ekspordamiseks;]</p> <p>II.5.3. vastavad veiste sperma imporditingimustele, mis on sätestatud rahvusvahelise episootiaameti maismaaloomade tervishoiu eeskirja lammaste katarraalset palavikku käsitlevas peatükis, olenevalt asukohariigi või -piirkonna staatusest;</p> <p>II.5.4. on viibinud eksportivas riigis,</p> <p>II.5.4.1.</p> <p>⁽¹⁾ kas [II.5.4.1.1. kus ametlikel andmetel ei esine episootilist hemorraagiat;]</p> <p>⁽¹⁾ või [II.5.4.1.2. kus ametlikel andmetel esinevad järgmised episootilise hemorraagia serotüübid: ning kellele on kaks korda mitte rohkem kui 12kuulise ajavahemikuga tehtud heakskiidetud laboris negatiivsete tulemustega agargeeli immuundifusioonitest ⁽³⁾ ja viirusneutralisatsiooni test episootilise hemorraagia kõigi eespool loetletud serotüüpide suhtes vereprooviga, mis on võetud enne ja vähemalt 21 päeva pärast sperma kogumist;]</p>	

RIIK

Veisesperma

II.5.4.2.

(¹) kas [5.4.2.1. kus ametlikel andmetel ei esine Akabane viirust ja Aino viirust;]

(¹) või [5.4.2.2. ning kellele on kaks korda mitte rohkem kui 12kuulise ajavahemikuga tehtud heakskiidetud laboris negatiivsete tulemustega seerumi neutraliseerimise test Akabane viiruse ja Aino viiruse suhtes vereprooviga, mis on võetud enne ja vähemalt 21 päeva pärast sperma kogumist.]

II.6. Eksporditav sperma on kogutud pärast kuupäeva, mil eksportiva riigi pädevad riigiasutused keskuse heaks kiitsid.;

II.7. Eksporditav sperma on töödeldud, säilitatud ja transporditud tingimustes, mis vastavad direktiivis 88/407/EMÜ sätestatud korrale.

Märkused**I osa**

- Lahter I.6: lasti eest vastutav isik ELis: selle lahtri täitmine on kohustuslik ainult juhul, kui on tegemist transiitkauba sertifikaadiga.
- Lahter I.12: sihtkoht: selle lahtri täitmine on kohustuslik ainult juhul, kui on tegemist transiitkauba sertifikaadiga.
- Lahter I.23: konteineri identifitseerimistunnus ja plommi number.
- Lahtrid I.26. ja I.27: täita vastavalt sellele, kas tegemist on transiidi- või impordisertifikaadiga.
- Lahter I.28: identifitseerimistunnus vastab doonorloomade identifitseerimistunnusele ja sperma kogumiskuupäevale.

II osa

- (¹) Mittevajalik maha tõmmata.
- (²) Otsuse 2004/639/EÜ I lisas loetletud riigid.
- (³) Episootilise hemorraagia viiruse diagnostiliste testide standardeid on kirjeldatud maismaaloomade diagnostiliste testide ja vaktsiinide käsiraamatu lammaste katarraalse palaviku peatükis.
- Allkirja ja pitseri värv peab erinema teksti värvist.

Riiklik veterinaararst

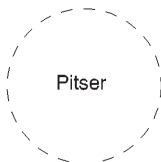
Nimi (trükitähtedega):

Kuupäev:

Koht:

Kvalifikatsioon ja ametinimetus:

Allkiri:



2. OSA

Veterinaarsertifikaadi näidis, mida kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2005 selliste spermavarude impordi ja transiidi puhul, mis on kogutud, töödeldud ja säilitatud enne 31. detsembrist 2004 vastavalt nõukogu direktiivi 88/407/EMÜ sätetele, mida kohaldata kuni 1. juulini 2003, ja mis imporditi pärast nimetatud kuupäeva vastavalt direktiivi 2003/43/EÜ artikli 2 lõikele 2 ja mis on saadetud heakskiidetud spermakogumiskeskusest

RIIK

Veterinaarsertifikaat impordiks ELi

I osa: Väljasaadetava partii andmed	I.1. Kauba saatja Nimi Aadress Tel.		I.2. Sertifikaadi viitenumber		I.2.a.			
			I.3. Pädev keskasutus					
			I.4. Pädev kohalik asutus					
	I.5. Kauba saaja Nimi Aadress Postiindeks Tel.		I.6. ELis partii eest vastutav isik Nimi Aadress Postiindeks Tel.					
	I.7. Päritoluriik	ISO-kood	I.8. Päritolupiirkond	Kood	I.9. Sihtriik	ISO-kood	I.10. Sihtpiirkond	Kood
	I.11. Päritolukoht Nimi Aadress Nimi Aadress Nimi Aadress		Tunnustamise number		I.12. Sihtkoht Nimi Aadress Postiindeks			
	I.13. Laadimiskoht		I.14. Väljumiskuupäev					
	I.15. Transpordivahend Lennuk <input type="checkbox"/> Laev <input type="checkbox"/> Raudteevagun <input type="checkbox"/> Mootorsõiduk <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/> Identifitseerimistunnused: Viited dokumentidele:		I.16. ELi sisenemise piiripunkt					
			I.17.					
	I.18. Kauba kirjeldus				I.19. Kauba kood (CN-kood) 05 11 10		I.20. Hulk	
I.21.				I.22. Pakendite arv				
I.23. Konteineri number/plommi number				I.24.				
I.25. Kaubale antud kinnitus järgmisel eesmärgil Kunstlik reproduktsioon <input type="checkbox"/>								
I.26. Transiidiks kolmandasse riiki ELi kaudu <input type="checkbox"/> Kolmas riik			ISO-kood			I.27. Impordiks või ELi sisenemiseks <input type="checkbox"/>		
I.28. Kauba identifitseerimine								
Ligid (Teaduslik nimetus)		Märgistus		Kogus				

RIIK	Veisesperma	
II osa: Sertifikaat	II.a. Sertifikaadi viitenumber	
	<p>II. Tervishoiualane teave</p> <p>Mina, allakirjutanud veterinaararst, kinnitan, et:</p> <p>II.1. (eksportiva riigi nimi) ⁽²⁾</p> <p>on olnud vaba veiste katkest ning suu- ja sõrataudist 12 kuu jooksul vahetult enne eksporditava sperma kogumist ja kuni kõnealuse sperma saatmise kuupäevani ning sama aja jooksul ei ole tehtud vaktsineerimist kõnealuste haiguste vastu.</p> <p>II.2. Kirjeldataud sperma on kogutud enne 31. detsembrit 2004 spermakogumiskeskuses, mis:</p> <p>II.2.1. vastab direktiivi 88/407/EMÜ A lisa I peatükis sätestatud nõuetele;</p> <p>II.2.2. tegutseb ja mida on kontrollitud vastavalt direktiivi 88/407/EMÜ A lisa II peatükis sätestatud tingimustele.</p> <p>II.3. Spermakogumiskeskus, kust eksporditav sperma pärineb, on olnud vaba marutaudist, tuberkuloosist, brutselloosist, siberi katkest ja veiste nakkavast pleuropneumooniast 30 päeva enne eksporditava sperma kogumiskuupäeva ja 30 päeva pärast kogumist (värske sperma puhul kuni saatmispäevani).</p> <p>II.4. Kirjeldataud sperma kogumise ajal olid kõik spermakogumiskeskuses viibinud veised:</p> <p>II.4.1. pärit karjadest ja/või sündinud emasloomadele, mis/kes vastavad direktiivi 88/407/EMÜ B lisa I peatüki punkti 1 alapunktide b ja c nõuetele;</p> <p>II.4.2. läbinud karantiiniajale eelnenud 30 päeva jooksul ning negatiivse tulemusega:</p> <ul style="list-style-type: none"> — direktiivi 88/407/EMÜ B lisa I peatüki punkti 1 alapunkti d alapunktides i, ii ja iii osutatud testid; — seerumi neutraliseerimise testi või ELISA testi veiste infektsioosse rinotrahheiidi või nakkava pustuloosse vulvovaginiidi suhtes; — viirusisolatsiooni testi (fluorestseeruva antikeha test või immunoperoksüdaasi test) veiste viirusdiarröa suhtes. Alla kuue kuu vanuse looma puhul tuleb test edasi lükata kuni looma kuuekuuseks saamiseni; <p>II.4.3. läbinud 30päevase karantiini ning läbinud nõutavate negatiivsete tulemustega järgmised tervisetestid:</p> <ul style="list-style-type: none"> — seroloogiline test brutselloosi suhtes, mis tehti vastavalt direktiivi 64/432/EMÜ C lisa kirjeldatud menetlusele; — kas eesnahamaterjali või kunsttupeloputuse proovil põhinev kas immunofluorestseeruva antikeha test või söötmetest <i>Campylobacter foetus'</i> e nakkuse suhtes või emasloomade puhul tupelima aglutinatsiooni test; — tupe- või eesnahaloputuse proovil põhinev mikroskoopiline läbivaatus ja söötmetest <i>Trichomonas foetus'</i> e suhtes või emasloomade puhul tupelima aglutinatsiooni test; <p>II.4.4. läbinud vähemalt kord aastas direktiivi 88/407/EMÜ B lisa II peatüki punkti 1 alapunktides a, b ja c osutatud korrapärased testid, mille tulemused olid negatiivsed.</p> <p>II.5. Kirjeldataud sperma kogumise ajal olid:</p> <p>II.5.1. kõik spermakogumiskeskuse lehmad läbinud vähemalt kord aastas negatiivsete tulemustega tupelima aglutinatsiooni testi <i>Campylobacter fetus'</i> e nakkuse suhtes;</p> <p>II.5.2. kõik sperma toomiseks kasutatavad pullid läbinud eesnahamaterjali või kunsttupeloputuse proovil põhineva kas immunofluorestseeruva antikeha testi või söötmetesti <i>Campylobacter foetus'</i> e nakkuse suhtes, mis tehti kogumisele eelnenud 12 kuu jooksul ning mille tulemused olid negatiivsed.</p> <p>II.6. Eksporditav sperma on kogutud doonorpullidelt, kes</p> <p>II.6.1. vastavad direktiivi 88/407/EMÜ C lisa sätestatud nõuetele;;</p>	

RIIK

Veisesperma

II.6.2.

(¹) *kas* [on viibinud eksportivas riigis kuus kuud vahetult enne eksporditava sperma kogumist;]

(¹) *või* [imporditi (²) pärast viibimist eksportivas riigis vähem kui kuus kuud ning vastasid importimise ajal loomatervis-
hoiu nõuetele, mida kohaldatakse doonorite suhtes, kelle sperma on ette nähtud ühendusse ekspordamiseks;]

II.6.3. asuvad spermakogumiskeskuses, kus:

(¹) *kasr* [kõiki veiseid ei ole vaktsineeritud veiste infektsioosse rinotrahheiidi suhtes ja kõik veised on negatiivsete tulemustega läbinud vähemalt
kord aastas seerumi neutralisatsiooni testi või ELISA testi veiste infektsioosse rinotrahheiidi või nakkava pustuloosse vulvovaginiidi suhtes;]

(¹) *või* [veiste infektsioosse rinotrahheiidi vastu vaktsineerimata veised on negatiivse tulemusega läbinud vähemalt kord aastas seerumi neutra-
lisatsiooni testi või ELISA testi veiste infektsioosse rinotrahheiidi või nakkava pustuloosse vulvovaginiidi suhtes ning kus veiste infek-
tsioosse rinotrahheiidi suhtes ei ole testitud pulle, keda on esmakordselt vaktsineeritud veiste infektsioosse rinotrahheiidi vastu spermako-
gumiskeskuses pärast nende testimist seerumi neutralisatsiooni testi või ELISA testi abil veiste infektsioosse rinotrahheiidi või nakkava
pustuloosse vulvovaginiidi suhtes, mille tulemused olid negatiivsed, ning keda on alates esmasest vaktsineerimisest korrapäraselt uuesti
vaktsineeritud mitte rohkem kui kuue kuu tagant;]

II.6.4.

(¹) *kas* [keda ei ole vaktsineeritud veiste infektsioosse rinotrahheiidi suhtes;]

(¹) *või* [keda on vaktsineeritud veiste infektsioosse rinotrahheiidi suhtes vastavalt punktile II.6.3;]

II.6.5. vastavad veiste sperma imporditingimustele, mis on sätestatud rahvusvahelise episootiaameti maismaaloomade tervishoiu eeskirja
lammaste katarraalset palavikku käsitlevas peatükis, olenevalt asukohariigi või -piirkonna staatusest;****

II.6.6. on viibinud eksportivas riigis, kus esinevad episootilise hemorraagia järgmised serotüübid: ; ning kellele on kaks
korda mitte rohkem kui 12kuulise ajavahemikuga tehtud heakskiidetud laboris agargeeli immuundifusioonitest (³) ja viirusneutralisatsiooni
test episootilise hemorraagia kõigi eespool loetletud serotüüpide suhtes vereprooviga, mis on võetud enne ja vähemalt 21 päeva pärast
sperma kogumist;***

II.6.7. on viibinud eksportivas riigis, kus esinevad episootilise hemorraagia järgmised serotüübid: ; ning kellele on enne
riiki sisenemist ja 6kuulise ajavahemikuga tehtud heakskiidetud laboris negatiivsete tulemustega kaks korda agargeeli immuundifusiooni-
test (³) ja viirusneutralisatsiooni test episootilise hemorraagia kõigi eespool loetletud serotüüpide suhtes.**

II.6.8. kellele on kaks korda mitte rohkem kui 12kuulise ajavahemikuga tehtud heakskiidetud laboris negatiivsete tulemustega seerumi neutra-
seerimise test Akabane viiruse suhtes vereprooviga, mis on võetud enne ja vähemalt 21 päeva pärast sperma kogumist.*

II.7. Eksporditav sperma on kogutud pärast kuupäeva, mil eksporditava riigi pädevad riigiasutused keskuse heaks kiitsid.

II.8. Eksporditav sperma on töödeldud, säilitatud ja transporditud tingimustes, mis vastavad direktiivis 88/407/EMÜ sätestatud korrale enne
nimetatud direktiivi muutmist direktiiviga 2003/43/EÜ.

Märkused

I osa

— Lahter I.6: lasti eest vastutav isik ELis: selle lahtri täitmine on kohustuslik ainult juhul, kui on tegemist transiitkauba sertifikaadiga.

— Lahter I.12: sihtkoht: selle lahtri täitmine on kohustuslik ainult juhul, kui on tegemist transiitkauba sertifikaadiga.

— Lahter I.23: konteineri identifitseerimistunnus ja plommi number.

— Lahtrid I.26. ja I.27: täita vastavalt sellele, kas tegemist on transiidi- või impordisertifikaadiga.

— Lahter I.28: identifitseerimistunnus vastab doonorloomade identifitseerimistunnusele ja sperma kogumiskuupäevale, mis peab olema varasem kui
31. detsember 2004.

RIIK

Veisesperma

II osa

- (¹) Mittevajalik maha tõmmata.
- (²) Otsuse 2004/639/EÜ I lisas loetletud riigid.
- (³) Episootilise hemorraagia viiruse diagnostiliste testide standardeid on kirjeldatud maismaaloomade diagnostiliste testide ja vaktsiinide käsiraamatu lammaste katarraalse palaviku peatükis.
- **** Kasutada üksnes Austraalias, Kanadas ja Ameerika Ühendriikides.
- *** Kasutada üksnes Austraalias ja Ameerika Ühendriikides.
- ** Kasutada üksnes Kanadas.
- * Kasutada üksnes Austraalias.
- Allkirja ja pitseri värv peab erinema teksti värvist.

Riiklik veterinaararst

Nimi (trükitähtedega):
Kuupäev:

Koht:

Kvalifikatsioon ja ametinimetus:
Allkiri:

Pitser:

3. OSA

Veterinaarsertifikaadi näidis, mida kohaldatakse niisuguse sperma impordi ja transiidi puhul, mis on saadetud heakskiidetud spermasäilituskeskusest või spermakogumiskeskusest ja:

- kas kogutud ja töödeldud vastavalt nõukogu direktiivis 88/407/EMÜ (mida on muudetud direktiiviga 2003/43/EÜ) sätestatud nõuetele;
- või kogutud, töödeldud ja säilitatud enne 31. detsembrist 2004 vastavalt nõukogu direktiivi 88/407/EMÜ sätetele, mida kohaldata kuni 1. juulini 2003, ja mis imporditi pärast nimetatud kuupäeva vastavalt direktiivi 2003/43/EÜ artikli 2 lõikele 2.

RIIK

Veterinaarsertifikaat impordiks ELi

I osa: Väljasaadetava partii andmed	I.1. Kauba saatja		I.2. Sertifikaadi viitenumber		I.2.a.		
	Nimi		I.3. Pädev keskasutus				
	Aadress						
	Tel.						
	I.5. Kauba saaja		I.4. Pädev kohalik asutus				
	Nimi		I.6. ELis partii eest vastutav isik				
	Aadress						
	Postiindeks						
	Tel.						
	I.7. Päritoluriik	ISO-kood	I.8. Päritolupiirkond	Kood	I.9. Sihtriik	ISO-kood	I.10. Sihtpiirkond
I.11. Päritolukoht		Tunnustamise number		I.12. Sihtkoht			
Nimi		Tunnustamise number					
Aadress		Tunnustamise number					
Nimi		Tunnustamise number					
Aadress		Tunnustamise number		Postiindeks			
Aadress							
I.13. Laadimiskoht				I.14. Väljumiskuupäev			
I.15. Transpordivahend				I.16. ELi sisenemise piiripunkt			
Lennuk <input type="checkbox"/> Laev <input type="checkbox"/> Raudteevagun <input type="checkbox"/> Mootorsõiduk <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/>							
Identifitseerimistunnused:				I.17.			
Viited dokumentidele:							
I.18. Kauba kirjeldus				I.19. Kauba kood (CN-kood)		I.20. Hulk	
				05 11 10			
I.21.				I.22. Pakendite arv			
I.23. Konteineri number/plommi number				I.24.			
I.25. Kaubale antud kinnitus järgmisel eesmärgil							
Kunstlik reproduktsioon <input type="checkbox"/>							
I.26. Transiidiks kolmandasse riiki ELi kaudu <input type="checkbox"/>				I.27. Impordiks või ELi sisenemiseks <input type="checkbox"/>			
Kolmas riik				ISO-kood			
I.28. Kauba identifitseerimine							
Liigid (Teaduslik nimetus)		Märgistus		Kogus			

RIIK	Veisesperma		
II osa: Sertifikaat	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 70%; height: 40px;">II.a. Sertifikaadi viitenumber</td> <td style="width: 30%;"></td> </tr> </table> <p>II. Tervishoiualane teave</p> <p>Mina, allakirjutanud riiklik veterinaararst, kinnitan, et: (eksportiva riigi nimi) ⁽²⁾</p> <p>II.1. Keskus, kus ühendusse eksporditavat spermat säilitati:</p> <p>⁽¹⁾ kas [II.1.1 vastab nõukogu direktiivi 88/407/EMÜ A lisa I peatüki punktis 1 sätestatud tingimustele; ja II.1.2 tegutseb ja on kontrollitud vastavalt nõukogu direktiivi 88/407/EMÜ A lisa II peatüki punktis 1 sätestatud tingimustele;]</p> <p>⁽¹⁾ või [II.1.1 vastab nõukogu direktiivi 88/407/EMÜ A lisa I peatüki punktis 2 sätestatud tingimustele; ja II.1.2 tegutseb ja on kontrollitud vastavalt nõukogu direktiivi 88/407/EMÜ A lisa II peatüki punktis 2 sätestatud tingimustele.]</p> <p>II.2. Ühendusse eksporditav sperma:</p> <p>II.2.1. on kogutud, töödeldud ja säilitatud vähemalt 30 päeva jooksul vahetult pärast kogumist heakskiidetud spermakogumiskeskuses, ⁽³⁾ mis tegutseb ja mida on kontrollitud vastavalt direktiivi 88/407/EMÜ A lisa I peatüki punktis 1 ja II peatüki punktis 1 sätestatud tingimustele ja</p> <p>⁽¹⁾ kas [mis asub eksportivas riigis;]</p> <p>⁽¹⁾ ja/või [mis asub, ⁽²⁾</p> <p>ja on imporditud eksportivasse riiki vähemalt sama rangete tingimuste alusel, mida kohaldatakse veisesperma ühendusse importimise suhtes vastavalt direktiivile 88/407/EMÜ;]</p> <p>II.2.2. on säilitatud direktiivis 88/407/EMÜ sätestatud nõuetele vastavates tingimustes;</p> <p>II.2.3. saadetud laadimispunkti plommitud konteineris, mis kannab lahtris I.23 osutatud numbrit, direktiivi 88/407/EMÜ nõuetele vastavates tingimustes.</p> <p>Märkused</p> <p>I osa</p> <p>— Lahter I.6: lasti eest vastutav isik ELis: selle lahtri täitmine on kohustuslik ainult juhul, kui on tegemist transiitkauba sertifikaadiga.</p> <p>— Lahter I.12: sihtkoht: selle lahtri täitmine on kohustuslik ainult juhul, kui on tegemist transiitkauba sertifikaadiga.</p> <p>— Lahter I.17: peab vastama selle ametliku üksikdokumendi või veterinaarsertifikaadi (nende ametlike üksikdokumentide või veterinaarsertifikaatide) seerianumbrile, millega koos kirjeldatud sperma saadeti heakskiidetud spermakogumiskeskusest, kust sperma pärineb, eespool kirjeldatud spermasäilituskeskusesse. Käesolevale sertifikaadile peavad olema lisatud kõnealuste dokumentide ja tunnistuste originaalid või ametlikult kinnitatud koopiad.</p> <p>— Lahter I.23: konteineri identifitseerimistunnus ja plommi number.</p> <p>— Lahtrid I.26. ja I.27: täita vastavalt sellele, kas tegemist on transiidi- või impordisertifikaadiga.</p> <p>— Lahter I.28: identifitseerimistunnus vastab doonorloomade identifitseerimistunnusele ja sperma kogumiskuupäevale.</p>	II.a. Sertifikaadi viitenumber	
II.a. Sertifikaadi viitenumber			

RIIK

Veisesperma

II osa

- (¹) Mittevajalik maha tõmmata.
- (²) Otsuse 2004/639/EÜ I lisas loetletud riigid ja liikmesriigid.
- (³) Ainult vastavalt direktiivi 88/407/EMÜ artikli 5 lõikele 2 ja artikli 9 lõikele 1 loetellu kantud keskused (<http://circa.europa.eu/irc/sanco/vets/info/data/semen/semen.html>).
- Allkirja ja pitseri värv peab erinema teksti värvist.

Riiklik veterinaararst

Nimi (trükitähedega):

Kuupäev:

Koht:

Kvalifikatsioon ja ametinimetus:

Allkiri:"

Pitser

EUROOPA KESKPANK

EUROOPA KESKPANGA OTSUS,

17. detsember 2007,

millega muudetakse otsust EKP/2006/17 Euroopa Keskpanga raamatupidamise aastaaruannete kohta

(EKP/2007/21)

(2008/121/EÜ)

EUROOPA KESKPANGA NÕUKOGU,

ON OTSUSTANUD JÄRGMISELT:

Artikkel 1

Muudatused

võttes arvesse Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja, eelkõige selle artiklit 26.2,

Otsust EKP/2006/17 muudetakse järgmiselt:

ning arvestades järgmist:

1) Lisatakse järgmine artikkel 10a:

(1) 10. novembri 2006. aasta otsuses EKP/2006/17 Euroopa Keskpanga (EKP) aastaaruannete kohta ⁽¹⁾ puuduvad erisätted immateriaalse vara omandamisega seotud kulude kapitaliseerimise kohta. Selguse huvides on soovitatav lisada säte kehtiva tava kohta.

„Artikkel 10a

Sünteesilised instrumendid

Sünteesiliste instrumentide raamatupidamine toimub kooskõlas suunise EKP/2006/16 artikliga 9a.”

(2) 26. aprilli 2007. aasta suunise EKP/2007/2 (üleeuroopalise automatiseeritud reaajalise brutoarvelduste kiirülekandesüsteemi (TARGET) kohta) ⁽²⁾ artikli 14 lõike 2 kohaselt asendab TARGET2 süsteem senise TARGET süsteemi. Euro kasutusele võtnud liikmesriikide keskpangad (RKPd) (edaspidi „osalevad liikmesriigid”) lähevad TARGET2-le üle kooskõlas suunise EKP/2007/2 artiklis 13 sätestatud ajakavaga. Ka teatud keskpangad liikmesriikides, kus eurot ei ole kasutusele võetud, saavad TARGET2-ühenduse iseseisva lepingu alusel, mis sõlmitakse EKP ja euro kasutusele võtnud liikmesriikide RKPdega. Seetõttu on suunises EKP/2006/17 vaja muuta viiteid TARGETile,

2) Otsuse EKP/2006/17 I lisa muudetakse kooskõlas käesoleva otsuse lisaga.

Artikkel 2

Lõppsäte

Käesolev otsus jõustub 1. jaanuaril 2008.

Frankfurt Maini ääres, 17. detsember 2007

EKP president

Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ ELT L 348, 11.12.2006, lk 38.

⁽²⁾ ELT L 237, 8.9.2007, lk 1.

LISA

Otsuse EKP/2006/17 I lisa muudetakse järgmiselt:

- 1) Tabelis pealkirjaga „Varad” lisatakse veerus „Hindamispõhimõte” bilansikirje 11.2 („Materiaalne ja immateriaalne põhivara”) lõppu järgmine lause:

„Immateriaalse vara kulud hõlmavad immateriaalse vara soetushinda. Hinnata tuleb muid otseseid ja kaudseid kulusid.”

- 2) Sõna „TARGET” asendatakse sõnadega „TARGET/TARGET2” järgmistes sätetes:

- a) tabelis pealkirjaga „Varad” seoses bilansikirjega 9.3; ja
 - b) tabelis pealkirjaga „Kohustused” seoses bilansikirjetega 6 ja 10.2.
-

SUUNISED

EUROOPA KESKPANK

EUROOPA KESKPANGA SUUNIS,

17. detsember 2007,

millega muudetakse suunist EKP/2006/16 raamatupidamise ja finantsaruandluse õigusraamistiku kohta Euroopa Keskpankade Süsteemis

(EKP/2007/20)

(2008/122/EÜ)

EUROOPA KESKPANGA NÕUKOGU,

RKPdega. Seetõttu on vajalik muuta viiteid TARGETile ja seonduvatele mõistetele suunises EKP/2006/16,

võttes arvesse Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja, eelkõige selle artikleid 12.1, 14.3 ja 26.4,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA SUUNISE:

võttes arvesse Euroopa Keskpanga (EKP) üldnõukogu kaasabi kooskõlas põhikirja artikli 47.2 teise ja kolmanda taandega,

Artikkel 1

Muudatused

Suunist EKP/2006/16 muudetakse järgmiselt:

ning arvestades järgmist:

1) Lisatakse järgmine artikkel 9a:

(1) 10. novembri 2006. aasta suunises EKP/2006/16 raamatupidamise ja finantsaruandluse õigusraamistiku kohta Euroopa Keskpankade Süsteemis⁽¹⁾ puuduvad erisätted finantsturgudel üha enam kasutatavate sünteetiliste instrumentide raamatupidamise kohta. Sünteetiliste instrumentide raamatupidamise üldreeglite koostamine on vajalik, kuna selged reeglid hõlmaksid selliste instrumentide paljusust ja annaksid eurosüsteemi välisaudiitoritele kindla raamistiku.

„Artikkel 9a

Sünteetilised instrumendid

1. Kõik instrumendid, mis koos moodustavad sünteetilise instrumendi, tuleb eristada ja käsitleda teistest instrumentidest eraldi kooskõlas käesolevas suunises sätestatud üldreeglite, hindamisreeglite, tuluarvestuse ja instrumentide suhtes kohaldatavate erinõuetega.

(2) 26. aprilli 2007. aasta suunise EKP/2007/2 (üleeuroopalise automatiseeritud reaalaajalise brutoarvelduste kiirülekandesüsteemi (TARGET) kohta)⁽²⁾ artikli 14 lõike 2 kohaselt asendab TARGET2 süsteem senise TARGETi süsteemi. Euro kasutusele võtnud liikmesriikide keskpangad (RKPd) (edaspidi „osalevad liikmesriigid“) lähevad TARGET2-le üle kooskõlas suunise EKP/2007/2 artiklis 13 sätestatud ajakavaga. Ka teatud keskpangad liikmesriikides, kus eurot ei ole kasutusele võetud, ühenduvad TARGET2 süsteemi iseseisva lepingu alusel, mis sõlmatakse EKP ja euro kasutusele võtnud liikmesriikide

2. Erandina artikli 3 lõikest b, artikli 7 lõikest 3, artikli 11 lõikest 1 ja artikli 13 lõikest 2 võib sünteetiliste instrumentide hindamise suhtes kohaldada järgmist asenduskäsitlust:

a) instrumentide, mis liidetult moodustavad sünteetilise instrumendi, realiseerimata kasumi ja kahjumi võib aasta lõpus tasaarveldada. Sel juhul kirjendatakse realiseerimata netokasum ümberhindluskontol. Realiseerimata kahjum kantakse kasumi ja kahjumi kontole, kui see ületab eelmist ümberhindluskasumit, mis on kajastatud vastaval ümberhindluskontol;

(¹) ELT L 348, 11.12.2006, lk 1.

(²) ELT L 237, 8.9.2007, lk 1.

- b) väärtpaberid, mis on sünteetilise instrumendi osa, ei kuulu nende väärtpaberite koguomandisse, vaid neid hoitakse eraldi;
- c) realiseerimata kahjum või kasum, mis on aasta lõpus kantud kasumi ja kahjumi kontole, amortiseeritakse järgmistel aastatel eraldi.
3. Juhul kui ühe liidetud instrumendi tähtaeg lõpeb, see müüakse, lõpeb või pööratakse täitmisele, peab aruandeüksus lõikes 2 osutatud asenduskäsitluse lõpetama ja kogu eelmistel aastatel kasumi ja kahjumi kontole krediteeritud tulu amortiseerimata ümberhindluskasumist tuleb viivitamata storneerida.
4. Lõikes 2 osutatud asenduskäsitlust võib kohaldada ainult järgmiste tingimuste täitmise korral:
- a) üksikinstrumentide juhtimine ja nende tasuvuse hindamine toimub liidetult, järgides riskijuhtimis- või investimisstrateegiat;
- b) esmasel käsitlemisel struktureeritakse ja määratletakse üksikinstrumentid sünteetilise instrumendina;
- c) asenduskäsitluse kasutamine kõrvaldab või vähendab oluliselt hindamise mittevastavust (*valuation mismatch*), mis tuleneb käesolevas suunises sätestatud üldreeglite kohaldamisest üksikinstrumentidele; ja
- d) kontrollida tuleb dokumentatsiooni olemasolu, mis võimaldaks eelmistes punktides a kuni c sätestatud tingimuste täitmist.”
- 2) Sõna TARGET asendatakse sõnadega „TARGET/TARGET2” artikli 10 lõike 1 punktis a ja IV lisa järgmistes kohtades:
- a) tabelis pealkirjaga „Varad” seoses bilansikirjega 9.5; ja
- b) tabelis pealkirjaga „Kohustused” seoses bilansikirjetega 6 ja 10.4.
- 3) Suunise EKP/2006/16 II lisa muudetakse kooskõlas käesoleva suunise lisaga.

Artikkel 2

Jõustumine

Käesolev suunis jõustub 1. jaanuaril 2008.

Artikkel 3

Adressaadid

Käesolevat suunist kohaldatakse kõikidele eurosüsteemi keskpankadele.

Frankfurt Maini ääres, 17. detsember 2007

EKP nõukogu nimel

EKP president

Jean-Claude TRICHET

LISA

Otsuse EKP/2006/16 II lisa muudetakse järgmiselt:

- 1) Mõiste „sidussüsteem” jäetakse välja.
- 2) Pärast mõistet „sisemine tasuvuslävi” lisatakse järgmine mõiste:

„*Sünteesiline instrument*- finantsinstrument, mis tekib kahe või enama instrumendi liitmisel eesmärgiga jäljendada muu instrumendi sularahavooge ja hindamismeetodeid. Tavaliselt toimub see finantsvahendaja kaudu.”

- 3) Mõiste „TARGET” asendatakse järgmisega:

„*TARGET*- üleeuroopaline automatiseeritud reaajaline brutoarvelduste kiirulekandesüsteem vastavalt 30. detsembri 2005. aasta suunisele EKP/2005/16 üleeuroopalise automatiseeritud reaajalise brutoarvelduste kiirulekandesüsteemi (TARGET) kohta. (*)

(*) ELT L 18, 23.1.2006, lk 1. Suunist on muudetud suunisega EKP/2006/11 (ELT L 221, 12.8.2006, lk 17).”

- 4) Pärast mõistet „TARGET” lisatakse järgmine mõiste:

„*TARGET2*- üleeuroopaline automatiseeritud reaajaline brutoarvelduste kiirulekandesüsteem vastavalt 26. aprilli 2007. aasta suunisele EKP/2007/2 üleeuroopalise automatiseeritud reaajalise brutoarvelduste kiirulekandesüsteemi (TARGET2) kohta. (*)

(*) ELT L 237, 8.9.2007, lk 1.”

III

(Euroopa Liidu lepingu kohaselt vastu võetud aktid)

EUROOPA LIIDU LEPINGU V JAOTISE KOHASILT VASTU VÕETUD AKTID

NÕUKOGU ÜHISMEEDE 2008/123/ÜVJP,

4. veebruar 2008,

millega nimetatakse Euroopa Liidu eriesindaja Kosovos

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 14, artikli 18 lõiget 5 ja artikli 23 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) ÜRO Julgeolekunõukogu võttis 10. juunil 1999 vastu resolutsiooni 1244.
- (2) Nõukogu võttis 15. septembril 2006. aastal vastu ühismeetme 2006/623/ÜVJP, ⁽¹⁾ millega asutatakse rühm Kosovos võimaliku rahvusvahelise tsiviilbüroo ja selle koostisosana Euroopa Liidu eriesindaja ametikoha loomise ettevalmistamisele kaasaaitamiseks (ICMi/EUSRi ettevalmistusrühm).
- (3) Euroopa Ülemkogu rõhutas 13.–14. detsembril 2007, et EL on valmis täitma juhtivat rolli piirkonnas stabiilsuse tugevdamisel ja Kosovo tulevast staatust määratleva kokkuleppe rakendamisel. Euroopa Ülemkogu märkis, et EL on valmis aitama Kosovot teel püsiva stabiilsuse suunas, sealhulgas EJKP missiooni abil ja toetades rahvusvahelist tsiviilbürood, mis on osa rahvusvahelisest kohalolekust.
- (4) Nõukogu võtab käesoleva ühismeetmega samaaegselt vastu ühismeetme Euroopa Liidu õigusriigimissiooni kohta Kosovos (EULEX KOSOVO).
- (5) Stabiiliseerimis- ja assotsieerimisprotsess on Lääne-Balkani piirkonnale suunatud ELi poliitika strateegiline raamistik ning Kosovo suhtes kohaldatakse selle vahendeid, seal-

hulgas Euroopa partnerlust, poliitilist ja tehnilist dialoogi stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessi järelevalvemehhanismi raames ning valdkonnaga seotud ühenduse abiprogramme.

- (6) Euroopa Liidu eriesindaja volitusi tuleks rakendada komisjoniga kooskõlastatult, et tagada ühtsus teiste ühenduse pädevusse kuuluvate asjakohaste tegevustega.
- (7) Nõukogu näeb ette, et Euroopa Liidu eriesindaja ja rahvusvahelise tsiviilbüroo volitused ja ülesanded jäävad sama isiku kanda.
- (8) Euroopa Liidu eriesindaja rakendab oma volitusi olukorras, mis võib halvendada ja kahjustada Euroopa Liidu lepingu artiklis 11 sätestatud ühise välis- ja julgeolekupoliitika eesmärke,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA ÜHISMEETME:

*Artikkel 1***Nimetamine**

Pieter Feith nimetatakse käesolevaga Euroopa Liidu eriesindajaks Kosovos ajavahemikuks, mis kestab ühismeetme vastuvõtmise kuupäevast kuni 28. veebruarini 2009.

*Artikkel 2***Poliitilised eesmärgid**

Euroopa Liidu eriesindaja volitused põhinevad ELi poliitilistel eesmärkidel Kosovos. Need hõlmavad juhtiva rolli täitmist piirkonnas stabiilsuse tugevdamisel ja Kosovo tulevast staatust määratleva kokkuleppe rakendamisel, eesmärgiga saavutada stabiilne, elujõuline, rahumeelne, demokraatlik ja mitmerahvuseline Kosovo, kes heanaaberlike suhete kaudu aitab kaasa piirkondlikule koostööle ja stabiilsusele; Kosovo, kes järgib õigusriigi põhimõtet, kaitseb vähemuste õigusi ning kultuuri- ja usupärandit.

⁽¹⁾ ELT L 253, 16.9.2006, lk 29. Ühismeedet on viimati muudetud ja pikendatud ühismeetmega 2007/744/ÜVJP (ELT L 301, 20.11.2007, lk 27).

Artikkel 3**Volitused**

ELi poliitika eesmärkide saavutamiseks Kosovos on Euroopa Liidu eriesindajal järgmised volitused:

- a) pakkuda ELi nõu ja abi poliitilises protsessis;
- b) edendada ELi üldist poliitilist koordineerimist Kosovos;
- c) anda Euroopa Liidu õigusriigimissiooni juhile Kosovos (EULEX KOSOVO) kohaliku tasandi poliitilisi juhtnööre, sealhulgas täitevkoostustega seonduvate küsimuste poliitiliste aspektide osas;
- d) tagada ELi avalikkusele suunatud tegevuse järjepidevus ja ühtsus. Euroopa Liidu eriesindaja pressiesindaja on Kosovo ajakirjanduse jaoks peamine ELi kontaktisik ühise välis- ja julgeolekupoliitika / Euroopa julgeoleku- ja kaitsepoliitika (ÜVJP/EJKP) küsimustes. Ajakirjanduse ja avaliku teavitamisega seotud tegevusi viiakse läbi tihedas ja pidevas koostöös peasekretäri / kõrge esindaja pressiesindaja / nõukogu sekretariaadi pressibürooga;
- e) anda kuni nõukogu 15. septembri 2006. aasta ühismeetme 2006/623/ÜVJP (millega asutatakse ELi rühm Kosovos võimaliku rahvusvahelise tsiviilmissiooni ja selle koostisosana Euroopa Liidu eriesindaja ametikoha loomise ettevalmistamisele kaasaaitamiseks (ICMi/EUSRi ettevalmistusrühm) kehtivuse lõppemiseni sellega asutatud ettevalmistusrühma juhile poliitilisi juhtnööre ja operatiivsuuniseid, valmistades ette ELi panust rahvusvahelise tsiviilbüroo töösse;
- f) aidata kaasa inimõiguste ja põhivabaduste (sealhulgas naiste ja laste osas) austamise arendamisele ja tugevdamisele Kosovos kooskõlas inimõigusi käsitlevate ELi poliitika ja suunistega.

Artikkel 4**Volituste rakendamine**

1. Euroopa Liidu eriesindaja vastutab volituste täitmise eest, tegutsedes peasekretäri / kõrge esindaja alluvuses ja temalt saadud tegevusjuhiste kohaselt.
2. Poliitika- ja julgeolekukomiteel on Euroopa Liidu eriesindajaga eelissidemed ning ta on eriesindaja peamine kontaktpunkt nõukogus. Poliitika- ja julgeolekukomitee annab Euroopa Liidu eriesindajale tema volituste raames strateegilisi juhtnööre ja poliitilisi suuniseid.

3. Kuni ühismeetme 2006/623/ÜVJP kehtivuse lõppemiseni aitab Euroopa Liidu eriesindajat kõnealuse ühismeetmega asutatud ettevalmistusrühm.

Artikkel 5**Rahastamine**

1. Lähtesumma Euroopa Liidu eriesindaja volitustega seotud kulude katmiseks ajavahemikuks, mis kestab käesoleva ühismeetme vastuvõtmise kuupäevast kuni 28. veebruarini 2009, on 380 000 eurot.

2. Lõikes 1 sätestatud summast rahastatakse kulutusi alates käesoleva ühismeetme vastuvõtmise kuupäevast. Kulutusi hallatakse vastavalt Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavatele menetlustele ja eeskirjadele selle erandiga, et ükski eelrahastamise vahend ei jää ühenduse omandisse. Lääne-Balkani piirkonna riikide kodanikud võivad osaleda pakkumismenetluses.

3. Kulude haldamise kohta sõlmitakse Euroopa Liidu eriesindaja ja komisjoni vahel leping. Euroopa Liidu eriesindaja annab kõigist kuludest aru komisjonile.

Artikkel 6**Meeskonna moodustamine ja koosseis**

1. Spetsiaalne ELi personal määratakse abistama Euroopa Liidu eriesindajat tema volituste täitmisel ning toetama kogu ELi tegevuse järjepidevust, nähtavust ja tõhusust Kosovos. Oma volituste ja talle selleks eraldatud vastavate rahaliste vahendite piires vastutab Euroopa Liidu eriesindaja oma meeskonna moodustamise eest, konsulteerides sealjuures eesistujariigiga, keda abistab peasekretär / kõrge esindaja, ning tehes tihedat koostööd komisjoniga. Meeskonda kuuluvad volituste kohastes konkreetsetes poliitikaküsimustes pädevad isikud. Euroopa Liidu eriesindaja teavitab peasekretäri / kõrget esindajat, eesistujariiki ja komisjoni oma meeskonna koosseisust.

2. Liikmesriigid ja Euroopa Liidu institutsioonid võivad teha ettepanekuid töötajate lähetamiseks Euroopa Liidu eriesindaja juurde. Liikmesriigi või Euroopa Liidu institutsiooni poolt Euroopa Liidu eriesindaja juurde lähetatud töötajate töötasu katab vastavalt kas asjaomane liikmesriik või Euroopa Liidu institutsioon. Liikmesriikide poolt nõukogu peasekretariaati lähetatud eksperte võib samuti Euroopa Liidu eriesindaja juurde määrata. Rahvusvahelistel lepingulistel töötajatel peab olema ELi liikmesriigi kodakondsus.

3. Kõik töötajad jäävad neid lähetanud ELi institutsiooni või liikmesriigi haldusalluvusse ning täidavad oma kohustusi ja tegutsevad Euroopa Liidu eriesindaja missiooni huvides.

Artikkel 7

Euroopa Liidu eriesindaja ja tema töötajate privileegid ja immuuniteedid

Euroopa Liidu eriesindaja missiooni ja tema personali moodustamiseks ja tõrgeteta toimimiseks vajalikud privileegid, immuuniteedid ja muud tagatised lepitakse nõuetekohaselt kokku. Liikmesriigid ja komisjon annavad selleks kogu vajaliku toetuse.

Artikkel 8

Salastatud teabe kaitse

1. Euroopa Liidu eriesindaja ja tema meeskonna liikmed peavad kinni nõukogu 19. märtsi 2001. aasta otsusega 2001/264/EÜ (millega võetakse vastu nõukogu julgeolekueeskirjad) ⁽¹⁾ kehtestatud julgeolekupõhimõtetest ja miinimumstandarditest, eelkõige ELi salastatud teabe käsitlemisel.

2. Peasekretäril / kõrgel esindajal on õigus avaldada kooskõlas nõukogu julgeolekueeskirjadega NATOle/KFORile ELi salastatud teavet ning kõnealuse meetme jaoks koostatud dokumente kuni kategooriani „CONFIDENTIEL UE”.

3. Samuti on peasekretäril / kõrgel esindajal õigus kooskõlas nõukogu julgeolekueeskirjadega ning vastavalt Euroopa Liidu eriesindaja operatiivvajadustele avaldada ELi salastatud teavet ning kõnealuse meetme jaoks koostatud dokumente kuni kategooriani „RESTREINT UE” ÜROle ja OSCEle. Selleks koostatakse kohalik kord.

4. Peasekretäril / kõrgel esindajal on volitus avaldada käesoleva ühismeesmõttega ühinenud kolmandatele osapooltele ELi salastamata dokumente, mis on seotud meetet käsitlevate nõukogu aruteludega, mille kohta vastavalt nõukogu kodukorra ⁽²⁾ artikli 6 lõikele 1 kehtib ametisaladuse hoidmise kohustus.

Artikkel 9

Juurdepääs teabele ja logistiline abi

1. Liikmesriigid, komisjon ja nõukogu sekretariaat tagavad, et Euroopa Liidu eriesindajale võimaldatakse juurdepääs mis tahes asjakohasele teabele.

⁽¹⁾ EÜT L 101, 11.4.2001, lk 1. Otsust on viimati muudetud otsusega 2007/438/EÜ (ELT L 164, 26.6.2007, lk 24).

⁽²⁾ Nõukogu 15. septembri 2006. aasta otsus 2006/683/EÜ, Euratom, millega võetakse vastu nõukogu kodukord (ELT L 285, 16.10.2006, lk 47). Otsust on viimati muudetud otsusega 2007/881/EÜ, Euratom (ELT L 346, 29.12.2007, lk 17).

2. Eesistujariik, komisjon ja/või liikmesriigid osutavad piirkonnas vastavalt vajadusele logistilist abi.

Artikkel 10

Julgeolek

Euroopa Liidu eriesindaja võtab seoses töötajate julgeolekuga vastavalt oma volitustele ja julgeolekuolukorrale tema geograafilises vastutusallas kõigi tema otsesesse alluvusse kuuluvate töötajate julgeoleku eesmärgil kõik otstarbekad meetmed kooskõlas ELi poliitikaga Euroopa Liidu lepingu V jaotise alusel väljapoole ELi operatiivülesannete täitmisele lähetatud töötajate julgeoleku kohta, tegutsedes eelkõige järgmiselt:

- a) koostades nõukogu peasekretariaadilt saadud juhiste alusel missiooni julgeolekukava, mis sisaldab muu hulgas missioonispetsiifilisi füüsilisi, organisatsioonilisi ja protseduurilisi julgeolekumeetmeid ning millega reguleeritakse töötajate ohutu liikumise korda missiooni piirkonda ja piirkonnas, samuti julgeolekuintsidentide lahendamist ja mis hõlmab missiooni situatsiooni- ja evakuatsiooniplaani;
- b) tagades missiooni piirkonnas valitsevatele tingimustele vastava kõrge riski kindlustuskaitse kõigile väljapoole Euroopa Liitu lähetatud töötajatele;
- c) tagades, et kõik tema meeskonna liikmed, kes lähetatakse väljapoole ELi, samuti kohalikud lepingulised töötajad, on saanud enne missioonipiirkonda saabumist või sinna saabudes asjakohase julgeolekukoolituse, mis põhineb nõukogu peasekretariaadi poolt missioonipiirkonnale määratud riskiastmel;
- d) tagades, et kõik korrapärase julgeolekuhinnangu tulemusel tehtud kokkulepitud soovitusel viiakse ellu, ja esitades peasekretäri / kõrgele esindajale, nõukogule ja komisjonile kirjalikke aruandeid nende elluviimise ja muude julgeolekuküsimuste kohta oma vahearuannete ja volituste rakendamist käsitlevate aruannete raames.

Artikkel 11

Aruandlus

Euroopa Liidu eriesindaja esitab peasekretäri / kõrgele esindajale ning poliitika- ja julgeolekukomiteele korrapäraselt suulisi ja kirjalikke aruandeid. Vajadusel annab Euroopa Liidu eriesindaja aru ka töörühmadele. Korrapärased kirjalikud aruanded edastatakse COREU-võrgu kaudu. Peasekretäri / kõrge esindaja või poliitika- ja julgeolekukomitee soovitusel võib Euroopa Liidu eriesindaja esitada aruandeid üldasjade ja välissuhete nõukogule.

*Artikkel 12***Koordineerimine**

1. Euroopa Liidu eriesindaja edendab ELi üldist poliitilist koordineerimist. Ta aitab tagada, et kõiki kohapeal asuvaid ELi vahendeid kasutatakse sidusalt, et saavutada ELi poliitilised eesmärgid. Euroopa Liidu eriesindaja tegevus viiakse kooskõlla eesistujariigi ja komisjoni ning vajaduse korral teiste piirkonnas tegutsevate Euroopa Liidu eriesindajate tegevusega. Euroopa Liidu eriesindaja korraldab korrapäraseid teabekoosolekuid liikmesriikide esindustele ja komisjoni delegatsioonidele.

2. Kohapeal toimub tihe koostöö eesistujariigiga, komisjoniga ning liikmesriikide esindustega, kes teevad kõik endast sõltuva, et aidata Euroopa Liidu eriesindajat tema volituste rakendamisel. Euroopa Liidu eriesindaja annab Euroopa Liidu õigusriigimissiooni juhile Kosovos (EULEX KOSOVO) kohaliku tasandi poliitilisi juhtnööre, sealhulgas täitevkoostustega seonduvate küsimuste poliitiliste aspektide osas. Vastavalt vajadusele konsulteerivad Euroopa Liidu eriesindaja ja tsiviiloperatsioonide ülem omavahel.

3. Euroopa Liidu eriesindaja teeb samuti koostööd asjakohaste kohalike asutuste ning teiste kohapeal tegutsevate rahvusvaheliste ja piirkondlike osalejatega.

4. Euroopa Liidu eriesindaja tagab koos teiste kohapeal viibivate ELi-poolsete osapooltega teabe levitamise ja jagamise operatsiooni toimumiskohas asuvate ELi-poolsete osalejate vahel, et jõuda võimalikult ühese arusaamiseni olukorrast ja sellele antavast hinnangust.

*Artikkel 13***Läbivaatamine**

Käesoleva ühismeetme rakendamine ja selle kooskõla teiste Euroopa Liidu meetmetega kõnealuses piirkonnas vaadatakse korrapäraselt läbi. Euroopa Liidu eriesindaja esitab peasekretärile / kõrgele esindajale, nõukogule ja komisjonile enne 2008. aasta juuni lõppu eduaruande ja 2008. aasta novembri keskpaigaks täieliku aruande volituste täitmise kohta. Nimetatud aruanded on aluseks ühismeetme hindamisel asjaomaste töörühmade ning poliitika- ja julgeolekukomitee poolt. Euroopa Liidu eriesindaja tegevuse üldisi prioriteete silmas pidades annab peasekretär / kõrge esindaja poliitika- ja julgeolekukomiteele soovitusi seoses nõukogu otsusega volituste uuendamise, muutmise või lõpetamise kohta.

*Artikkel 14***Jõustumine**

Käesolev ühismeede jõustub selle vastuvõtmise päeval.

*Artikkel 15***Avaldamine**

Käesolev ühismeede avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 4. veebruar 2008

Nõukogu nimel

D. RUPEL

eesistuja

NÕUKOGU ÜHISMEEDE 2008/124/ÜVJP,

4. veebruar 2008,

Euroopa Liidu õigusriigimissiooni kohta Kosovos EULEX KOSOVO

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 14 ja artikli 25 kolmandat lõiku,

ning arvestades järgmist:

(1) ÜRO Julgeolekunõukogu võttis 10. juunil 1999 vastu resolutsiooni 1244 (edaspidi „resolutsioon 1244”) ning selle raames ÜRO Julgeolekunõukogu:

— „Otsustab, et luuakse rahvusvaheline tsiviil- ja julgeolekualane kohalolek esialgu 12-kuuliseks ajavahemikuks, ja seda jätkatakse hiljem, välja arvatud kui Julgeolekunõukogu otsustab teisiti” (lõige 19);

— „Volitab peasekretäri, keda abistavad asjaomased rahvusvahelised organisatsioonid, looma rahvusvaheline tsiviilkohalolek Kosovos” ja „Otsustab, et rahvusvaheline tsiviil- ja julgeolekukohalolek hõlmab ... (f) juhendades lõppetapis Kosovo ajutistelt institutsioonidelt volituste üleandmist poliitilise kokkuleppe alusel loodud institutsioonidele ... (i) säilitades tsiviilõigus ja kord, sealhulgas luues politseiteenistus ja kasutades vahepeal rahvusvahelisi politseijõude Kosovos” (lõiked 10 ja 11);

— „Tervitab Euroopa Liidu ja teiste rahvusvaheliste organisatsioonide tehtavat tööd Kosovo kriisist mõjutatud piirkonna majandusliku arengu ja stabiilsuse kõikehõlmava lähenemise väljatöötamisel, sealhulgas paljude rahvusvaheliste osalejatega Kagu-Euroopa stabiilsuspakti rakendamisel, mille eesmärk on veelgi edendada demokraatiat, majanduslikku õitsengut, stabiilsust ja piirkondlikku koostööd” (lõige 17).

(2) Käesolevas ühismeetmes viidatud Kosovo organid, institutsioonid ja asutused on resolutsiooni 1244 alusel loodud institutsioonid (edaspidi „Kosovo institutsioonid”). Need hõlmavad muu hulgas Kosovo politseiteenistust, Kosovo õigusorganeid ja sellega seotud justiits- ja sise-ministeeriumi.

(3) Humanitaarsetel põhjustel tuleb vältida võimalikke vägivallapuhanguid, tagakiusamis- ja hirmutamisakte Kosovos, võttes nõuetekohaselt arvesse vastutust elanikkonna ees, nagu sätestatakse ÜRO Julgeolekunõukogu 28. aprilli 2006. aasta resolutsioonis 1674.

(4) Nõukogu võttis 10. aprillil 2006 vastu ühismeetme 2006/304/ÜVJP, millega asutatakse ELi planeerimisrühm (EUPT Kosovo) seoses ELi võimaliku kriisiohjamise operatsiooniga Kosovos õigusriigi alal ja teistes võimalikes valdkondades. ⁽¹⁾

(5) Nõukogu kiitis 11. detsembril 2006 heaks kriisiohjamise kontseptsiooni võimalikuks ELi kriisiohjamise operatsiooniks Kosovos õigusriigi alal ja teistes võimalikes valdkondades.

(6) Ühismeetmes 2006/304/ÜVJP on sätestatud, et eelkõige tegutseb EUPT Kosovo juht Kosovos läbiviidava ELi kriisiohjamise operatsiooni juhi otsese juhtimise all pärast viimase ametisse nimetamist.

(7) 14. detsembri 2007. aasta Brüsseli Euroopa Ülemkogu rõhutas ELi valmisolekut olla piirkonna stabiilsuse tugevdamisel ja Kosovo tulevase staatuse kokkuleppe rakendamisel juhtrollis. Ülemkogu kinnitas ELi valmisolekut abistada Kosovot teel jätkusuutliku stabiilsuse poole, sealhulgas Euroopa julgeoleku- ja kaitsepoliitika (EJKP) missiooni läbiviimise kaudu ning osaledes rahvusvahelises tsiviilbüroos, mis on osa rahvusvahelisest kohalolekust. Üldasjade ja välissuhete nõukogu kutsuti üles määrama kindlaks missiooni praktiline korraldus ning missiooni alguskuupäev. Peasekretäril / kõrgel esindajal paluti missioon ette valmistada, pidades arutelusid nii Kosovo kui ka ÜRO vastutavate ametiasutustega. ÜRO peasekretär on selle kohta öelnud, et ÜRO võtab endale asjaomaste rahvusvaheliste organisatsioonide toetusel kohustuse abistada Kosovot teel jätkusuutliku stabiilsuse poole. ÜRO peasekretär märkis ka ELi valmisolekut etendada Kosovos juhtrolli, nagu on sätestatud 14. detsembri 2007. aasta Brüsseli Euroopa Ülemnõukogu järeldustes.

⁽¹⁾ ELT L 112, 26.4.2006, lk 19.

- (8) Paralleelselt käesoleva ühismeetmega võtab nõukogu vastu ühismeetme Kosovosse ELi eriesindaja nimetamise kohta.
- (9) Kooskõlas 7.–9. detsembri 2000 Nice'i Euroopa Ülemkogu suunistega peaks käesolev ühismeede määrama kindlaks peasekretäri / kõrge esindaja rolli vastavalt ELi lepingu artiklitele 18 ja 26.
- (10) ELi lepingu artikli 14 lõige 1 nõuab kogu ühismeetme rakendamise perioodiks ettenähtud rahastamise avaldamist. Euroopa Liidu üldeelarvest rahastatavate summade avaldamine näitab seadusandja tahet ja eeldab kulukohustuste assigneeringute kättesaadavust asjaomase eelarveaasta jooksul.
- (11) Võttes arvesse käesoleva ühismeetmega loodava missiooni ulatust ja olemust, on vaja erisätteid seoses isikkoosseisu värbamise ja hangetega.
- (12) Missiooni juhtimis- ja kontrollstruktuur ei tohiks piirata missiooni eelarve täitmisel missiooni juhi lepingulisi kohustusi komisjoni ees.
- (13) Kõnealuse missiooni jaoks tuleks aktiveerida nõukogu sekretariaadi raames asutatud valveteenistus.
- (14) Kosovos toimuv Euroopa Liidu õigusriigimissioon viiakse ellu olukorras, mis võib halveneda ja mis võib kahjustada ELi lepingu artiklis 11 sätestatud ühise välis- ja julgeolekupoliitika eesmärke,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA ÜHISMEETME:

Artikkel 1

Missioon

- EL moodustab Euroopa Liidu õigusriigimissiooni Kosovos (edaspidi „EULEX KOSOVO“).
- EULEX KOSOVO toimub kooskõlas artiklis 2 nimetatud eesmärkidega ning viib ellu artiklis 3 nimetatud ülesanded.

Artikkel 2

Eesmärgid

EULEX KOSOVO abistab Kosovo institutsioone, õigusorganeid ja õiguskaitseasutusi nende edusammudes, et saavutada jätkusuutlikkus ja vastutus, ning sõltumatu paljurahvuselise õigussüsteemi ning politsei- ja tolliteenistuse arendamisel ja tugevdamisel, tagades, et nimetatud institutsioonid on poliitiliselt sõltumatud ja järgivad rahvusvaheliselt tunnustatud standardeid ning Euroopa tavasid.

EULEX KOSOVO täidab oma volitusi seire, juhendamise ja nõustamise abil, kasutades teatud täidesaatvaid volitusi, ja tehes seda täielikus koostöös Euroopa Komisjoni abiprogrammidega.

Artikkel 3

Ülesanded

Artiklis 2 sätestatud eesmärkide täitmiseks EULEX KOSOVO:

- teostab seiret pädevate Kosovo institutsioonide üle ning juhendab ja nõustab neid (sealhulgas tolliasutusi) kõigis küsimustes, mis seonduvad õigusriigi põhimõttega, kasutades seejuures teatud täidesaatvaid volitusi;
- muudab või tühistab pädevate Kosovo asutuste tehtud operatiivotsuseid ning tagab seeläbi õigusriigi, avaliku korra ja julgeoleku säilimise ja edendamise, sealhulgas konsulteerides vajadusel Kosovos asuvate asjakohaste rahvusvaheliste tsiivilasutustega;
- aitab tagada, et kõik Kosovo õigusriigi teenistused, sealhulgas tolliteenistus, on poliitiliselt sõltumatud;
- tagab, et sõjakuritegusid, terrorismijuhtumeid, organiseeritud kuritegevust, korruptsiooni, rühvurühmade vahelisi kuritegusid, finants- ja majanduskuritegusid ning teisi raskeid kuritegusid uuritakse, nende toimepanemise eest karistatakse, peetakse kohut ja jõustatakse kohtuotsuseid nõuetekohaselt kooskõlas kohaldatava õigusega; sealhulgas vajadusel teevad seda rahvusvahelised uurijad, prokurörid ja kohtunikud ühiselt Kosovo uurijate, prokuröride ja kohtunikega või teevad nad seda iseseisvalt, ning vajadusel luuakse politsei- asutuste ja prokuratuuride vahelised koostöö- ja koordinatsioonistruktuurid;
- aitab tugevdada koostööd ja kooskõlastamist kogu kohtumenetluses, eelkõige organiseeritud kuritegevusega seonduvate kohtuasjade puhul;
- abistab korruptsiooni, pettuse ja finantskuritegude vastu võitlemisel;
- abistab Kosovo korruptsioonivastase strateegia ja korruptsioonivastase tegevuskava rakendamisel;
- täidab muid ülesandeid iseseisvalt või toetades pädevat Kosovo asutust, et tagada õigusriigi, avaliku korra ja julgeoleku säilimine ja edendamine, konsulteerides asjaomaste nõukogu organitega ja
- tagab, et kõik tegevused järgivad rahvusvahelisi inimõiguste ja soolise võrdsõulisuse alaseid standardeid.

*Artikkel 4***Planeerimis- ja ettevalmistusetapp**

1. Missiooni planeerimis- ja ettevalmistusetapis tegutseb EUPT Kosovo peamise planeerimis- ja ettevalmistusüksusena EULEX KOSOVO jaoks.

EUPT Kosovo juht tegutseb EULEX KOSOVO juhi (edaspidi „missiooni juht”) alluvuses.

2. Esmajärjekorras viiakse planeerimisetapi ühe osana läbi riski igakülgne hindamine.

3. EUPT Kosovo vastutab EULEX KOSOVO jaoks isikkoosseisu värbamise ja lähetamise, varade, teenuste ja tööruumide hankimise eest, ning seda rahastatakse EUPT Kosovo eelarvest.

4. EUPT Kosovo vastutab operatsiooni plaani koostamise ja EULEX KOSOVO mandaadi täitmiseks vajalike tehniliste vahendite väljatöötamise eest. Operatsiooni plaani koostamisel võetakse arvesse riski igakülgset hindamist ning see sisaldab julgeoleku- plaani. Nõukogu kiidab operatsiooni plaani heaks.

3. Kui operatsiooni plaanis sätestatud üksikasjalik kord ei näe ette teisiti, on EULEX KOSOVO struktuur järgmine:

- a) missiooni juht ja operatsiooni plaanis kindlaksmääratud isikkoosseis;
- b) politseikomponent, mis paigutatakse vajaduse korral samasse kohta Kosovo politseiteenistustega, sealhulgas piiripunktidesse;
- c) õiguslane komponent, mis paigutatakse vajaduse korral samasse kohta asjakohaste ministriumidega, õigusorganitega, Kosovo Kinnisasjade Ametiga ja Kosovo korrektsiooni-teenistusega;
- d) tollikomponent, mis paigutatakse samasse kohta asjakohaste Kosovo tolliteenistustega.

4. Eripolitsei võib paigutada operatiivvajaduste täitmiseks loodud laagritesse.

*Artikkel 5***Missiooni alustamine ja üleminekuperiood**

1. Nõukogu teeb otsuse EULEX KOSOVO alustamise kohta koos operatsiooni plaani heakskiitmisega. EULEX KOSOVO täitmisetapp algab ÜRO Kosovo missiooni (UNMIK) volituste üleandmisega.

2. Üleminekuperioodil võib missiooni juht teha EUPT Kosovo ülesandeks võtta vajalikke meetmeid selleks, et EULEX KOSOVO oleks volituste üleandmise päevaks täielikult toimiv.

*Artikkel 6***EULEX KOSOVO struktuur**

1. EULEX KOSOVO on ühtne EJKP missioon Kogu Kosovos.

2. EULEX KOSOVO moodustab:

a) oma peakorterit Prištinas;

b) piirkondlikud ja kohalikud bürood Kogu Kosovos;

c) toetusüksuse Brüsselis ja

d) vajaduse korral kontaktasutused.

*Artikkel 7***Tsiviiloperatsiooni ülem**

1. Tsiviiloperatsioonide planeerimise ja läbiviimise teenistuse direktor on EULEX KOSOVO tsiviiloperatsiooni ülem.

2. Tsiviiloperatsiooni ülem juhib ja kontrollib EULEX KOSOVO-t strateegilisel tasandil, tehes seda poliitika- ja julgeolekukomitee poliitilise kontrolli all ja strateegilisel juhtimisel ning peasekretäri / kõrge esindaja üldises alluvuses.

3. Tsiviiloperatsiooni ülem tagab nõukogu otsuste ning poliitika- ja julgeolekukomitee otsuste nõuetekohase ja tõhusa rakendamise, sealhulgas missiooni juhile strateegilisel tasandil antud asjakohaste juhiste ning nõu ja tehnilise toetuse kaudu.

4. Kogu lähetatud isikkoosseis jääb asjaomase lähetajariigi siseriiklike asutuste või ELi institutsiooni täieliku käsutamise alla. Siseriiklikud asutused annavad oma isikkoosseisu, meeskondade ja üksuste operatiivjuhtimise üle tsiviiloperatsiooni ülemale.

5. Tsiviiloperatsiooni ülem kannab üldist vastutust ELi vastutuskohustuse nõuetekohase täitmise eest.

6. Tsiviiloperatsiooni ülem ja Euroopa Liidu eriesindaja (ELi eriesindaja) konsulteerivad vajaduse korral teineteisega.

Artikkel 8

Missiooni juht

1. Missiooni juht vastutab EULEX KOSOVO eest ning juhib ja kontrollib seda kohapeal.

2. Missiooni juht juhib ja kontrollib operatsioonis osalevate riikide isikkoosseisu, meeskondi ja üksusi tsiviiloperatsiooni ülema määratud korras, vastutades ühtlasi töökorralduse ja logistika, sealhulgas EULEX KOSOVO käsutusse antud varade, ressursside ja teabe eest. Selle juhtimise ja kontrolli teostamine ei piira õigusorganite iseseisvuse ja kohtu alla andmise autonoomsuse põhimõtet EULEX KOSOVO kohtunike ja prokuröride kohustuste täitmisel.

3. Missiooni juht annab juhiseid EULEX KOSOVO kogu isikkoosseisule, käesoleval juhul ka Brüsselis asuva toetusüksuse isikkoosseisule, EULEX KOSOVO tõhusaks läbiviimiseks kohapeal, vastutades missiooni koordineerimise ja igapäevase juhtimise eest, ja järgides tsiviiloperatsiooni ülema juhiseid.

4. Kuni ühismeetme 2006/304/ÜVJP kehtivuse lõppemiseni toetab missiooni juhti kõnealuse ühismeetmega loodud EUPT Kosovo.

5. Missiooni juht vastutab EULEX KOSOVO eelarve täitmise eest. Selleks allkirjastab missiooni juht komisjoniga lepingu.

6. Missiooni juht vastutab isikkoosseisu distsiplinaarkontrolli eest. Lähetatud isikkoosseisu suhtes võtavad distsiplinaarmeetmeid asjaomased siseriiklikud või ELi asutused.

7. Missiooni juht esindab EULEX KOSOVO-t operatsioonide piirkonnas ning tagab missiooni asjakohase nähtavuse.

8. Missiooni juht koordineerib vajaduse korral oma tegevust teiste ELi osalejatega kohapeal. Missiooni juht saab, ilma et see piiraks käsuliini kohaldamist, ELi eriesindajalt kohapealset olukorda käsitlevaid poliitilisi juhiseid.

9. Missiooni juht tagab, et EULEX KOSOVO teeb vajaduse korral tihedat koostööd ja koordineerib oma tegevust pädevate Kosovo asutuste ja asjakohaste rahvusvaheliste osalejatega, sealhulgas NATO/KFORi, UNMIKi, OSCE, Kosovos õigusriigi vallas osalevate kolmandate riikidega ning rahvusvahelise tsiviilbürooga.

10. Missiooni juhi otseses alluvuses moodustatakse sisemine õigusaspektide ja finantskontrolli üksus, kes on EULEX KOSOVO juhtimise eest vastutavast isikkoosseisust sõltumatu.

Artikkel 9

Isikkoosseis

1. EULEX KOSOVO isikkoosseisu liikmete arv ja pädevus on kooskõlas artiklis 2 sätestatud eesmärkidega, artiklis 3 sätestatud ülesannetega ja artiklis 6 sätestatud EULEX KOSOVO struktuuriga.

2. EULEX KOSOVO koosneb peamiselt liikmesriikide või ELi institutsioonide lähetatud isikkoosseisust. Iga liikmesriik või ELi institutsioon katab oma isikkoosseisu lähetamisega seotud kulud, sealhulgas sõidukulud missiooni toimumiskohta ja tagasi, töötasud, tervisekindlustuse ja hüvitised, välja arvatud päevaraha ning keerulistes ja ohtlikes tingimustes töötamise eest maks-tavad toetused.

3. EULEX KOSOVO võib vastavalt vajadusele võtta lepingulisel alusel tööle ka rahvusvahelisi isikkoosseisu liikmeid ja kohalikke isikkoosseisu liikmeid.

4. Vajaduse korral võivad ka kolmandad riigid EULEX KOSOVO isikkoosseisu liikmeid lähetada. Iga isikkoosseisu liikmeid lähetav kolmas riik katab kõigi oma isikkoosseisu liikmete lähetamisega seotud kulud, sealhulgas sõidukulud missiooni toimumiskohta ja tagasi, töötasud, tervisekindlustuse ja hüvitised. Erandkorras piisavalt põhjendatud juhtudel, kui liikmesriikidest ei ole kvalifitseeritud kandidaate, võib vajaduse korral lepingulisel alusel tööle võtta ka osalevate kolmandate riikide kodanikke.

5. Kogu isikkoosseis täidab missiooniga seotud minimaalseid julgeolekustandardeid ja missiooni julgeolekukava, mis toetab ELi kohapealset julgeolekupoliitikat. Isikkoosseisule nende ülesannete täitmiseks kättesaadavaks tehtud ELi salajase teabe osas peavad nad kinni otsusega 2001/264/EÜ⁽¹⁾ kehtestatud julgeolekupõhimõtetest ja miinimumstandarditest.

Artikkel 10

EULEX KOSOVO ja selle isikkoosseisu liikmete staatus

1. EULEX KOSOVO ja selle isikkoosseisu liikmete staatus, sealhulgas EULEX KOSOVO täitmiseks ja selle tõrgeteta toimimiseks vajalikud privileegid, immunitetid ja lisatagatised lepatakse nõuetekohaselt kokku.

2. Isikkoosseisu liikme lähetanud riik või ELi institutsioon vastutab kõikide lähetusega seotud nõuete eest, olenemata sellest, kas nõude on esitanud lähetatu või on see esitatud tema vastu. Isikkoosseisu liikme lähetanud riik või ELi institutsioon vastutab lähetatud isiku suhtes võetavate meetmete eest.

⁽¹⁾ ELT L 101, 11.4.2001, lk 1. Otsust on viimati muudetud otsusega 2007/438/EÜ (ELT L 164, 26.6.2007, lk 24).

3. Rahvusvahelise ja kohaliku lepingulise tsiviiliskkoosseisu liikmete töötingimused ning õigused ja kohustused sätestatakse missiooni juhi ja isikkoosseisu liikme vahelises lepingus.

Artikkel 11

Käsuliin

1. EULEX KOSOVO-l on ühtne käsuliin nagu kriisiohjamise operatsioonil.
2. Poliitika- ja julgeolekukomitee teostab nõukogu vastutusel EULEX KOSOVO poliitilist kontrolli ja strateegilist juhtimist.
3. Nagu artiklis 7 on sätestatud, on tsiviiloperatsiooni ülem poliitika- ja julgeolekukomitee poliitilise kontrolli all ja strateegilisel juhtimisel ning peasekretäri / kõrge esindaja üldises alluvuses EULEX KOSOVO ülem strateegilisel tasandil, jagades missiooni juhile juhiseid ning andes talle nõu ja tehnilist abi.
4. Tsiviiloperatsiooni ülem annab nõukogule aru peasekretäri / kõrge esindaja kaudu.
5. Missiooni juht juhhib ja kontrollib EULEX KOSOVO-t koha- peal ning allub otseselt tsiviiloperatsiooni ülemale.

Artikkel 12

Poliitiline kontroll ja strateegiline juhtimine

1. Poliitika- ja julgeolekukomitee teostab nõukogu vastutusel EULEX KOSOVO poliitilist kontrolli ja strateegilist juhtimist.
2. Nõukogu volitab käesolevaga poliitika- ja julgeolekukomitee tegema selleks asjakohaseid otsuseid kooskõlas ELi lepingu artikli 25 kolmanda lõiguga. Kõnealune volitus sisaldab õigust teha muudatusi operatsiooni plaanis ja käsuliinis. Samuti sisaldab see õigust missiooni juhi ametisse nimetamist käsitlevate edasiste otsuste vastuvõtmiseks. Otsuse EULEX KOSOVO eesmärkide ja lõpetamise kohta teeb nõukogu, keda abistab peasekretär / kõrge esindaja.
3. Poliitika- ja julgeolekukomitee annab nõukogule aru korrapäraste ajavahemike järel.
4. Poliitika- ja julgeolekukomitee saab tsiviiloperatsiooni ülemalt ja missiooni juhilt korrapäraste ajavahemike järel ja vajaduse korral aruandeid nende vastutusosal olevate küsimuste kohta. Teatud valdkondade planeerimist võib poliitika- ja julgeolekukomitee regulaarselt läbi vaadata.

Artikkel 13

Kolmandate riikide osalemine

1. Ilma et see piiraks ELi sõltumatust otsuste tegemisel ja tema ühtset institutsioonilist raamistikku, võib kolmandaid riike kutsuda EULEX KOSOVO-s osalema tingimusel, et nad katavad oma isikkoosseisu lähetamise kulud, sealhulgas töötasud, päevarahad ning sõidukulud operatsiooni toimumise kohta ja tagasi, ning annavad vastavalt vajadusele oma panuse EULEX KOSOVO jooksvate kulude katteks.
2. EULEX KOSOVO-t toetavatel kolmandatel riikidel on EULEX KOSOVO igapäevase juhtimise seisukohast samad õigused ja kohustused kui selles osalevatel liikmesriikidel.
3. Nõukogu volitab käesolevaga poliitika- ja julgeolekukomitee tegema asjakohaseid otsuseid pakutava toetuse vastuvõtmise või vastupidise kohta ning moodustama osalejate komitee.
4. Kolmandate riikide osalemist käsitlev üksikasjalik kord kehtestatakse lepinguga, mis sõlmitakse vastavalt ELi lepingu artiklis 24 sätestatud menetlusele. Eesistujariiki abistav peasekretär / kõrge esindaja võib kõnealuse korra osas eesistujariigi nimel läbirääkimisi pidada. Kui EL ja kolmas riik sõlmivad lepingu, millega kehtestatakse raamistik asjaomase kolmanda riigi osalemiseks ELi kriisiohjamise operatsioonides, kohaldatakse EULEX KOSOVO raames sellise lepingu sätteid.

Artikkel 14

Julgeolek

1. Tsiviiloperatsiooni ülem juhendab missiooni juhti julgeolekumeetmete planeerimisel ning tagab nende nõuetekohase ja tõhusa rakendamise EULEX KOSOVO jaoks kooskõlas artiklitega 7 ja 11, tehes seda koostöös nõukogu peasekretariaadi julgeolekubürooga.
2. Missiooni juht vastutab operatsiooni julgeoleku ning nende minimaalsete julgeolekunõuete järgimise tagamise eest, mida kohaldatakse operatsiooni suhtes kooskõlas ELi poliitikaga, mis käsitleb ELi lepingu V jaotise ja seda täiendavate dokumentide alusel väljapoole ELi operatiivülesannete täitmisele lähetatud isikkoosseisu julgeolekut.
3. Missiooni juhti abistab missiooni julgeoleku vanemametnik, kes annab aru missiooni juhile ja hoiab ka tihedat ametialast kontakti lõikes 1 osutatud julgeolekubürooga.
4. Missiooni juht määrab EULEX KOSOVO kohalikes ja piirkondlikes toimumiskohtades ametisse piirkonna julgeolekuametnikud, kes julgeoleku vanemametniku alluvuses töötades vastutavad vastavate EULEX KOSOVO elementide kõikide julgeolekuaspektide igapäevase juhtimise eest.

5. EULEX KOSOVO isikkoosseisu liikmed läbivad enne teenistuskohustuste täitmisele asumist kohustusliku julgeolekukoolituse kooskõlas operatsiooni plaaniga. Lisaks saab isikkoosseis missiooni toimumiskohas regulaarselt missiooni julgeoleku vanemametniku ja piirkonna julgeolekuametnike korraldatud täiendkoolitust.

6. Missiooni juht tagab, et kohapeal viibivate EULEX KOSOVO isikkoosseisu liikmete ja lubatud külaliste arv ei oleks kunagi nii suur, et see kahjustaks EULEX KOSOVO suutlikkust tagada nende ohutus ja turvalisus või viia hädaolukorras läbi evakueerimine.

7. Missiooni juht tagab ELi salastatud teabe kaitse vastavalt otsusele 2001/264/EÜ.

Artikkel 15

Valveteenistus

EULEX KOSOVO jaoks aktiveeritakse valveteenistus.

Artikkel 16

Finantskorraldus

1. Operatsiooni plaani heakskiitmise kuupäevast algava kuue-teistkuulise ajavahemiku jooksul tehtavate kulude katteks ette nähtud lähtesumma on 205 000 000 eurot.

2. Kõiki kulusid hallatakse vastavalt ELi üldeelarve suhtes kohaldatavatele ühenduse eeskirjadele ja menetlustele selle erandiga, et mis tahes eelrahastamise summad ei jää ühenduse omandisse.

3. Missiooni juht võib komisjoni nõusolekul sõlmida tehnilisi kokkuleppeid liikmesriikidega, osalevate kolmandate riikidega ja teiste Kosovos tegutsevate rahvusvaheliste osalejatega seoses EULEX KOSOVO-le varustuse, teenuste ja tööruumide soetamisega. Lääne-Balkani riikide ja osalevate kolmandate riikide kodanikud võivad osaleda pakkumismenetluses. EUPT Kosovo poolt EULEX KOSOVO jaoks planeerimis- ja ettevalmistusetapis sõlmitud lepingud või nende alusel sõlmitud korraldused võtab vajaduse korral üle EULEX KOSOVO. EUPT Kosovole kuuluvad vahendid kantakse üle EULEX KOSOVO-le.

4. Missiooni juht annab oma lepingu raames tehtud toimingute kohta täielikult aru komisjonile ja tegutseb viimase kontrolli all.

5. Rahastamisel võetakse arvesse EULEX KOSOVO operatiivvajadusi, sealhulgas varustuse kokkusobivust ja meeskondade koostalitlusvõimet, ning arvestatakse isikkoosseisu saatmist piirkondlikesse büroodesse.

6. Kulutused on abikõlblikud alates operatsiooni plaani jõustumise kuupäevast.

Artikkel 17

Koordineerimine ühenduse tegevusega

1. Nõukogu ja komisjon tagavad kumbki oma pädevuse piires käesoleva ühismeetme järjepidevuse ühenduse välistegevusega vastavalt ELi lepingu artiklile 3. Nõukogu ja komisjon teevad sel eesmärgil omavahel koostööd.

2. Vajalik tegevuse koordineerimise kord määratakse kindlaks EULEX KOSOVO toimumiskohas ja vajaduse korral Brüsselis.

Artikkel 18

Salastatud teabe avaldamine

1. Peasekretär / kõrge esindaja on volitatud avaldama kooskõlas nõukogu julgeolekueeskirjadega ÜROle, NATO/KFORile ja käesoleva ühismeetmega seotud kolmandatele osapooltele ELi salastatud teavet ja EULEX KOSOVO jaoks koostatud dokumente kuni kategooriani, mille salastatuse tase vastab teabe saaja teadmisyajadusele, kooskõlas otsusega 2001/264/EÜ. Selle hõlbustamiseks nähakse kohapeal ette tehniline kord.

2. Täpse ja vahetu operatiivvajaduse puhul on peasekretär / kõrge esindaja volitatud avaldama kooskõlas otsusega 2001/264/EÜ nõukogu julgeolekueeskirjadega pädevatele Kosovo asutustele ELi salastatud teavet ning EULEX KOSOVO jaoks koostatud dokumente kuni kategooriani „RESTREINT UE”. Kõikidel muudel juhtudel avaldatakse nimetatud teavet ja dokumente pädevatele kohalikele asutustele kooskõlas menetlustega, mis vastavad nende asutuste ja ELi vahelise koostöö tasele.

3. Peasekretär / kõrge esindaja on volitatud avaldama ÜROle, NATO/KFORile, käesoleva ühismeetmega seotud kolmandatele riikidele ja pädevatele kohalikele asutustele ELi salastamata dokumente, mis on seotud EULEX KOSOVO-t käsitlevate nõukogu aruteludega ning mille suhtes vastavalt nõukogu dokumendile (1) artikli 6 lõikele 1 kehtib ametisladuse hoidmise kohustus.

(1) 15. septembri 2006. aasta otsus 2006/683/EÜ, Euratom, millega võetakse vastu nõukogu kodukord (ELT L 285, 16.10.2006, lk 47). Otsust on muudetud otsusega 2007/4/EÜ, Euratom (ELT L 1, 4.1.2007, lk 9).

*Artikkel 19***Läbivaatamine**

Nõukogu annab hiljemalt 6 kuud pärast täitmisetapi algust hinnangu, kas EULEX KOSOVO-t tuleks pikendada.

*Artikkel 20***Jõustumine ja kehtivusaeg**

Käesolev ühismeede jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Selle kehtivus lõpeb kahekümne kaheksa kuu pärast operatsiooni plaani heakskiitmisest. Nõukogu teeb eraldi otsuse kaheistkümneme viimase kuu eelarve kohta.

*Artikkel 21***Avaldamine**

1. Käesolev ühismeede avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.
2. Artikli 12 lõike 1 kohased poliitika- ja julgeolekukomitee otsused, mis käsitlevad missiooni juhi ametisse nimetamist, avaldatakse samuti *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 4. veebruar 2008

Nõukogu nimel

eesistuja

D. RUPEL

POLIITIKA- JA JULGEOLEKUKOMITEE OTSUS EULEX/1/2008,**7. veebruar 2008,****Kosovos läbiviidava Euroopa Liidu õigusriigimissiooni EULEX KOSOVO juhi ametisse nimetamise kohta**

(2008/125/ÜVJP)

POLIITIKA- JA JULGEOLEKUKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eelkõige selle artikli 25 kolmandat lõiku,

võttes arvesse nõukogu 4. veebruari 2008. aasta ühismeedet 2008/124/ÜVJP⁽¹⁾ Euroopa Liidu õigusriigimissiooni kohta Kosovos EULEX KOSOVO, eelkõige selle artikli 12 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Poliitika- ja julgeolekukomitee nõustus 4. mail 2007 põhimõtteliselt peasekretäri / kõrge esindaja ettepanekuga nimetada Yves de Kermabon Euroopa Liidu õigusriigimissiooni juhiks Kosovos ning märkis, et ametlik nimetamine leiab aset pärast seda, kui on vastu võetud nõukogu ühismeede, millega missioon luuakse.
- (2) Nõukogu võttis 4. veebruaril 2008 vastu ühismeetme 2008/124/ÜVJP Euroopa Liidu õigusriigimissiooni kohta Kosovos EULEX KOSOVO.
- (3) Vastavalt ühismeetme 2008/124/ÜVJP artikli 12 lõikele 2 on poliitika- ja julgeolekukomitee kooskõlas Euroopa

Liidu lepingu artikli 25 kolmanda lõiguga volitatud tegema asjakohaseid otsuseid EULEX KOSOVO poliitilise kontrolli ja strateegilise juhtimise kohta, sealhulgas nimetama ametisse missiooni juhi.

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Kosovos läbiviidava Euroopa Liidu õigusriigimissiooni EULEX KOSOVO juhiks nimetatakse Yves de Kermabon.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Otsus kehtib nõukogu ühismeetme 2008/124/ÜVJP kehtivuse lõppemiseni.

Brüssel, 7. veebruar 2008

*Poliitika- ja julgeolekukomitee nimel**eesistuja*

M. IPAVIC

⁽¹⁾ Vt käesoleva ELT lk 92.